



ITALIJA / PO NEDELJSKIH VOLITVAH

Nekdanji petstrankarski politiki za nov center, a vsak po svoje

Cossiga hoče tekMOVATI z Berlusconiem, Buttiglione pa sodelovati - Fini v škripcih

SENAT / NADOMESTNE VOLITVE

Mitja Volčič začel volilno kampanjo



GORICA - Kandidat Oljke na nadomestnih volitvah 14. decembra v goriskem senatnem okrožju Mitja Volčič je sinoči začel svojo volilno kampanjo s prvim, dobro obiskanim srečanjem z volilci v Gorici. S podrobno obravnavo krajevnih problemov ter obvezo, da se bo v primeru izvolitve povsem posvetil senatorskemu mandatu, je zavrnil očitke o nevrascenosti v okrožje. Poudaril je predvsem zmernost, dialog, težnjo po premoščanju konfliktov in zavračanje vsakega preostrega opredeljevanja. Vlogo goriskega prostora in vse dežele je nakazal v aktivnem vključevanju v evropske procese, ki temu področju nalagajo pomembno vlogo posrednika med zahodom in vzhodom.

Na 10. strani

RIM - Vec kot stiri sto predstavnikov nekdanje petstrankarske vladne večine se je včeraj sestalo v nekem rimskem hotelu in si izmenjalo mnenja o potrebi po tretjem polu, ki bi bil alternativen levici in oddaljen od desnice, po namerah Francesca Cossiga pa bi moral konkurirati Berlusconiu, ki je po njegovi oceni končan. Vsi udeleženci zborovanja se s tem sicer ne strinjajo, kot npr. Buttiglione, ki meni, da bi se moral novi center pridružiti Forza Italiji, ali kot nekdanji predsednik senata Scognamiglio, ki sodi, da sta preživeti kar obe politični zavezništvi. V veliki zadregi se nahaja tudi Fini, saj njegovi terjajo obračun z Berlusconiem, ta pa se je vabilu na soočenje že odzval.

Na 2. strani

Devin-Nabrežina: pogovori za nove volilne povezave

NABREŽINA - Zupanski kandidat naprednega tabora Marino Vocci je začel pogovore za morebitne povezave za odločilno balotazo, ki bo 30. novembra. Sinoči se je sestel z liderjem »Liste 2000« Giorgio Retom, danes pa ima v programu srečanje s Slovensko skupnostjo.

Vocci je mnenja, da bo treba pri volilnih zavezništvih postavljati v ospredje program uprave in ne delitve mest v odboru. Tako menijo tudi stranke (DSL, SKP in Gibanje za Voccija), ki so ga podprle v prvem krogu. Zadovoljstvo nad njegovo uveljavitvijo je izrazila deželna Zelena lista.

Rok za morebitne povezave zapade v nedeljo, 23. novembra.

Na 4. strani

Ugoden razplet za športne objekte

TRST - Na tržaski občini so včeraj potrdili, da ni večjih problemov v zvezi s tremi športnimi objekti, ki jih bodo finansirali v okviru deželnege zakona o protivrednosti za gradnjo sinhrotro na pri Bazovici iz leta 1992. Gre za odkup s strani tržaske občine in za dodelitev posredskemu jursarkemu odboru športnega središča Ervatti pri Briscikih, za gradnjo novih slacilnic za nogometno igrišče Primorč v Trebcah in za ureditev športnega centra Zarje pri Bazovici.

Na 5. strani

»Pohod« Generali v Pariz že spodletel?

TRST - Mrzla prha za tržasko zavarovalno grupo Generali, potem ko je iz Pariza prisla vest, da je nemški velikan Allianz predlagal sporazumni nakup 51 odstotkov delniškega paketa tretje največje francoske zavarovalnice AGF. Nemci so ponudili več kot Italijani, vendar zagotavljajo, da nimajo slabih namenov, iz česar nekateri sklepajo, da bi utegnili priti tudi do sporazuma med obema kandidatoma za naskok na francosko kompanijo. Vest je negativno odjeknila na milanski borzi, kjer je Generali izgubila 2%.

Na 11. strani

NOVI KOVANEC / AFERA Z MEDNARODNO DIMENZIJO

Tisoč lir in kopica napak: kovnica ne pozna Evrope

RIM - Afera okrog novega kovanca za 1.000 lir je dobila mednarodni obseg: zaradi netočnosti je po Nemčiji namrec protestirala tudi Slovenija. Da bi bolje opazili pomanjkljivosti in napake, smo sliko kovanca povečali in z rumeno barvo poudarili vgravirane meje. V italijanski kovnici se sicer zagovarjajo, da so zarisali »umetniški obris«, ne pa geografskega zemljevida srednjeevropskega območja. Ko bi bilo res tako, potem ni razumljivo, zakaj so kar točno zacrtali stare meje Zahodne Nemčije, torej Nemčije pred združitvijo po padcu berlinskega zidu leta 1989. Manjka torej vzhodni del Nemčije, pa tudi meje med Dansko in Nemčijo ni. Lepo je zacrtana Belgija, pozabili pa so na Nizozemsko, čeprav je večja od Belgije.

Tudi na našem koncu Evrope ne manjka netočnosti. Polotoki, ki je očitno Istra, je še vedno v okviru italijanskih meja: je to morda spomin na rapalsko mejo? Meja s Slovenijo pa se dotika Avstrije bolj vzhodno od stičišča nemske meje z avstrijsko, in ze po površnem ogledu evropskega zemljevida je očitno, da pripada Italiji slovensko ozemlje skoraj do Maribora: se za tem skriva spomin na ljubljansko provinco?

Takih kovancev so skovali že več kot sto milijonov in jih ne bodo vzeli iz obtoka. Kovnica je zagotovila, da bodo na novih kovancih popravili nemske meje. Kaj pa vse ostalo?



Podatki o zaplembi heroína v Sloveniji

LJUBLJANA - Minister za notranje zadeve Mirko Bandelj je obrazložil podrobnosti v zvezi z nedavno uspešno akcijo slovenske policije (v sodelovanju s policijo se 11 drtav) v boju zoper organiziran kriminal, v kateri je bilo na območju Madžarske in Slovenije zajetih približno 16 slovenskih državljanov in tovornjak s 101 kilogramom heroína.

Na 3. strani

TRST - V skromnem stanovanju nedaleč od bolnišnice Burlo Garofolo v Trstu je prišlo do nove družinske tragedije: v prepiru je izgubil življenje 45-letni Roberto Velicogna, usodna sta mu bila vbodljaja s kuhinjskim nožem. Umora je osumljen 70-letni Adriano Plettersech, ki je zivel z Robertovo materjo, 73-letno Adriano Stefanutti. Plettersecha, ki je sam poklical policijo, so aretirali, vendar vztraja pri svoji nedolžnosti, čes da si je Velicogna smrtonosni rani sam povzročil, hotel naj bi narediti samomor. Njegovim besedam pa nihče ne verjame. Spori so bili na dnevnem redu, našli so tudi zapis, ki ga je Velicogna nameraval izročiti policiji in v katerem omenja nasilno početje Plettersecha.

Na 5. strani



POLITIKA / ZBOROVANJE POLITIKOV NEKDANJE PETSTRANKARSKE KOALICIJE

Cossiga oznanja smrt Pola svoboščin in ponuja svojega

Alternativen naj bo levici in oddaljen od desnice - Fini v zadregi

RIM - Ni bilo težko predvideti, da se bo vrenje, ki se je začelo že pred časom in so ga prvi exit polli po nedeljskih upravnih volitvah se poglobili, najbolj poznalo v sredinskem delu Pola svoboščin. Nezadovoljstvu nekdanjih demokristjanov, zbranih v Casinijevem CCD, ki so vse od nastanka desnosredinskega zavestništva najbolj nestrpni, so se tokrat pridružili tudi sicer previdnejši Buttiglione in z očitno zadrego desničarski partnerji Nacionalnega zavestništva, katerega lider sicer raje molči, a v zamenjavo govorijo njegovi sodelavci. »Proces« proti Berlusconi se je začel kljub temu, da ga njegovi branijo na vse kriplje, ker se zavedajo, da njihovo gibanje z nogometnim imenom Forza Italia brez sefa ne more preživeti. Sam »vitez« pa z nepredvidnimi izjavami (kot: »Kam pa bodo sli brez mene?«) in s samovoljno odločitvijo, da je treba v drugem krogu upravnih volitev podpreti kandidate Severne lige, gotovo ne prispeva k sprostitvi razpoloženja v svojem zavestništvu.

Sredinski del Pola svoboščin se je tako odločil, da ne bo izgubljal casa. V nekem rimskem hotelu so se tako včeraj zbrali stari in novi politiki, predstavniki sil, ki so bile do leta 1992 protagoniste petstrankarske vladne koalicije. Okrog rezkega in ironičnega Francesca Cossiga, ki predlaga nov politični center, se je zbralo več kot 400 oseb, ki se razpoznavajo v definiciji: alternativni levici in od-

daljeni od desnice. Opredeletitev so ovekovečili tudi v sklepnem dokumentu, izhodišču za nastanek »novega centra«, ki naj bi se uradno konstituiral v začetku novega leta. Če je daleč od neo- in postkomunistov na eni in od desničarjev na drugi strani, potem mora nujno tekmovati z Berlusconi-jem, zato ga je včeraj povabil na soočenje z vodstvom svoje stranke. Lider FI je povabil sprejel v dolgem telefonskem pogovoru s Finijem, ki je bil zelo »prisrčen«. Tako kot vsi pogovori med zavestnikoma, ki jih je bilo ze nickolico, a niso bili nikoli odresilni.

»Ali ne vidite, da kar 85 odstotkov zbranih prihaja iz Forza Italie ali pa je vsaj volilo zanjo?« je Cossiga retorično vprašal zbrane casnikarje. Prav odnos do Berlusconi je bil v ospredju srečanja, čeprav mu je veliko udeležencev priznalo zaslug, da je leta 1994 na nek način prevzel in »resil« tradicije in vrednote demokratskega katolicizma, liberalizma in laične kulture. Toda tisti časi so že daleč, tako da je Cossiga mirno izjavil, da je Pol svoboščin »prazen teren«, ki ga mora zasesti nova sredina. Vincenzo Scotti in Claudio Martelli, ki sta bila med govorniki, se strinjata, da ne gre za obujanje preteklosti, ampak za »razvoj korenin socializma in demokracije«, ki so bile zatrite in so obrodile kve-cjemu grmice. Med povabljenici je bil tudi nekdanji predsednik senata Carlo Scognamiglio, ki je sel se dlje od Cossiga, ki trdi, da je Pol svoboščin končan: zanj je namreč zastarela tudi Oljka, ker je nastala prav v nasprotju s Polom in če tega ni več, tudi sama ni potrebna.

Odmevi, ki so prišli na

posvet o novem sredinskem polu, neke vrste tretjem polu, ki bi se od časa do časa povezoval z eno ali drugo stranjo, so vse prej kot dobrodusni. V levosredinskem taboru so ironični, Ljudska stranka molci, Berlusconi pa vztraja pri svojem. Finiju se očitno ne splača nategovati vrvi, saj je njegova promocija med politično zrele subjekte se premlada, da bi si lahko privoščil razdor z Berlusconi-jem, zato ga je včeraj povabil na soočenje z vodstvom svoje stranke. Lider FI je povabil sprejel v dolgem telefonskem pogovoru s Finijem, ki je bil zelo »prisrčen«. Tako kot vsi pogovori med zavestnikoma, ki jih je bilo ze nickolico, a niso bili nikoli odresilni.



Nekdanji predsednik republike Francesco Cossiga (AP)

TARANTO / PREPREČENA ŽELEZNIŠKA NESREČA

Nevarno pobalinsko početje

Brata-najstnika položila cementne plošče na železniške tire

TARANTO - Vse se je srečno izteklo, vendar pa bi lahko neumno početje dveh najstnikov, starih 11 in 14 let, povzročilo hudo železniško nesrečo. Brata sta namreč na tračnice proge Taranto-Lecce položila tri cementne plošče, okoli tračnic je bilo nadalje nametnega se nekaj kamenja, na tir pa je bil privezan se 30 centimetrov dolg kos železa. Vsaka od plošč je tehtala 10 kilogramov, vendar pa so strokovnjaki mnenja, da je bil nevarnejši kos železa, ki bi preusmeril vsak vlak,

tudi z ozirom na dejstvo, da na tistem predelu vlaki vozijo s povprečno hitrostjo med 70 in 90 kilometri na uro. Na tistem odseku nadalje vozijo predvsem lokalni vlaki, ki se jih poslužujejo predvsem zaposleni v bližnjih krajih in pa študenti.

Kraj »podviga« je bila postaja Nasisi v predmestju Taranta. Nanjo je zavezil vlak, ki je bil iz Lecceja namenjen v Taranto, strojevodja je opazil veliko najstnikov, ki so imeli nekaj opraviti s tiri in je poklical policijo. Velika

večina najstnikov se je razbežala pred prihodom agentov, vendar so slednji zasačili ze omenjena brata, ki sta vlačila cementne plošče. Po njiju je takoj prišla mati, ki je bila zelo pretresena nad vestjo o njunem početju, povedala pa je tudi, da fanta živita v težkih družinskih razmerah. Njun oče je namreč trenutno v zaporu, mati pa skuša preživljati družino kot hišna pomočnica. Starejši od fantov sploh ne hodi več v solo in tudi mlajši že bolj poredkoma zaide vanjo.

SPOLNO NASILJE / VRSTA INFORMATIVNIH POBUD

Po umoru malega Silvestra bo vlada razpravljala o nasilju nad otroki

Starši še upajo, da se bo njihov sin vrnil - Kampanija: v dveh letih izginilo 100 otrok

RIM - Italijanska vlada bo na jutrišnji seji razpravljala o zaščiti otrok. V to jo je prisilila tragedija malega Silvestra Delle Cave, ki ga je zverinsko umorila skupina pedofilov. Minister za solstvo Luigi Berlinguer je med včerajšnjo predstavitev informativne kampanje o pravicah otrok opozoril, da je v Evropi eden otrok vsakih tisoč žrtev nasilja, pet vsakih tisoč pa spolnega nadlegovanja. Osem odstotkov otrok na kontinentu živi v nedostojnih razmerah. Vlada bo razpravljala o težkem položaju otrok, a ne bo podvzela nobenega ukrepa, je podčrtal Berlinguer. Ministrica za socialno solidarnost Livia Turco pa je poudarila potrebo po čimprejšnji odobritvi zakona proti spolnemu zlorabljanju mladoletnih. Zakon, ki ga je poslanska zbornica odobrila, mora pa ga se senat, ne bo rešil aktualnega vprašanja nasilja nad otroki, lahko pa bo vplival kot močno

Beguncem 2 milijona lir, če zapustijo zbirni center

VIDEM - Beguncem iz krajev bivše Jugoslavije je cedajski občinski komisar ponudil 2 milijona lir, če v roku dveh tednov prostovoljno zapustijo begunski center pri Cedadu; če se odločijo v roku enega meseca pa jim bo izplačal nagrado enega milijona lir. Cedajska občina bo crpala sredstva iz sklada, ki ga je ustanovila deželna uprava Furlanije - Julijske krajine za pomoč beguncem iz Bosne in ostalih krajev, ki jih je prizadela vojna v nekdanji Jugoslaviji. V opuščenih vojašnicah je približno sto beguncev, okrog njihove usode so že dalj časa ostre polemike, zaradi katerih je tudi padla večina, ki je do nedavne vodila cedajsko občino.

TRILATERALA

Danes v Ljubljani Fassino in Eorsy pri Ivu Vajglu

Preučili bodo opravljeno delo in določili smernice za razvoj

LJUBLJANA - V Ljubljani se bodo danes v okviru trilateralne Rim-Ljubljana-Budimpešta srečali državni sekretarji v zunanjih ministrstvih Slovenije, Italije in Madžarske. Kot so sporočili s slovenskega zunanjega ministrstva, bodo Ivo Vajgl, Piero Fassino in Matyas Eorsy pregledali dosedanje rezultate tristranskega sodelovanja pri posameznih projektih in določili smernice za nadaljnji razvoj trilateralne.

Zjutraj bo državne sekretarje sprejel vodja slovenske diplomacije Boris Frlec, ki bo imel tudi pozdravni govor ob začetku sestanka. Uvodno besedo na delovnem srečanju bo imel slovenski državni sekretar Vajgl, njegov italijanski kolega Fassino pa bo odprl razpravo o položaju in trendih v evroatlantskih integracijskih procesih. Temu bo sledila razprava o praktičnih vidikih vstopanja v Evropsko unijo in zvezo NATO ter o pristopni strategiji in pripravi na pogajanja o vključitvi.

V drugem delu srečanja se bodo državni sekretarji pogovarjali o načinih za stabilizacijo razmer v jugovzhodni Evropi in pospešitev mirovnega procesa, dogovorili pa se bodo tudi o prihodnjem srečanju zunanjih ministrov trilateralne. Ob koncu bodo državni sekretarji Vajgl, Fassino in Eorsy pripravili novinarsko konferenco.

Prvič so se državni sekretarji v zunanjih ministrstvih treh držav srečali oktobra lani v Mariboru, naslednji sestanek pa so imeli v Rimu. Ignac Golob, Piero Fassino in Istvan Szentivanyi so takrat pripravili podlago za tristransko sodelovanje, se isti mesec pa so zunanji ministri treh držav v Rimu podpisali skupno izjavo o okrepljenem sodelovanju med Slovenijo, Italijo in Madžarsko na številnih področjih.

Med glavnimi temami trilateralne sta vključevanje Slovenije in Madžarske v Evropsko unijo in zvezo NATO. Tristransko sodelovanje pa naj bi utrdilo tudi naravne prometne in gospodarske povezave med državami ter okrepi sodelovanje v okviru Srednjeevropske pobude. Tri države tako pripravljajo skupne projekte na področju infrastrukture in gospodarstva ter sodelovanje na univerzitetnem in znanstvenem področju. Pomembna tema tristranskih srečanj je tudi vprašanje zaščite narodnostnih manjšin v vseh treh državah, pa tudi tesnejše sodelovanje na finančnem in gospodarskem področju. Pogovarjajo se tudi o prometnih povezavah, tako cestnih kot železniških. Italija, Slovenija in Madžarska bodo v prihodnosti povezane z Evropskim koridorjem st. 5, hitro železniško povezavo na relaciji Lyon-Milano-Benetke-Trst-Ljubljana-Budimpešta-Kijev. Italija je poleg tega podprla Slovenijo glede koridorja st. 10, ki bo povezoval Salzburg z Ljubljano in območji na jugovzhodu Evrope. Za sodelovanje v trilateralni sta doslej že večkrat izrazili interes tudi Avstrija in Hrvaška. (STA)

NOVICE

Februarja razsodba na procesu proti Biasuttiju in Agrustiju

TRST - Prihodnjega 6. februarja se bo na tržaškem prizivnem sodišču zaključil proces proti bivšima demokratskima poslancema Adrianu Biasuttiju in Michelangelu Agrustiju. Obtožena sta korupcije zaradi primera podkupovanja v pordenonski pokrajini, ki pa se ni zaključil z dodelitvijo obljubljenega javnega dela in s placilom dogovorjene podkupnine v višini ene milijarde lir. Odlog na prihodnji februar so sprejeli na včerajšnjem zasедanju, ki so ga posvetili zaslišanju pordenonskega odvetnika Bruna Malattio, zagovornika Bruna Casagrandeja, podjetnika, ki naj bi bil vpleten v afero. Pordenonsko sodišče je aprila 1995 obsodilo nekdanja demokratska parlamentarca na dve leti in 6 mesecev zapora zaradi korupcije.

Beguncem 2 milijona lir, če zapustijo zbirni center

VIDEM - Beguncem iz krajev bivše Jugoslavije je cedajski občinski komisar ponudil 2 milijona lir, če v roku dveh tednov prostovoljno zapustijo begunski center pri Cedadu; če se odločijo v roku enega meseca pa jim bo izplačal nagrado enega milijona lir. Cedajska občina bo crpala sredstva iz sklada, ki ga je ustanovila deželna uprava Furlanije - Julijske krajine za pomoč beguncem iz Bosne in ostalih krajev, ki jih je prizadela vojna v nekdanji Jugoslaviji. V opuščenih vojašnicah je približno sto beguncev, okrog njihove usode so že dalj časa ostre polemike, zaradi katerih je tudi padla večina, ki je do nedavne vodila cedajsko občino.

preventivno sredstvo, saj naj bi predvideval zglede kazni za nasilneže. Turcova je dodala, da bi morala vsaka dežela in vsako mesto pripraviti svoj akcijski načrt za otroštvo.

Predsedstvo vlade je v okviru informativne kampanje pripravilo pet kratkih televizijskih spotov o pravilih pravicah otrok: pravici, da jim prisluhnimo, pravici o svobodnem izražanju, pravici o lastni istovetnosti, pravici do zdravja in pravici do zaščite pred sredstvi javnega obveščanja.

Med ukrepe v bran otroštva gotovo ne spada uvedba smrtnih kazni za najhujše zločine, ki jo je zahteval parlamentarec Severne lige Paolo Bampo. Slednji je najavil, da bo vložil v parlament ustrezni zakonski predlog, vodstvo Severne lige pa se je takoj ogradilo od njegove pobude, ker nasprotuje smrtni kazni.

Medtem ko so v Rimu poteka-

le razprave o načinih preganjanja nasilja nad otroki, se je v Roccarainoli pri Neaplju nadaljevalo iskanje ostankov nesrečnega Silvestra. Na polju, kjer naj bi se ga morilci znebili, so preiskovalci našli nekaj kostnih ostankov. Sedaj upajo, da bodo laboratorijske analize lahko potrdile, da gre za otrokovo telesce.

Silvestrovi stari, mama Rosaria in očka Giuseppe, se nočeta sprijazniti s smrtjo, in se vedno upada, da je njun devetletni otrok se živ. Ure in ure dežurata pred telefonom v pričakovanju klika, ki bi ju razresil sedanje more in jima zadal novega življenja. Župniku nista dovolila, da bi pripravil pogreb za fantka, ko bi to storil pa sta že dala vedeti, da se ne bosta udeležila pogrebni svečanosti. Občinska uprava je medtem dala razobesiti lepake, v katerih zahteva zgledno kaznovanje zverinskih morilcev.

Karabinjerji so včeraj spet začeli raziskovati tudi druge se nerazčiščene primere izginitev otrok. V zadnjih dveh letih jih je v Kampaniji izginilo več kot sto. med njimi je tudi Angela Celenzano, ki je izginila 10. avgusta lani na območju hriba Monte Faito.

V bližnjem kraju Torre Annunziata se je včeraj začela predhodna sodna obravnava proti osemnajstim ljudem, ki so obtoženi spolnega nasilja in nadlegovanja otrok v tamkajšnji soli. V dopoldanskih urah je prišlo pred sodiščem tudi do prepira med sorodniki obtožencev in stari otrok, ki so s svojimi pričevanji prikovali odrasle na zaton klop. Le poseg agentov je preprečil obračunavanje s pestmi. Nekaj najbolj razburjenih sorodnikov so oddaljili. Sodnik Tommaso Miranda je obravnavo preložil, svojo razsodbo bo izrekel na drugi obravnavi.

VPRAŠANJE NEMŠKE MANJSINE

Avstrijska študija bo predstavljena čez dva tedna

Zernatto vztraja pri resoluciji koroške deželne vlade

CELOVEC - Avstrija bo do vprašanja nemške manjšine v Sloveniji zavzela uradno stališče 4. decembra letos na posebni novinarski konferenci na zunanjem ministrstvu na Dunaju. To je med svojim včerajšnjim obiskom v Celovcu napovedal avtor študije, grški zgodovinar Stefan Karner. Znanstveno studio o »nemško govoreči narodni skupnosti v Sloveniji« je naročilo avstrijski zunanje ministrstvo. Slovenska znanstvena oena tega vprašanja, ki jo pripravlja zgodovinar Dušan Necak, pa naj bi bila nared v prvi polovici leta 1998, je v pogovoru za naš list dejal Karner.

Medtem deželni glavar Christof Zernatto se vztraja pri resoluciji deželne vlade, v kateri Koroška pogojuje avstrijsko soglasje za pristop Slovenije k Evropski uniji s priznanjem nemške manjšine oz. Staroavstrijcev v Sloveniji, s črtanjem avnojskih določil iz slovenske ustave in z zaprtjem jedrske elektrarne v Krškem. To je deželni glavar poudaril v pogovoru z novinarji po včerajšnji seji koroške deželne vlade. Sporočil je se, da je bil na sejo vlade tokrat povabljen predsednik sveta za koroške Slovence in Zveze slovenskih organizacij (ZSO) Marjan Sturm, ki je kolegij seznanil z vsebino memoranduma avstrijskih manjšin, ki je bil julija letos uradno predan avstrijskemu kanclerju Klimi in tudi predsedniku avstrijskega parlamenta Fischerju. Sturm je ob tej priložnosti izrazil tudi željo svetova, da bi sosvet v prihodnje postal stalni posvetovalno telo koroške deželne vlade kot tudi koroškega deželnega zbora.

Zernatto je dialog o memorandumu in s slovensko manjšino na Koroskem nasploh pozdravil, institucionaliziran dialog pa se mu ni zdel potreben. Napovedal je se, da bo na eno od naslednjih sej vlade povabil predstavnike Narodnega sveta koroških Slovencev (NSKS), »da bi spoznal tudi stališče organizacije, ki je v sosvetu odklonila memorandum«.

Glede razširitve narodnostnega sosveta za Slovence na zastopnika štajerskih Slovencev se Zernatto na novinarski konferenci ni izjasnil. Izkoristil pa je priložnost in izrazil željo, da bi sosvet za Slovence podprl koroško resolucijo oz. pomagal, »da bi nemško govoreča manjšina v Sloveniji dosegla tisto raven pravic, ki jo Avstrija nudi svojim manšnam«. Do resolucije koroške deželne vlade je včeraj na tiskovni konferenci v koroški prestolnici prvič zavzela stališče tudi predsednica Liberalnega foruma in predsedniška kandidatka Heide Schmidt. V zvezi z nemško manjšino v Sloveniji je dejala, da gre tu za izpolnjevanje evropskih standardov na področju manjšinskih in človekovih pravic, ni pa odobraval pogojevanja v zvezi s premoženskimi vprašanji.

Ivan Lukan

LJUBLJANA / VELIKI ZNANSTVENIKI JE PRAZNOVAL 70-LETNICO

Poklon SAZU predsedniku Francetu Berniku ob jubileju

Spominski zbornik z razpravami 32 domačih in tujih znanstvenikov



Jubilantu je čestital tudi predsednik Slovenije Milan Kučan (f. Jože Suhadolnik)

LJUBLJANA - Visokemu življenjskemu in delovnemu jubileju predsednika Slovenske akademije znanosti in umetnosti (SAZU) akademika prof. dr. Franceta Bernika, 70-letnici in 25-letnici njegovega prihoda na Institut za slovensko literaturo in literarne vede, je posvečen zbornik literarnoteoretskih razprav z naslovom Zbornik ob sedemdesetletnici Franceta Bernika; na pobudo znanstvenega sveta omenjenega instituta je vrsto razprav za zbornik prispevalo 32 sodelavcev, med njimi 21 slovenskih literarnih znanstvenikov ter 11 iz tujine (Nemčije, Avstrije, Hrvaske in ZDA).

Na včerajšnji prisrčni slovesnosti v veliki dvorani SAZU je znanstveno delo jubilanta orisal glavni in

odgovorni urednik zbornika Jože Pogacnik (v odboru so mu pomagali se Darko Dolinar, Jože Faganel in Matija Ogrin). Poudaril je, da je zbornik znamenje pozornosti, iskrenega spoštovanja in velikega priznanja kolegov jublantu. Po stiri obravnavanih vprašanj slovenske književnosti z zgodovinskih, teoretičnih in primerjalnih vidikov ter interferenc slovenske literature v okviru književnosti zahodnoevropskega kroga pa je dragocen tudi za stroko.

Pogacnik je nato orisal znanstveno-razvojno pot slovenista in literarnega komparativista Franceta Bernika od začetka 60. let in njegovega prodora v stroko z monografijo Lirika Simona Jenka (1962) do danes. V skoraj stidesetih letih je ugledni znanstvenik objavil deset pomembnih knjig, je poudaril Pogacnik, in samo v tujih znanstvenih ter strokovnih publikacijah ali revijah približno dvajset razprav. Dodati je treba se številne razprave v slovenscini ter obsežno jubilatno uredniško delo (predvsem urejanje Zbranih del slovenskih pesnikov in pisateljev), s katerim Bernik strokovni javnosti predstavlja pomembne avtorje in estetsko relevantna leposlovna dela. Bernik je napisal tudi več kulturnozgodovinskih studij, posvečenih Slovenski matici in SAZU, pripravil številna predavanja o vprašanjih kulturne, literarne in znanstvene problematike za strokovno občinstvo v Sloveniji, Evropi in Ameriki itd.

Ko se je akademik Bernik zahvalil za pozornost kolegov, je med drugim menil, »da ne bi bil iskren, če ne bi priznal, da mu je v cast, da se je na pobudo instituta odzvalo toliko znanstvenikov«. Nato je poudaril, da je spominski zbornik, ki obrača pozornost na klasično besedno umetnost oz. tisto, kisi pomaga s klasičnimi izraznimi sredstvi »manifestacija domače in tuje literarne vede v dinamičnem trenutku evropske duhovne zgodovine«; »ta pa ga potrjuje tudi v osebnem prepričanju, da se bo poslanstvo literature ohranilo tudi vnaprej«.

Zbornik v počastitev jubileja enega najuglednejših slovenskih literarnih zgodovinarjev je izšel v nakladi 700 izvodov ter z občutno gnotno pomočjo sponzorjev, gospodarskih podjetij Krka, Mercator, Petrol, Smelt in Zavarovalnica Triglav. Avtorji studij so se svojim honorarjem odpovedali. Slovesno predstavitev zbornika je poleg akademikov in akademikin, vodstva SAZU, vodij vseh institutov ZRC SAZU, rektorja Univerze v Ljubljani prof. dr. Alojza Kralja in drugih gostov s svojo navzočnostjo počastil tudi predsednik Republike Slovenije Milan Kučan. (STA)

AVSTRIJA / PRVI KORAK DUNAJSKE VLADE

Posredno priznani štajerski Slovenci

V sosvet za Slovence naj bi pristopil tudi predstavnik društva Člen 7

CELOVEC/DUNAJ - »Prvi korak k uveljavitvi 7. člena Avstrijske državne pogodbe tudi na avstrijskem Štajerskem.« Tako je predsednik sosveta za koroške Slovence Marjan Sturm označil predlog urada zveznega kanclerja na Dunaju, po katerem naj bi sosvet od trenutno 16 razširili na 18 članov. Dodatna člana sosveta naj bi bila predstavnik štajerskih Slovencev oz. njihovega društva Člen 7 ter politični predstavnik dežele Štajerske. Medtem ko se dežela Štajerska se vedno brani, da bi uradno priznala slovensko manjšino na avstrijskem Štajerskem, bi ta korak Dunaja posredno pomenil vsaj postopno priznanje Slovencev v tej avstrijski zvezni deželi.

Kot je Sturm se sporočil, predlog urada zveznega kanclerja glede bo-

dočega sestava sosveta oz. ostalih članov tega telesa ne predvideva nadaljnjih sprememb. Kot doslej naj bi v sosvetu bilo osem zastopnikov slovenskih organizacij (sedem iz vrst političnih strank ter en zastopnik Cerkve).

Do predloga urada zveznega kanclerja morajo do 30. novembra letos zavzeti stališče deželni vladi Koroške in Štajerske, osrednje politične organizacije koroških Slovencev ter društvo Člen 7 na Štajerskem.

Sturm kot predsednik sosveta kot tudi Zveze slovenskih organizacij je v pogovoru za naš list se dejal, da soglasja s predlogom urada zveznega kanclerja tako glede razširitve na štajerske Slovence, kot tudi glede ostale sestava sosveta. Drugačnega mnenja glede koroškega dela sosveta

pa sta Enotna lista kot zbirna stranka koroških Slovencev in Narodni svet koroških Slovencev. EL slej ko prej zahteva vsaj en sedež v sosvetu v sklopu političnih strank, ne pa v okviru slovenskih narodnih organizacij, je napovedal poslovedci tajnik Bernard Sadovnik, pomisleke glede sestava članov sosveta iz vrst koroških Slovencev pa ima tudi Narodni svet koroških Slovencev. Predsednik Nanti Olip je napovedal, da je za njegovo organizacijo odprtih se več vprašanj, ki se naj bi rešile v okviru okrogle mize predstavnikov slovenskih organizacij in strank v sredo v Celovcu. Če na pogovoru ne bodo upoštevani nasi predlogi, bo to za nas pomenilo, da se nadaljuje »politika konfrontacije«, je poudaril Olip. (IL)

LJUBLJANA / BOJ PROTI ORGANIZIRANEMU KRIMINALU

Bandelj: »Policija obglavila heroinskega zmaja v Sloveniji«

Slovenski notranji minister je na novinarski konferenci podrobneje opisal akcijo, v kateri je bilo zajetih 16 slovenskih državljanov

TRŽIČ (STA) - Minister za notranje zadeve Mirko Bandelj je s sodelavci in predstavniki kranjske uprave za notranje zadeve na novinarski konferenci podrobneje predstavil nedavno uspešno akcijo slovenske policije v boju zoper organiziran kriminal, v kateri je bilo na območju Madžarske in Slovenije zajetih približno 16 slovenskih državljanov in tovornjak s 101 kilogramom heroina. Gre za približno leto trajajočo akcijo z imenom Kolo, v okviru katere je imela slovenska policija vodilno vlogo (navsezadnje stike s policijami 11 evropskih držav) in razbila organizirano kriminalno skupino z Gorenjske, ki se je ukvarjala s tihotapljenjem mamil na območju Slovenije.

Po besedah ministra Bandlja je »slovenska policija s to akcijo obglavila heroinskega zmaja v Sloveniji«, kar potrjuje tudi dejstvo, da tako slovenski policiji kot tudi članom zdaj že razbite organizirane skupine grozi. To za nas pomeni, da delo ni končano in da bo v prihodnje se zahtevnejše, saj te groznje prihajajo iz tujine, in sicer iz Turcije in Bolgarije, je dejal Bandelj. Po njegovih besedah je omenjena akcija v zadnjem letu dni zdaj že razkriti heroinski navezavi odvzela približno 40 odstotkov njihove trgovine.

Minister Bandelj je poudaril nujnost boljše opremljenosti slovenske policije.

Omenjena akcija je, po Bandljevih besedah, med drugim pokazala tudi to, da je slovenska policija bistveno slabše opremljena od bolgarske ali madžarske. Notranje ministrstvo ima sredstva za funkcioniranje se za nekaj dni. Neposredni stroški te akcije so znašali 20 milijonov tolarjev, samo tokrat zaseženi heroin pa je vreden okrog 4 milijone nemških mark. Iz tega pa je tudi moč sklepati, s kakšnimi sredstvi razpolaga policija in s kakšnimi sredstvi razpolaga organiziran kriminal.

Bandelj je tudi dejal, da so bile v okviru akcije uporabljene posebne operative metode in sredstva, brez katerih v boju zoper organiziran kriminal ne gre. Minister je ob tem poudaril nujnost, da se sprejme moderen policijski zakon, kakršnega imajo tudi druge države.

Državni sekretar na notranjem ministrstvu Borut Likar pa je dejal, da vodilna vloga slovenske policije v tej akciji dviguje njen ugled zunaj meja Slovenije. Dejal je se, da je slovenska policija s tem vnovič dokazala, da zmore tudi najzahtevnejša policijska opravila.

V okviru akcije so slovenski policisti vzpostavili sodelovanje tudi z državami, kjer so bili prijeti slovenski državljani - Svica, Nizozemska, Velika Britanija - kasneje pa se z Italijo, Nemčijo, Francijo,

Spanijo, Madžarsko, Avstrije, Bolgarijo in Romunijo.

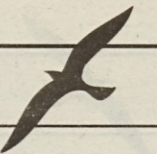
In kako je potekala akcija, kot so jo predstavili slovenski policisti? Iz Avstrije so slovenski policisti 6. novembra dobili obvestilo, da je opazovana cisterna odšla na pot. Tovornjak s cisterno je iz Avstrije odpeljal najprej na Madžarsko in nato proti Sofiji, od tam pa proti bolgarsko-grški meji. Na poti med Sofijo in bolgarsko-grško mejo naj bi bil tudi naložen heroin, je dejal vodja refereta za mamila pri notranjem ministrstvu Stefan Skalar. Zaradi neurejenih oz. pomanjkljivih papirjev so tovornjak z bolgarsko-grške meje vrnili, tako da se je ta napotil nazaj na Madžarsko in se ustavil v Lentiju, kjer je tovornjak čakal 24 ur. Ko je kazalo, da bodo osumljeni s tovarnjaka raztovorili blago in da po razdelitvi blaga ne bo mogoče izpeljati kakovostnega nadzora, kam bo blago odslo, so se slovenski in madžarski policisti odločili za aretacijo osumljenцев na kraju dejanja. Dva od osmih osumljenцев sta pobegnili, zato je na kraju dogodka prislo do streljanja, v katerem pa ni bil nihče ranjen. Slovenski policisti pa naj bi v kratkem iz Budimpeste dobili tudi vse izsledke in dokumentacijo v zvezi s tem primerom.

Nacelnik urada kriminalistične službe UNZ Kranj Bostjan Sladić pa je dejal, da

je v tem času sočasno stekla akcija na Gorenjskem, v okviru katere je bilo opravljenih 58 pogovorov, 24 hišnih preiskav, 8 osebam pa so odvzeli prostost, eno so kasneje izpustili, ostale pa so privedli k preiskovalnemu sodniku na zaslijanje.

V okviru omenjenih hišnih preiskav niso našli mamil, temveč dokumentacijo, ki kaže na način izplačevanja prevoznikov. Ta so se izplačevala v obliki neevidentiranih pologov in dvigov v eni izmed skofjeloških menjalnic. Pri hišnih preiskavah pa so zasegli tudi gotovino v različnih valutah v vrednosti 80.000 nemških mark, je dejal vodja sektorja za boj proti organiziranemu kriminalu pri notranjem ministrstvu Drago Kos. Po njegovih besedah je od 16. oktobra lani 12 oseb prepeljalo približno nekaj manj kot 1500 kilogramov heroina, v akciji, ki se počasi končuje, pa je bilo zaseženih 613 kilogramov heroina, ki je vreden 240 milijonov nemških mark. Prevozniki naj bi za prevoze mamil prejeli placilo v višini 3000 nemških mark za kilogram prepeljanega mamil.

Kos je tudi dejal, da obstaja možnost povezave t.i. heorinske naveze z umorom dveh gorenjskih avtoprevoznikov v Ukrajini in na Madžarskem, ne izključujejo pa tudi možnosti povezave z nedavnima umoroma Puceta in Luskovca na Gorenjskem. (STA)



DEVIN-NABREŽINA / POGOVORI ZA ODLOČILNO BALOTAŽO

Vocci: Povezave morajo sloneti zlasti na programu

Sinoči srečanje z Retom, danes pa najbrž s Slovensko skupnostjo

Medtem ko so volilno kampanjo za nedeljski prvi krog v glavnem vodile stranke, sta pred odločilno balotazo sedaj na potezi predvsem Marino Vocci in Romano Vlahov. To je tudi v duhu volilne zakonodaje, ki nalaga zupanu velike odgovornosti in dolžnosti, a tudi prosto roko npr. pri izbiri podzupana in obcinskih odbornikov. Medtem ko Vlahov lahko racuna le na morebitno povezavo z independentisti »Nord libero«, ki pa je zelo malo verjetna, je Vocci že navezal stike s Slovensko skupnostjo in z »Listo 2000«. Z Giorgiom Retom se je sestal sinoči, danes pa naj bi se o morebitni povezavi pogovarjal s SSK.

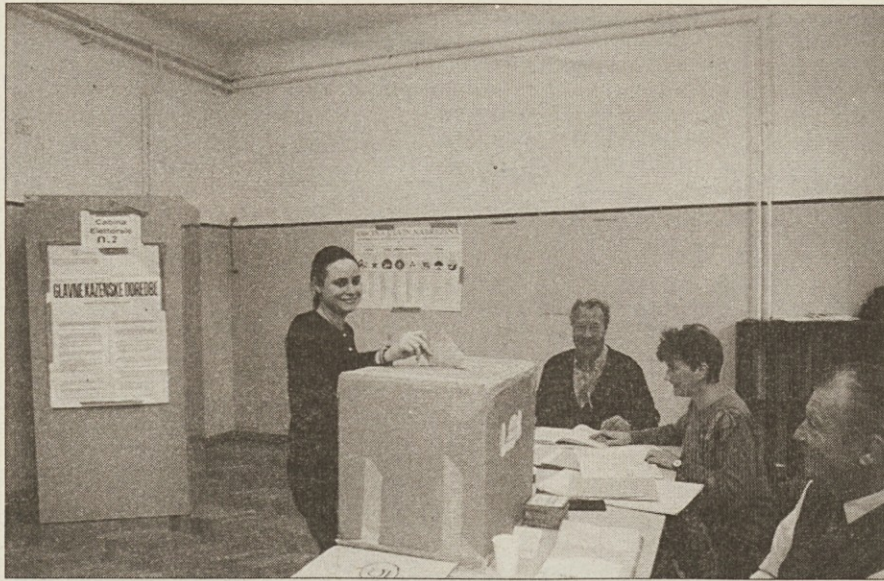
O drugem krogu je tekla beseda na večerajšnjem srečanju Voccija in zastopnikov strank (DSL, SKP in liste za Oljko), ki so podprle njegovo kandidaturo. Na sestanku, na katerem se je zupanski kandidat zahvalil za podporo, so ocenili volilne izide, ki so v nekaterih aspektih presegli pričakovanja. Glavno pozornost pa so seveda namenili balotazi 30. novembra.

Vocci in njegovi zavetniki so si bili enotni, da bo treba pri morebitnih povezavah dati prednost programu in perspektivam uprave ter ne delitvi »stolkov«. Spostujem vlogo političnih strank - je dejal Vocci - glavno besedo pri volitvah pa imajo občani, zato se nočem izneveriti njihovim potrebam in

njihovim pričakovanjem. DSL, SKP in občanska lista bodo o povezavah sklepale kolegično, glavno in odločilno besedo pa bo na koncu imel zupanski kandidat.

Ce številke in tudi politična logika (vsi se več ali manj prepoznavajo v Oljki oziroma v Prodijski večini) narekujeta siroko in naravno zavezništvo okrog Voccija, so stvari v resnici nekoliko bolj zapletene. To potrjuje tudi občinski tajnik SSK Edvin Forcic, ki izraza bojazen, da bi v nekaterih komponentah sedaj prevladala težnja po osamitvi Slovenske skupnosti. Slo bi za neke vrste politično kaznen, ker je stranka predstavila svojega zupanskega kandidata. SSK upa, da do tega res ne bo prišlo in da bodo v prihodnjih dneh prevladali resnični interesi celotne devinsko-nabrežinske skupnosti.

Velika neznanka je pri tem prav »Lista 2000«, ki je upravičeno zadovoljna s svojim volilnim uspehom. Ret je tudi med volilno kampanjo kazal zmerno naklonjenost levi sredini, ceprav vedno s stalisc sredine, kot dokazujejo njegovi »sponzorji« iz vrst Ljudske stranke in kasneje tudi ene od socialističnih strank (Socialisti italijani), ki je nastala na ruševinah Craxijeve PSI. Tajnik LS Franco Richetti je prepričan, da sodi občanska lista v sklop Oljke, ceprav bo zadnjo besedo o morebitnih volilnih povezavah imel le Ret in nihče drug.



V nedeljo, 30.11. bodo občani Devina-Nabrežine spet poklicani na volišča (KROMA)

Pred sklepanjem volilnih sporazumov je torej, kot vidimo, se marsikaj odprto. Retu vsekakor ne »dvori« le Vocci, vabila in mežikanja prihajajo tudi iz nasprotne strani, to se pravi iz Kartela svoboščin. Desnica ne verjame, da bo »Lista 2000« podprla kandidato Vlahova, na tihem pa upa, da se Ret ne bo javno in jasno opredelil in da bo prepustil svojim volilcem svobodno izbiro. Prikrita in neprikrita vabila prihajajo v ta namen iz vrst Nacionalnega zavezništva (posl. Roberto Menia) in Liste za Trst-FI (senator Giulio Camber).

Konkretni korake je za sedaj vsekakor naredil le Vocci, medtem ko je Vlahov tudi zaradi službenih obvez (trenutno je na potovanju na Madžarskem) prepustil pobudo strankam, ki ga podpirajo. Mnžina pa je v

tem primeru odvec, saj je edina organizirana sila Kartela svoboščin v devinsko-nabrežinski občini Nacionalno zavezništvo, ki, kot znano, ni kdovekako zadovoljno z ne-

deljskimi izidi, prav nasprotno. Ce bi nastopili samostojno in s svojim simbolom, pravijo Finijevi pristasi, bi najbrž dobili vec glasov kot Kartel svoboščin...

Zadovoljstvo Zelene liste

Zeleni so zelo zadovoljni z uspehom Marina Voccija. V tiskovni izjavi deželnega svetovaleca Paola Ghersine podcrtujejo, da je v nedeljo prevladala usmeritev realne obnove, ki jo pooseblja Vocci, kar je za zelene spodbudno, saj gre za kandidato, ki je tuja »tradicionalnim župnijam«. Gre za linijo odprtosti in dialoga med kulturnimi, ekonomskimi in jezikovnimi identitetami, ki je namenjena predvsem novim odnosom z občani.

Zeleni pričakujejo, da bodo tudi ostale sile, ki se sklicujejo na levo sredino, priznale iste značilnosti upanja in odprtosti Voccije kandidature, tako da ne bodo predlagale neustrezne in stare zastave ali nove meje. Vocci si zasluži zaupanje občanov, a tudi tistih političnih subjektov, ki si prizadevajo za bolj evropske in konkretne perspektive devinsko-nabrežinske skupnosti.

SESJAN / PREDSTAVITEV

Novo združenje za razvoj Krasa in naše obale

Predsednik je J. Ferlan

V Sesljanju so predvčerajšnjim predstavili javnosti »Združenje za socialno-ekonomski razvoj Krasa in njegove obale«, ki ga je sredi septembra formalno ustanovila skupina podjetnikov, gospodarstvenikov iz nabrežinske, zgoniske in repenabske občine. Na ustanovnem obcnem zboru, na katerem so odobrili tudi statut združenja, je bil za predsednika izvoljen Jožko Ferlan, za podpredsednika pa Corrado Quadracci.

Kot beremo v tiskovnem sporočilu, je združenje nastalo na osnovi potreb občanov in gospodarskih operaterjev za spodbujanje ekonomskega razvoja naslega teritorija. V tem sklopu bo treba vzpostaviti boljše in učinkovitejše odnose med obcinskimi upravitelji, občani ter podjetniki, ki delujejo na Krasu in na obali.

Po mnenju novoustanovljenega združenja bo treba zaceti pri ustvarjanju novega in učinkovitejšega načina upravljanja teritorija, iskati skupne interese, izboljšati javne usluge in, tudi z lastnimi idejami, spodbujati družbeni in gospodarski razvoj naših krajev. Združenje - kot je na predstavitvi dejal Ferlan - bo podpisalo svoje člane pri izvajanju gospodarskih pobud in v ta namen bo tudi priredilo tečaje za poklicno usposabljanje in izobraževanje, v načrtih pa ima tudi raz-

ne razstave in kulturne prireditve.

Dejavnost nove organizacije se bo udeležila v delovnih skupinah, ki bodo proučevale razne aktualne probleme in jih skušale tudi reševati. Najbolj se bodo posvetili turizmu, s katerim bodo lahko kraske vasi ozivele in to več kot z raznimi regulacijskimi načrti, ki bi morali sloneti na razvojnih programih in ne obratno, kot se zal dogaja danes.

Na predstavitvi je prišla do izraza kritika obcinskim upraviteljem, češ da posvečajo premalo pozornosti podjetništvu in so premalo občutljivi do interesov občanov, da ne govorimo o ekonomskih pobudah. Vsi se imamo živo v spominu - je bilo se poudarjeno na predstavitvi - ko je Sesljski zaliv kar mr-golel turistov, danes pa je tam vse zapuščeno in zaraščeno. Turizem pri nas v bistvu propada, medtem ko se je v sosednjih državah zelo dobro razvil, kar delno velja tudi za Trzič in Gračevo.

Novoustanovljeno združenje meni, da je nas teritorij zelo privlačen, je pa dokaj slabo izkoriščen. »Skusajmo iz starih ruševin zgraditi novo podobo naših krajev. Pozabimo na osebne egoizme in zrtvujmo nekaj časa za skupne interese, ki nam bodo gotovo prinesli nekaj koristi«, je na predstavitvi se poudaril Ferlan.

ZNANOST / POSMRTNO PRIZNANJE

Miramarski center fizike posvetili Abdusu Salamu

Danes ob 9.30 bo v miramarskem mednarodnem centru za teoretsko fiziko pricelo stridnevno srečanje, posvečeno prvi obletnici smrti pobudnika in dolgoletnega direktorja ter Nobelovega nagrajenca Abdusa Salama, ki je vodil miramarski center od leta 1964 do leta 1993. Srečanje so poimenovali kar »Abdus Salam Memorial Meeting« in bo priložnost za uradno poimenovanje miramarskega mednarodnega centra po pakistanskem znanstveniku, ki je umrl lanskega 21. novembra v Oxfordu.

Na srečanju, ki se bo zaključilo v soboto, se bodo zbrali številni ugledni znanstveniki z vsega sveta, med katerimi so najvidnejša imena na področju sodobne raziskave o teoretski fiziki. V petek, ko bo točna obletnica Salamove smrti, bo med drugimi gost mednarodnega zasedanja tudi albanski predsednik republike, sicer pa priznan teoretski fizik Rexhep Mejdani.

Dogovor Znanstvenega parka z videmsko univerzo

Rektor videmske univerze Marzio Strassoldo di Graffemengo in ravnatelj Znanstvenega parka pri Padricah Mirano Sancin sta podpisala sporazum za ustanovitev skupne tehnološke opazovalnice. Ustanova se bo ukvarjala s preverjanjem težen in potreb po inovaciji v podjetjih, ki delujejo na območju evropskega programa »Objektiv 2«, to je na deindustrializiranem območju Furlanije - Julijske krajine. Pri pobudi bodo sodelovali oddelek za inženirstvo videmske univerze, agencija Novimpresa Znanstvenega parka in nemška ustanova Steinbeis Foundation, ki se ukvarja s sirjenjem sodobne tehnologije in razpolaga po vsej Evropi z 290 operativnimi središči, ustvarja pa promet v vrednosti 190 milijonov mark oz. 190 milijard lir.

Preference kandidatov

POL SVOBOŠČIN

Walter Bradas 119
Fausto Buttazzoni 55
Annamaria Colli 17
Gregorio Di Brazzano 18
Clara Giuressi 30
Maurizio Lenarduzzi 184
Nerina Marcocci 5
Silvia Mistelli 6
Massimiliano Parisse 16
Alfio Prodan 30
Patrizia Frandoli Sacaropulo 3
Norberto Quadracci 21
Maurizio Romita 142
Vinicio Scapin 106
Lisa Vok 15

UNIONE ITALIA FEDERALE

Malina Dobricic 2
Giuliana Esoppi 0
Luca Juretic 0
Paolo Marchi 4
Marina Filippi 0
Franco Rubino 0
Alberto Russo 4
Roberto Schiavone 0
Giorgio Scudi 0
Davide Strolego 8
Nereo Suzzi 2
Giulio Tanze 1
Richard Trussini 3
Arianna Viezzoli 0

NORD LIBERO

Stefano Bidussi 8
Michele Stolfi 1
Tullia Audoli 0
Maria Cernecca 0
Adriana Cominotto 0
Morgana Filannino 1
Antonio Giorgi 0
Oriano Giurgevich 0
Fabrizio Kuliat 0
Bruno Martini 0
Viviana Oblak 1
Paolo Radivo 2
Fulvia Sbrizzai 0
Andrea Sessa 1
Vinicio Spanni 0
Anna Stuparich 1

LISTA 2000

Michele Moro 76
Lorenzo Pipan 36
Luciano Cova 35
Daniela MaizenVodopivec 15
Gianfranco Baldas 76
Ezio Medelin 70
Luisa Mazzari 29
Elena Paulina 34
Augusto Redavid 22
Renzo Giorgi 48
Giorgio Jurissevich 43
Valdemaro Tiberi Pasqualoni 12
Maurizio Santagati 10
Antonio Sfiligoi 10
Mario Martini 117

SLOVENSKA SKUPNOST

Martin Luis Breclj 58
Vera Tuta 91
Edvin Forcic 45
Josip Antonic 7
Mario Carli 16
Paolo Ferfoggia 8
Renzo Frandolic 20
Giovanni Kralj 7
Alenka Legisa 13
Zoran Lupinc 7
Milojka Milic 5
Niko Pertot 8
Sideria Radetic 5
Daniele Suligoj 32
Marko Tavcar 20
Dimitri Zbogor 0

SKP

Stanislava Mokole 121
Giuliano Goat 27
Giorgia Conighi 6
Luciano Cossutta 1
Adriano Ferfoggia 21
Bogomil Gabrovec 18
Luigi Gentilini 1
Nivea Gratton 4
Giacinto Kocian 4
Francesca - Nicola Italiano 3
Elena Legisa 14
Ivan Lesizza 8
Irmengarda Schojer Starec 7
Maurizio Sigoni 2

DSL

Giorgio Depangher 122
Eugenio Brissi 4
Vera Caharija 7
Lorenzo Corigliano 34
Bruno Fragiacomio 4
Aurora Gabrovec Kobau 12
Edi Iskra 17
Elena Madrussani Crasnich 8
Sergio Ghersetti 5
Giuseppe Okretic 13
Paolo Pascutto 5
Sofia Sirk vd. Sedmak 1
Marisa Skerk Kosmina 33
Sergio Timaco 3
Solidea Soranzio 4
Massimo Veronese 52

NA POTI DO OLJKE

Lorenzo Tomatis 7
Sergio D'Osmo 1
Franco Radovich 13
Walter de Walderstein 5
Egle Tarasic por. Turco 9
Luciana Boschini 5
Roberto Cante 13
Fabio Coretti 5
Giulio Favento 7
Michele Gangale 3
Stanislav Kariz 13
Bianca Pani 8
Diego Rota 1
Maurizio Rozza 14
Paolo Salucci 8



SREČANJE / NA TRŽAŠKI OBČINI

Korak naprej za slovenske športne objekte

Možen tudi zamik na 1998

Tudi včerajšnje srečanje na tržaški občini je potrdilo, da je vprašanje izvajanja deželne zakona o protivrednosti za gradnjo sinhrotrona pri Bazovici (zakon št. 16 iz leta 1992) končno na dobri poti, da ga pričnejo izvajati v zvezi s tremi športnimi objekti, in sicer s prevzemom Bruno Rupel in Bogdan Bogatec, predsednik Mirjan Zagar ter predsednik športnega krožka pristaniških delavcev Bessi. Govor je bil o prevzemu centra Ervatti pri Briscikih: zadevni sklep občinske uprave je že na deželi za dokončno odobritev, nastal pa je manjši zapetljaj v zvezi z nujnimi obnovitvenimi deli, predvsem na električni napeljavi in ogrevanju: v cigavi pristojnosti bodo ta dela, ki se jih ne more odložiti? Športni center Ervatti je namreč zgradila in do danes vodila športna organizacija tržaskih pristanišnikov, ceprav stoji na zemljišču, ki je se vedno last prostora jesarjev. Sedaj bo tržaska občina (s sredstvi deželne uprave iz zakona o odškodnini) prevzela lastništvo poslopj in drugih športnih objektov z vinkulacijo za jusersko uporabo: potrebna popravila bo potem-takem prevzela tržaska občina ali juserski odbor? Gre za interpretacijo zakona, ki je se niso dokončno določili, in o kateri bo razpravljaj na prihodnji seji tržaski občinski odbor. Vsekakor so je včeraj vsi udeleženci srečanja pokazali najboljše voljo, da zadevo uredijo in rešijo, in da lahko ves postopek redno steče pred koncem leta.

Kaze, da ni nobenih vsebinskih problemov v zvezi z ureditvijo novih slatilnic za nogometno igrišče Primorca v Trebcah, treba je le dokončati birokratski postopek za odobritev tehničnih nactov, zadevni sklep pa je že pripravljen. Nekoliko bolj zapleteno pa je v zvezi z ureditvijo športnega centra Zarje pri Bazovici, predvsem zaradi urbanističnih vinkulacij in preverjanja nactov: izgleda pa, da bodo tudi k temu problemu pristopili stvarno in ga rešili v teku letosnjega leta. S strani deželne uprave naj bi kazalo, da bi morebitni zamik na prihodnje leto ne prejudiciral dodelitve finančnih prispevkov, ki so nakazani za tekoče leto, in da torej ni nobenega dvoma o tem, da bosta slovenski športni društvi imeli v kratkem nov center v Bazovici in nove slatilnice v Trebcah, lepi in veliki center pri Briscikih pa bodo prevzeli domaći jesarji.

TOVARNA VELIKIH MOTORJEV

Kratek stik med Illyjem in sindikati

Srečanje ni zadovoljilo sindikata kovinarjev

Na martinovo, dan ko novo vino pomoci grla, je dnevnik Il Piccolo objavil izjavo tržaskega župana Riccarda Illyja o privatizaciji Tovarne velikih motorjev in o skrcenju zaposlenih, ki ni bila prav nič po godu sindikatom in uslužbencem obrata v dolinski občini. Zato so zahtevali čimprejše srečanje s prvim občanom, da bi neposredno slišali, kaj meni o preustroju tovarne.

Župan je takoj ustregel njihovi želji in včeraj ob prisotnosti občinskega odbornika za industrijo Fabia Nerija sprejel sindikalno predstavništvo Tovarne velikih motorjev in predstavnike pokrajinskega vodstva sindikatov kovinarjev FIM, FIOM, UILM.

Iz tiskovnega sporočila,

ki ga je objavila sindikalna zveza, je razvidno, da je župan Illy predstavnikom delavcem ponovil, kar je že bil povedal novinarju. Operacijo Fincantieri Wartsila je vključil v okvir splošnega tržaskega gospodarstva in ponovil, da bi bilo za mestno gospodarstvo najbolje, ko ne bi v tej fazi »motili« finske družbe Wartsila pri pogajanjih.

Sindikalna delegacija je negativno ocenila včerajšnje srečanje. Illyja obtožuje, da se preveč zavzema za podjetniško plat zadeve, pozablja pa na družbo, človeško in socialno. Sindikati so se obregnili ob pogajanja med sedanjim in novim lastnikom, da bi izvedeli, kakšne nactre ima finska družba. Hoteli bi vedeti, ali bo imelo novo podjetje

dovolj delovnih narocil, kakšna zagotovila bodo imeli uslužbenci, ki bodo ohranili delovna mesta in kakšne alternativne možnosti bodo ponudili tistim, ki naj bi bili po novem gospodarskem nactru »odvečni«. Obenem želijo sindikati tudi izvedeti, kakšne možnosti razvoja bo imel Trst po preustroju dizlovega sektorja.

Po mnenju sindikatov ne gre v tem primeru za podporniške ukrepe, pač pa za resno soocenje o privatizaciji podjetij z državo soudeležbo in za naknadni ponovni industrijski razvoj teh krajev. prav v tej zvezi sindikalna zveza zahteva spoštovanje sporazuma o soglasju, ki so ga svojčas podpisali dežela, vlada in krajevne ustanove.

PREISKAVA O BORZNEM AGENTU

Vizzini osumljen težkih prekrškov

Včeraj so preiskali njegov urad v Trstu in filiale po vsej deželi

Z zaplenjenimi dokumenti so napolnili celo sobo, sedaj agente finančne straze čaka zamudno delo podrobnega pregledovanja. Preveriti morajo, če držijo domneve državnega pravdnistva, ki koordinira preiskavo in ki meni, da je prišlo do cele vrste kršitev zakona, od prevare do ponarejanja, nedovoljene prilastitve ter lažnega stečaja. V središču preiskave je borzni agent Giuseppe Vizzini, ki ga je borzna komisija Consob že 5. novembra proglasila za nelikvidnega. Primanjkljaj, ki ga je prijavil sam Vizzini, naj bi znašal 5 milijard lir (težave, v katerih se je znašel, pa so odkrili inspektorji Consoba). Včeraj pa niso preiskali samo njegovega glavnega urada na Borznem trgu, temveč tudi filiale v Bresciji, Vareseju, Genovi, Vidmu, Portogruaru, Ce-

dadu, Coneglianu Venetu ter v Miljah.

Kaze pa, da v preiskavo, ki jo vodita javna tožilca Raffaele Tito in Giovanni Milillo, ni vpleten samo Vizzini, temveč se nekaj drugih oseb. Poleg uradov so agenti finančne straze obiskali tudi Vizzinijevo stanovanje v Trstu. Zbrano dokumentacijo, okrog 20 zabojev, so odnesli na sedež finančne straze v Ul. Giulia. Skusali bodo ugotoviti, ce primanjkljaj znaša res pet milijard ali pa je večji, kot sumijo preiskovalci, saj je za Vizzinija po vsej deželi delalo 25 sodelavcev, klientov pa je bilo več kot 1500. Se posebej bodo skušali preveriti, ce je prišlo do zapravljanja ali prilascanja kapitalov na skodo klientov, ki niso vedeli, v kakšne finančne operacije so se spuščali z njihovim denarjem.

SINDIKATI / POSVETOVANJA

Čimprej je treba preurediti socialno državo

Sindikati upokojencev pozivajo k množični udeležbi

Včeraj so se začela posvetovanja (sledila si bodo vse do 26. novembra), ki jih organizirajo sindikati upokojencev (Spicgil, Fnp-Cisl, Uilp-Uil), da bi upokojence bolje seznanili s »hipotezo dogovora o reformi socialne države«. Na skupstnicah - slednje so na vse državni ravni, organizirajo jih tudi za delavce - se bodo lahko udeleženci z glasovanjem izrekli o sporazumu, izid pa bo obvezujoč za sindikate, ko bodo morali odločiti, ali podpisati z vlado domenjen okvirni dogovor. A za kaj pravzaprav gre?

Kot nam je v imenu sindikatov uvodoma povedal Luciano Del Rosso, bi negativen odgovor iz zar prinesel zelo hude posledice, se najbolj za upokojence. Poziva jih zato, naj se množično udeležijo referendumu in naj volijo v prid dogovora.

Do posvetovanja je prišlo, da bi ojačili politično moč sindikatov, a dogovor predstavlja prvi resen korak na poti reforme socialne države, saj med drugim omogoča odpor do politične in kulturne usmerjenosti, ki hoče osibiti socialno državo in zmanjšati stroške za skrbstvo. Sporazum se je rodil iz potrebe (v celi Evropi) po prenovitvi socialnega varstva. Italijani so marsikaj žrtvovali za vstop v Evropo, welfare pa je bistvene važnosti za ekonomsko stabilnost države.

Nujna je moderna preureditev socialne države, za kar mora skrbeti ce-

lotna družba, a ne gre gledati na to (kot je v mislih desnosredinske koalicije) kot na milosčino.

Novosti, ki jih prinaša reforma, je veliko. Važna je npr. reforma skrbstva (po novem bosta skrbstvo in varstvo ločena), javno zdravstvo je ojačeno (nakazanih je letno 8.000 milijard lir več), a prvič bodo ustanovili sklad za socialno politiko (950 milijard). Poleg tega bodo spremenili način dajatev za zdravstvene storitve, ticketi se ne bodo povisali, penzij se ne bodo dotaknili.

Omembe vredni sta tudi istovetenje pravic med delavci javnega in zasebnega sektorja (kar zadeva upokožitve), kot odprava privilegijev. »S tem dogovorom smo nakazali pot do rešitve nekaterih velikih italijanskih problemov, kot so zaposlovanje, solidarnost med generacijami, pravična socialna država. Gre le za prvi korak, saj se da marsikaj izboljšati, izid glasovanja pa je bistvenega pomena, ker bo sporazum vplival na našo bodočnost. Pričakujemo vsekakor znak, da hočejo ljudje Italijo spremeniti in izboljšati,« je pojasnil Del Rosso.

Danes bodo skupščine ob 10. uri v Ul. Frausin 17, ob 15. uri v Ul. Dello Scoglio 197 in v Zavljah na sedežu športnega združenja Zaule, ob 15.30 na Drevoredu Campi Elisi 38/B, ob 16. uri na sedežu krožka Brdina na Opcinah, ob 18. uri v Ul. Biasoletto 147.

Aljoša Gasperlin

V SKROMNEM STANOVANJU V UL. BATTERA

Nova družinska tragedija s smrtno žrtvijo

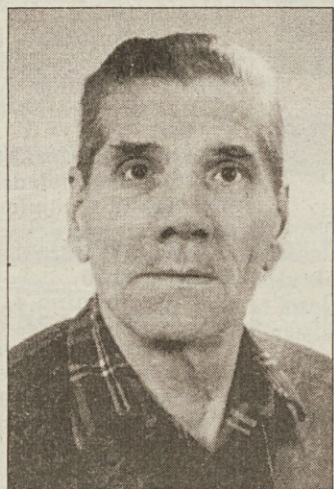
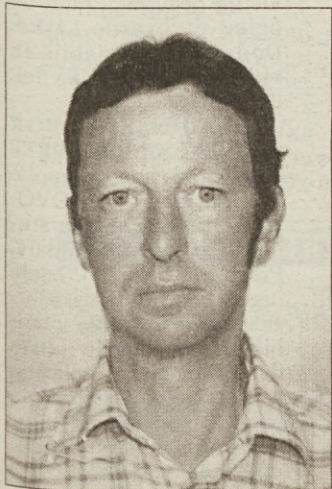
Osebe službe 118 ni moglo več pomagati 45-letnemu Robertu Velicogni (na levi), vbodljaja s kuhinjskim nožem sta mu bila usodna: eden ga je zadel naravnost v prsi, drugi na levo stran prsnega koša. Agentom je 70-letni Adriano Plettersech (desno) dejal, da se je Velicogna sam rnil v prepri, ki je izbruhnil zaradi malenkosti, da je dejansko naredil samomor, vendar nikogar ni prepričal, aretirali so ga pod obtožbo namernega umora.

Družinskim dramam v našem mestu ni videti konca, zadnja se je pripetila predsinocnjim v Ul. Battera 18, kjer je upokojeni in ovdoveli Plettersech prebival s tri leta starejšo Adriano Stefanutti, Robertovo materjo. Pred približno tremi meseci se je v skromno stanovanje priselil se sin, pustil se je z zeno. Denarja ni imel veliko, preživljal se je z obcasnimi deli, mati ima socialno pokojnino. S Plettersechom se tudi nista posebno

razumela, sosedje so pravili, da so bili prepri na dnevnem redu, v lase sta si skocila za vsako malenkost, tudi roke naj bi dvignila eden na drugega. Velicogna je bil prepričan, da izkorisca njegovo mater, da z njo slabo ravna in da si na stara leta res ni zaslužila takega življenja. Do prepira je prišlo tudi predsinocnjim. Stefanuttijeva je na mizo prinesla večerjo, pripravila je purana. Plettersechu pa puran ni disal, hotel je cvrte ribe. Beseda je dala besedo, zenska je odšla je v kuhinjo, morda je nameravala ocvreti ribe, tako da bi Plettersech odnehal. Prepri za mizo se je nadaljeval, nenadoma pa je slišala presunljiv krik, naredila je tistih nekaj korakov do prostora, kjer je bila miza, sin je ležal na tleh v mlaki krvi, se je dihal. Na pomoč je poklical sam Plettersech. Osebe službe 118 je sicer prislo, vendar je Velicogna medtem izdihnil. Obvestili so policijo, prisel je tudi glavni pravdnik dr. Pace.

Plettersech, ki je bil po poklicu mizar, je ostal v stanovanju. Agentom je dejal, da

se je Velicogna kar sam zabol, tudi po aretaciji je ostal pri svoji prvotni trditvi. Nikogar ni prepričal, se najmanj policijskih agentov, ki so mu natakili lisice in ga odpeljali. Med drugim so tudi našli zapis, ki ga je svojčas pripravil Velicogna in v katerem je navedel, kaj se v stanovanju dogaja. Zapis je nameraval izročiti policiji in jo zaprositi, da bi posegla zaradi nasilnega početja in grozenj Plettersecha.



ŠOLSTVO / JUBILEJ SLOVENSKEGA PODJETNIKA, MECENA IN KULTURNIKA

Trgovski zavod bo proslavil 250-letnico rojstva žige Zoisa

Jutri okrogla miza o podjetništvu, v petek slavnostna akademija

Po slovesni proslavi 50. obletnice ustanovitve slovenskega učiteljskega v Trstu ze trka na vrata drug pomemben spominski datum, pri katerem bo že spet protagonist slovenskega visja srednja sola na Trzaskem. V nedeljo, 23. novembra, bo poteklo 250 let od rojstva slovenskega podjetnika in kulturnika žige Zoisa, ki se je rodil na tisti dan leta 1847. Po njem nosi ime slovenski trgovski tehnični zavod s priključenim oddelkom za geometre, ki bo tudi organizator letosnjih Zoisovih slovesnosti.

Na soli opozarjajo, da pravzaprav ne gre za praznik ali obletnico zavoda, pač pa osebnosti, po kateri nosi zavod ime. Prvotno, to je že lani, je bil sicer v Trstu ustanovljen poseben odbor, ki si je prevzel nalogo, da bo priredil primer-no proslavo, nacrtja pa ni izpeljal, zato so bili na soli dejansko »primorani«, da na

vrat na nos organizirajo slovesnost. Profesorji so zanj prvič slišali na seji proforskega zbora v septembru, zavihali so rokave in izdelali program.

Odločili so se, da bodo proslavili najbolj znanega slovenskega barona na dveh prireditvah, ki so ju poimenovali kar za »Zoisova dneva«. Prvi dan bo že jutri, posvečen pa bo Zoisu podjetniku. V dvorani liceja Franceta Preserna bo o podjetništvu spregovorilo šest slovenskih podjetnikov, ki so se uveljavili vsak na svojem delovnem področju, okrogla miza, ki jo bo vodil ravnatelj Slovenskega deželnega gospodarskega združenja Vojko Kocijancić, pa bo sovpadala tudi z nacrtom usmerjanja na visjih srednjih solah. Dijakom bodo svoje bogate delovne in poklicne izkušnje posredovali komercialist Boris Kuret in podjetniki Elena Parovel, Sabrina Gec, David Stepančić, Vinko Sandalj in Rado An-



dolšek. Okrogla miza se bo začela ob 10.30.

Dan kasneje, v petek, 21. novembra, bo v Kulturnem domu v Trstu slavnostna akademija, na kateri bodo proslavili Zoisa kulturnika. Sodelovali bodo nekdanji dijaki trgovskega tehničnega zavoda, ki so se po končanem solanju uveljavili v gledališkem in glasbenem svetu. Na sceni v obliki Zoiso-

vega omizja bodo nastopili igralci Adrijan Rustja, Lucka Pockaj in Danjel Malalan, pianistka Tamara Ražem in flavtistka Tamara Tretjak, zapel bo zenski pevski zbor Glasbene matice, slavnostni govornik pa bo prof. Jože Faganel, prevajalec Zoisovih pisem.

Zoisova dneva bosta spremljali se dve kulturni pobudi. Ob 250-letnici Zoisovega rojstva bo trgovski tehnični zavod izdal brošuro s spomini dijakov na nekdanjo solo, v publikaciji pa bo ponatisnjen govor, ki ga je imel predsednik Slovenske akademije znanosti in umetnosti France Bernik ob odkritju Zoisovega kipa pred petimi leti v Ljubljani. Brošuro bodo obogatili fotografije iz Zoisovega življenja.

Ob slavnostni akademiji bodo v Kulturnem domu odprli razstavo dveh umetnikov - nekdanjih dijakov, in sicer akvarele Roberta Kozmana in grafike Rada Jagodica.

Pretekli mesec smo že pisali o drugi pobudi Zoisove sole za počastitev visoke obletnice. Zavodski svet je namreč poslal Trzaski občini prošnjo za poimenovanje ene od trzaskih ulic ali trgov po baronu Žigi Zoisu. V utemeljitvi je poudarjal dejstvo, da se je Zois rodil prav v Trstu, izpostavljeni pa so bili tudi njegov plemenit kulturni lik, mecenstvo in kozmopolitstvo.

Pretekli teden je sola prejela odgovor trzaskega podžupana Roberta Damianija. V dopisu je zapisal, da je prošnjo predal pristojni toponomastični komisiji, izrazil pa je tudi bojazn, da bo tako v samem mestnem središču kot tudi v predmestjih težko dobiti ulico ali kraj brez imena. Dodal je se, da so za poimenovanja predvidene določene procedure, zaradi česar je malo verjetno, da bi ga lahko izvedli ob skrajšnji 250-letnici Zoisovega rojstva.

Izšel je Sindikalni vestnik Sindikata slovenske šole

Ob letosnjem 38. obecnem zboru Sindikata slovenske šole v Trstu je izšel Novi sindikalni vestnik, ki tudi tokrat prinaša vrsto zanimivih in koristnih prispevkov za slovenske solnike in sploh tiste, ki jim je slovenska sola v Italiji pri srcu.

Uvodno mesto zavzema Spomenica o odprtih vprašanjih in zahtevah slovenske šole, ki jo je delegacija enotnega solskega odbora 30. aprila letos izročila visokima funkcionarjema ministr-

stva za solstvo med srečanjem v Rimu. V spomenici so podrobno razčlenjene glavne zahteve manjšinskega solstva, o katerih so se slovenski predstavniki tudi dolgo pogovarjali na sestanku na ministrstvu.

Sledita prispevka o solski avtonomiji in o okvirnem zakonu o preureditvi solstva, posebna pozornost pa je posvečena zornosti pa je posvečena slovenskim otroškim jaslim v Trstu, za katere se je začel Sindikat slovenske šole zanimati pred desetimi leti. Pobuda je

stekla septembra 1995, ko smo v sodelovanju s trzasko občino končno dobili prve slovenske jasli, in sicer v Ul. Veronese v Trstu. Vestnik objavlja tudi zanimivo informacijsko gradivo z naslovom Na otrokovi strani, ki so ga pripravile vzgojiteljice v jaslih, v katerem je predvsem izpostavljeno obdobje vključevanja otrok v jasli. Publikacija prinaša se kratke vesti in povzetek glavnih obveznosti in rokov zapadlosti v letošnjem solskem letu.

Za šolska poslopja ni dovolj denarja

Pozor na šolska poslopja! Alarm je pred dnevi sprožila Zveza italijanskih pokrajin, ko je ugotovila, da je Prodijska vlada črtala iz finančnega zakona prispevek v višini 400 milijard lir, ki je bil predviden za popravila solskih poslopij. Italijanske pokrajine so opozorile, da bi za prilagoditev solskih poslopij visjih srednjih sol (ki jih po novem upravljajo prav pokrajine) varnostnim predpisom, potrebovali kar 4 tisoč milijard lir. Na sestanku so bili mnjenja, da

bi morala država skrbeti tudi na ta aspekt solskega življenja, namesto da bi trosila javni denar za zasebne solske zavode.

Pokrajinski odbornik za solstvo Roberto Sasco je obrazložil, da bi morala Pokrajina prejeti za letošnje leto 5 milijard lir državnih prispevkov za solske gradnje in popravila solskih poslopij, a jih ne bo, ker jih je vlada črtala. Zaradi tega, je opozoril, so vsi posegi, ki jih je načrtovala Pokrajina na solskem področju, pod vprašajem.

VČERAJ-DANES

Danes, SREDA, 19. novembra 1997

IMICA

Sonce vzide ob 7.15 in zatone ob 16.26 - Dolzina dneva 9.11 - Luna vzide ob 21.41 in zatone ob 11.39

Jutri, CETRTEK, 20. novembra 1997

VLADIBOJ

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 9,8 stopinje, zračni tlak 1012,4 mb pada, veter 12 km na uro severovzhodnik, vlaga 66-odstotna, nebo rahlo pooblačeno, morje razgibano, temperatura morja 14 stopinj.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI STA SE: Ligea Leone in Consuelo Maria La Marra.

UMRLI SO: 82-letna Natalia Maniago, 63-letna Giulia Bonetti, 71-letni Francesco Mancuso, 64-letni Giovanni Stancich, 80-letni Luigi Urbancich, 63-letna Iolanda Braico, 83-letna Petrina Zudini, 55-letni Carlo Furlan, 70-letna Anna Maria Ferfolgia, 63-letni Sergio Ponga, 78-letni Silvano Porsa, 75-letni Mario Hrvatic, 94-letna Giorgia Marz, 73-letni Nevio Padovan.

LEKARNE

Od TORKA, 17. do SOBOTE, 22. novembra 1997

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Largo Sonnino 4 (tel. 660438), Ul. Alpi Giulie 2 (tel. 828428), Milje - Mazzinijev drevored 1 (tel. 271124).

Sesljan (tel. 208334) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od 19.30 do 20.30

Largo Sonnino 4, Ul. Alpi Giulie 2, Trg S. Giovanni 5, Milje - Mazzinijev drevored 1.

Sesljan (tel. 208334) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

I. Z.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Trg S. Giovanni 5 (tel. 631304).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505 - TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 573012.

Zdravstvena dežurna služba

Nočna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 17.00, 19.30, 22.00 »Donnie Brasco«. i. Al Pacino, J. Depp.

EXCELSIOR AZZURRA - 17.40, 19.50, 22.00 »Il dolce domani«, r. Atom Egoyan.

EXCELSIOR - 16.45, 18.35, 20.25, 22.15 »Fuchi d'artificio«, r. L. Pieraccioni.

AMBASCIATORI - 15.45, 17.50, 19.55, 22.15 »Il quinto elemento«, i. Bruce Willis.

NAZIONALE 1 - 15.40, 17.45, 19.55, 22.15 »Speed 2 - Cruise Control«, i. Sandra Bullock.

NAZIONALE 2 - 15.30, 17.40, 19.55, 22.15 »The Peacemaker«, i. George Clooney, Nicole Kidman.

NAZIONALE 3 - 15.30, 17.40, 19.55, 22.15 »Ipotesi di complotto«, i. Mel Gibson, Julia Roberts.

NAZIONALE 4 - 15.30, 17.45, 19.55, 22.15 »L.A. Confidential«, i. Kim Basinger, Kevin Spacey.

MIGNON - 16.00, 22.00 »Con il consenso del marito«.

CAPITOL - 15.45, 17.50, 19.55, 22.10 »Air Force One«, i. Harrison Ford.

ALCIONE - 18.00, 20.00, 22.00 »Hana-Bi«, r. Takeshi Kitano.

IZLETI

50-LETNIKI ZGONISKE OBCINE organizirajo v nedeljo, 23. novembra avtobusni izlet, s kosilom, v Benecijo. Za vse informacije in prijave se cimprej javite na tel. st. 229126 (Boris Grilanc) in 220322 (Sonja Bandi).

SKD F. PRESEREN iz Boljunca prireja v nedeljo 30. novembra, izlet z osebnimi avtomobili na Sneznik. Prijave do 25. t.m., na tel. st. 228438 od 14. do 15. ure.

50-LETNIKI DOLINSKE OBCINE organizirajo 30. novembra avtobusni izlet s kosilom. Za informacije in prijave se cimprej javite na tel. st. 231954, 228302 ali 810778.

KD OTON ZUPANCIC - Standrez organizira v nedeljo, 7. in v ponedeljek, 8. decembra, dvodnevni izlet z avtobusom na Stajersko. Ogled ptujske in ljubljanske kleti z degustacijo vin ter ogled pivovarne Lasko. Dodatne informacije in vpisovanje pri Eriki, tel. 0481-21065.

MLADINSKI ODBOR SLOVENSKE PROSVETE obvešča, da so na razpolago informacije o NOVOLETNIH IZLETIH za studente v London, Krakov, Prago, ter na Irsko. Izlete organizira Studentska organizacija Univerze v Ljubljani. Informacije na sedežu Slovenske prosvete, ul. Donizetti, 3 Trst ali na tel. st. 370846 (urad Slovenske prosvete) od ponedelja do pet. od 9. do 17. ure.

NOVICE

Neuspešen beg dveh tatičev pred karabinjerjem

Karabinjer je zaposlen v kasarni v Ul. Hermet, končal je svojo izmeno in se je vracal domov, ko je okrog 1.30 na Drevoredu XX. septembra opazil starega znanca, brezposelnega dolgooprstneža. Skupaj s pajdasem se je sumljivo motal okrog parkiranega avtomobila fiat 500. Agent je z mobitelom nemudoma poklical operativno centralo, jasno mu je bilo, da se skušata polastiti avtomobila. Tatita, 30-letni Stefano Guastini in 28-letni Pierpaolo Liquasi, sta to opazila, hitro sta sedla v avtomobil, ki sta ga medtem odprla, in se odpeljala. Karabinjer je prav tako sedel za volan svojega avtomobila in jima začel slediti, nepridiprava z majhnim vozilom mu nista mogla uiti izpred oči. Obenem je bil stalno v stiku s centralo in ji sporočal, po katerih ulicah vozijo. Medtem je prišla okrepitev, zasledovanje se je končalo na področju Katinare, kjer so tatita ustavili in jima nataknili lisice. Fiat 500 so ze vrnili lastniku, Dariu Vidonisu.

Izgnali slovaškega državljana

Med rutinskim pregledom so karabinjerji pri 25-letnem slovaskem državljanu Frantisku Uhrineku nasli posebno električno napravo, ki preko električnih impulzov lahko omrtvici tudi odraslo osebo. V nekaterih državah je uporaba naprave za osebno obrambo dovoljena, ne pa v Italiji, tako da so proti moskemu vložili prijavo. Odločili so se za natančnejši pregled dokumentov in ugotovili, da je v Italijo prišel s turistično vizo, ki pa je že zapadla, veljavna je bila samo mesec dni. Sledil je izgon iz države.

DSI / PREDAVANJE O 30-LETNICI ODPRTJA PROGE

Železniška proga Divača-Koper

O tem sta na večeru govorila Mladen Bogič in Paolo Petronio

V ponedeljek, 17. novembra, so udeleženci tradicionalnega večera Društva slovenskih izobražencev prisluhnili predavanju o 30-letnici odprtja železniške proge Divača - Koper, ki je glavno pristanišče Slovenije povezala z zaledjem. V Peterlinovi dvorani sta o tem spregovorila ravnatelj slovenskega železniškega muzeja Mladen Bogič in dr. Paolo Petronio, avtor knjige o Bohinjski progi (na sliki - F. KROMA).

Mladen Bogič je orisal okoliscine, ki so privedle do gradnje železniške proge: to gre pripisati nenehnemu razvoju koprškega pristanišča, ki je nastalo po velikem prizadevanju Slovenije, medtem ko jugoslovanskih oblasti to ni toliko zanimalo, saj je takratna Jugoslavija imela ze veliko pomembnih pristanisc. Sedaj, je dejal Bogič, sta v nacrtu posodo-



bitev in gradnja drugega tira na progi Divača - Koper (to bo opravljeno okoli leta 2000).

Dr. Paolo Petronio je v svojem posegu orisal zgodovinski razvoj železnic na območju slovenske in hrvaške Istre in podal tehnični oris

proge Divača - Koper.

Udeleženci so si lahko ogledali tudi kratek videoposnetek v angleščini o pomenu koprškega pristanišča in železnice ter amaterski videofilm, ki opisuje progo Divača - Koper.



KD FRANCE PREŠEREN iz Boljunca

vabi na predstavitev nove knjige

Borisa Pangercana

»Črno zlato«

V nedeljo, 23. t. m., ob 17. uri

v sprejemnem centru gledališča F. Prešeren v Boljuncu. Knjigo in avtorja bo predstavil pesnik ACE MERMOLJA.

Vabljeni!

Volitve za novi odbor
Duhovske zveze

Danes ob 15. uri bodo v Marjanišču v Narodni ulici na Opcinah volitve za novi odbor Duhovske zveze.

Na vrsti bodo najprej poročila predsednika, tajnika, blagajnika in zadolženega za mesečne duhovne obnove. Sledile bodo volitve novega odbora.

PRIREDITVE

DRUSTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV Trst prireja danes, 19. novembra, ob 16. uri v Gregorčičevi dvorani, ul. sv. Franciska 20, predavanje »Od Teherana do Pekinga«. Podajala bo Katja Kjuder. Vljudno vabljeni!

SLOVENSKI KULTURNI KLUB (Ul. Donizetti 3) vabi v soboto, 22. t. m., ob 18.30, na ogled filma Jerry Maguire (igra Tom Cruise).

SKD PRIMOREC ima v gosteh Malo trzasko kabaretno bando z igro »Tierra, dentierra y libertad« v soboto, 22. t. m., v Ljudskem domu v Trebach. Izrabite priliko, ker je to zadnji njihov nastop.

KD KRASNO POLJE - Gročana - vabi v soboto, 22. t. m., ob 20.30 v Srenjsko hišo na Gročani na celovečerni koncert Trzasko okteta.

ZVEZA KULTURNIH ORGANIZACIJ Nova Gorica bo v soboto, 22. in v nedeljo, 23. t. m., pripravila Revijo pihalnih orkestror Goriske. Na sobotni reviji, ki bo v Kulturnem domu v Novi Gorici ob 20. uri bodo nastopili: Pihalni orkester »Kras« Doberdob, Pihalni orkester Vogrsko, Goriski pihalni orkester Nova Gorica in Big band GD »Nova« Nova Gorica. V nedeljo, ob 16. uri pa se bodo v Delavskem domu v Desklah predstavili: Phalni orkester PD »France Bevk« Prvacina, Pihalni orkester »Goriška Brda« Dobrovo, Mladinski pihalni orkester GD »Nova« Nova Gorica in Pihalni orkester DPD »Svoboda« Anhovo.

SLOVENSKA GLASBENA SOLA - Koncert na pobuda Rojan vabi na 2. jesensko glasbeno srečanje mladih, ki bo v nedeljo, 23. novembra, ob 18. uri, v rojanskem Marijinem domu (Ul. Cordaroli 29). Spored bodo oblikovali učenci, ki obiskujejo nižjo stopnjo glasbenih sol ter že priznani mladi glasbeni poustvarjalci iz naše dežele in iz Slovenije.

KD LIPA iz Bazovice vabi v nedeljo, 23. novembra, ob 17. uri, v kinodvorano na družabni popoldan. Sodelujejo: Tamburaški ansambel KD F. Prešeren iz Boljunca in dramska skupina KD Kraski dom z Repentabra z igro

Vinka Möderdorferja »Stirje letni casi«. Vabljeni!

SKD TABOR - Opcine - Prosvetni dom - V torek, 25. novembra 1997, ob 20. uri odprtje razstave CECILIJE CERNE. Predstavitev Jasna Merku. Na večeru sodeluje kitarist Edi Stefancic. Vljudno vabljeni!

OBVESTILA

V ZUPNIJSKI DVORANI V NABREZINI bo danes, 19. t. m., ob 20.30 mesečna konferenca. Prof. inž. Karlo Mucic bo govoril na temo: »ZIVLJENJE SLOVENCEV NA LASKEM« (Tržič, Ronke...) in sicer na kulturnem in verskem področju. Spremljale bodo diapozitive. Sledila bosta razgovor in družabnost.

KMECKA ZVEZA vabi svoje člane in lastnike zemljišč v katastrski občini Gročana na srečanje, ki bo danes, 19. t. m., ob 19.30 v prostorih srenjske hiše v Gročani na temo: Nova varienta k občinskemu regulacijskemu nacrtu in Kraski park. Ob tej priliki bo na ogled mapa novega regulacijskega nacrtu. Na sestanku bo zveza nudila potrebno pomoč pri sestavljanju morebitnih prizivov, zato vabimo vse zainteresirane, da na sestanek prinesejo katastrske izvlečke.

MLADINSKI DOM BOLJUNEC vabi na predavanje dr. Paola Petronia o nastanku Bohinjske proge od Trsta do Jesenice. Ogleдали si bomo tudi video posnetek železniške proge od Sv. Andreja do Repentabra, jutri, 20. t. m., ob 20. uri v Mladinskem domu.

MLADINSKI ODBOR SLOVENSKE PROSVETE (Ul. Donizetti 3) obvesča, da bo tečaj pisne slovenske in visoki stopnji v petek, 21. t. m., za prvo skupino in v petek, 28. t. m., za drugo skupino tečajnikov. Začetek ob 20. uri.

VZPI-ANPI - Kriska sekcija »Evald Antoncic Stojan« v sodelovanju s PD Vesna priredi v petek, 21. novembra, ob 17. uri v Kulturnem domu »Albert Sirk« v Krizu SREČANJE S FRANCIZOM BOZJAKOM na temo: »Kako s primerno prehrano do zdravja«.

KIJZNICA P. TOMAZIC IN TOVARISI - v petek, 21. novembra '97, ob 20. uri srečanje: IVAN ROB - pesnik in prozaist. O njegovem življenju in delu bosta spregovorila pisatelj, Robov vrstnik in prijatelj IGOR TORKAR ter prof. MATJAZ KMECELJ. Odlomke iz knjige Ivan Rob - življenje in delo bodo brali Drago Gorup, Kostanca Filipovic, Lidija Sosic in Armando Skerlavaj.

S I N D I K A T UPOKOJENCEV iz Rocola, ul. Pasteur 3/a, ob-

vešča vse upokojujence včlanjene in nečlanjene svojega okrožja, da se udeležijo volitev za odobritev ali neodobritev sindikalnega predloga vladi za socialno reformo. Urnik: vsaki dan, razen sobot, od 9. do 12. in od 16. do 18. ure, vse do 26. t. m. Javni zbor o tem bo potekal 21. t. m., ob 10. uri.

MLADINSKI ODBOR SLOVENSKE PROSVETE vabi vse mlade na udeležbo na 4. STUDENTSKEM SHODU, ki bo v Sentvidu pri Ljubljani v soboto, 22. t. m. Na sporedu bodo sportne igre (začetek ob 13. uri), predavanje mag. Mance Kosir, mladinska masa in ples. Na shod bomo odšli z osebnimi avtomobili. Kdor se želi pridružiti zamejski odpravi, naj se javi na tel. st. 370846 (urad Slovenske prosvete) od pon. do pet. od 9. do 17. ure.

KRD DOM BRISCIKI vabi na tečaj vezenja (stikanja), ki se odvija na društvenem sedežu vsak četrtek, od 17. do 19. ure.

OPENSKE PETDESETLETNIKI so vabljeni na večerjo k Furlanu, v soboto, 22. t. m., ob 20.30. Prijave pri Magdi (Ulgheri-Pavat), pri Sonji (Heart) in na tel. st. 211691 v večernih urah.

VZPI-ANPI Devin-Nabrezina in SKD VIGRED vabita na proslavo ob 50. obletnici odkritja spomenika padlim v NOB, ki bo v nedeljo, 23. t. m., ob 15. uri v Sempolaju. Nastopajo recitatorji SKD Vigred in TPPZ P. Tomazic. Ob priliki bo odprta zgodovinska razstava v prostorih bivše konzulte do 30. t. m., od 17. do 19. ure.

BARKOVLJANSKO DRUSTVO prireja v nedeljo, 23. t. m., praznik 50 in 60-letnikov. Vse informacije nudita Luciano (tel. 363452 urnik trgovine) in Vera (tel. 415797 urnik obedov).

DRUSTVO SLOVENSkih IZOBRAZENCEV vabi v ponedeljek, 24. novembra, na večer posvečen stoletnici skedenjske železarne. Na sporedu bodo dokumenti, pričevanja in videoposnetek. Začetek ob 20.30.

MLADINSKI ODBOR SLOVENSKE PROSVETE opozarja vse mlade na 31. Teoloski tečaj (ciklus predavanj, ki so odprta široki javnosti). Predavanja bodo potekala od 24. do 28. novembra vsak večer ob 19.30 v dvorani Teoloske fakultete, Poljanska 4, v Ljubljani. Vstop je prost, ni se potrebno predhodno prijaviti. Program: dr. Ivan Stuhec (Izberi življenje), dr. Vinko Potocnik (Osvoboditev od strahu ali kako vstati od mrtvih), p. dr. Marko Rupnik (Če na razpotju zgrešim), dr. Walter Maccantelli (Spiritizem, okultizem in satanizem v modernem svetu), p. dr. Christian Gostecnik (Tudi tisto, česar ne veš, lahko boli), dr. Jože Krasovec (Psalmist na razpotju: odlomitev za prerojene), dr. Boris A. Novak (Etika teže poti), dr. Janez Zorec (Človek: namen ali naključje), dr.

Tone Jamnik (Med pragmatizmom in liberalizmom in odgovornostjo za bližnjega), dr. Hanez Mlakar (Realna virtualnost in Božje okolje). Informacije na sedežu Slovenske prosvete, ul. Donizetti, 3, Trst, ali na tel. st. 370846 (urad Slovenske prosvete) - od pon. do pet. od 9. do 17. ure).

GLASBENA MATICA TRST vpisuje abonmaje za koncertno sezono 1997/98 vsak dan razen sobote na GM, ul. Manna 29. Informacije od 10. do 12. ure na tel. 418605.

SLOVENSKI KLUB sklicuje redni občni zbor v torek, 25. novembra, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v Gregorčičevi dvorani. Na dnevnem redu poročila, razprava, volitve odbora in razno. Vabljeni vsi, ki bi želeli z drobnim doprinosom odpreti nove možnosti za dialog ob aktualnih vprašanjih.

SKD FRANCE PREŠEREN iz Boljunca prireja v četrtek, 27. t. m., ob 20.30 v društvenih prostorih gledališča predavanje prof. Sonje Gregori »Tibet, dežela na strehi sveta«. Vabljeni!

40-LETNIKI IZ TRZASKE IN GORISKE!!! Obvesčamo vas, da bo naša nepozabna večerja z glasbo v soboto, 29. novembra 1997, s pricetkom ob 20.30 v restavraciji »Krizman« v Velikem Replu. Za informacije in vpisovanja nujno telefonirajte na sledece številke vsak dan od 19. do 20. ure: Karlo Ferfolja (214590), Renzo Milic (327019), Pavel Sosic (201291), Elder Svab (200950), Mariza Santi (228604) in za gorisko Aldo Jarc (0481/78366).

KUD MAGNET prireja likovne tečaje za odrasle v prostorih srednje sole Igo Gruden v Nabrezini v jutranjih, popoldanskih in večernih urah, od novembra do konca aprila. Kdor bi se se želel vpisati naj pohiti. Na razpolago je se nekaj mest za tečaj strukture likovne govornice, ki ga bosta vodila slikarka Ani Tretjak in grafični oblikovalec Leonardo Calvo, ter za keramično delavnico Anice Pahor. Vse potrebne informacije lahko dobite na tel. st. 220680 ali 220202.

SLOVENSKO DOBRODELNO DRUSTVO v Trstu razpisuje svoje enajsto Studijsko stipendijo iz sklada »Mihael Flajbanac«. Stipendija bo znašala 3.000.000 lir za prvi letnik in 2.500.000 lir za vsako nadaljnje leto redne študijske dobe, v kolikor bo dobitnik zadoštil pogojem pravilnika. Stipendija je namenjena slovenskim zamejskim visokosolcem, ki se bodo vpisali na univerzo v akademskem letu 1997-98. Podrobnejša pojasnila dobite na sedežu Slovenskega dobrodelnega društva v Trstu, ulica Mazzini 46/I, tel. 631203, ob četrkih od 16. do 18. ure. Rok zapade 30. novembra 1997.

SO SPDT prireja novoletno zimovanje, od 26. 12. do 2. 1. 1998, v Alleghe (smučarski center Civetta). Vpisovanje na ZSSDI, ul. sv. Franciska 20, tel. 635627.

SLOVENSKI DIJASKI DOM »Srečko Kosovel« obvesča, da je v teku vpisovanje za zimovanje, ki bo potekalo od 27. 12. 97 do 3. 1. 98 v KRANJSKI GORI. Zimovanje, na katerem bo tudi organiziran tečaj smučanja za začetnike in najmlajše, se lahko udeležijo otroci od 6. do 18. leta starosti. Morebitne informacije dobi-

te v upravi dijaskega doma, ul. Ginnastica 72; tel. 573141 ali 573142.

SKLAD MITJA CUK obvesča, da je vsak torek, petek in soboto na razpolago svetovalnica za vzgojo in razvoj. Informacije od ponedeljka do petka na st. 212289 v dopoldanskem času.

SK DEVIN obvesča, da je se nekaj prostih mest, od 1. do 6. januarja '98, v okviru noveletnega zimovanja v smučarskem središču Falcade. Informacije nudi tajništvo, vsak večer na tel. 2916004.

SK BRDINA tudi letos organizira zimovanje na mariborskem Pohorju. Ponudba je zelo ugodna. Informacije in prijave so na sedežu kluba ob ponedeljkih od 20. do 21. ure.

ŠOLSKE VESTI

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO V NABREZINI vabi starše in solnike na predavanje STANISLAVE POLAJZER »Kako lahko stari pomagajo otrokom pri učenju«. Predavanje bo danes, 19. t. m., ob 18. uri v prostorih nabrezinske osnovne sole Virgila Seka.

DTTŽG »Žige Zoisa« vabi v petek, 21. 11. 1997 ob 20. uri v Kulturni dom, ul. Petronio 4, na proslavo ob 250. obletnici rojstva barona Žige Zoisa.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, posluje vsak torek in četrtek, od 16. do 17.30.

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

PRODAJAMO drva za kurjavo. Tel. (0481) 884161 v večernih urah.

GOSPA nudi pomoč kot hišna pomočnica. Tel. 280761.

PO IZJEMNO NIZKI CENI prodam komplet smuči in smučarskih čevljev st. 38. Zainteresirani naj telefonirajo v večernih urah med 20. in 21. uro, na tel. st. 417120.

ZAPOSLOMO mizarja ali vajenca. Izdelujemo in montiramo lesene strehe. Tel. st. 040/228877.

FRIZERSKI SALON CECILIA Melchionna v Boljuncu nudi v novembru in decembru, ob prvi obletnici delovanja v novem salonu, strankam izredno priloznost - friziranje po 10.000,- lir.

ISCIMO VESTNEGA vajenca oz. vajenka za slasticarno. Tel. 213055.

PRODAM 3 leta star Audi 100 S4 turbo 2200. Tel. 0330405836.

TRGOVSKO PODJETJE s pohistvom PUPIS s.r.l. - Seslanj isce urnega mladenca za vskladiscenje, razvoj in montažo pohistva. Poleg zakonodolocenih pogojev kandidat mora izpolnjevati se naslednje: znanje italijanskega in slovenskega jezika - imeti sofersko dovoljenje B kategorije - spretnost v uporabi rocnega orodja mizararske stroke - znanje za ispostavljenje primopredajnih dokumentov za blago v prevozu in skladiščenju. Gre za delovno razmerje s polnim delovnim časom za določeno in nedoločeno dobo, ostalo po dogovoru. Pisne ponudbe poslati na Pupis s.r.l. 34019 - Sistiana, S.S. 14, st. 59/B. za razgovor po telefonu 040-299269.

ISCIM v okolici Trsta, stanovanje v najem, z dvema spalnicama in veliko kletjo, brez centralnega gretja, 90 kv. m., za približno 600.000 lir mesečno. Tel. 363303 ali 373812.

COS PINKA TOMAZICA v Trebach potrebuje rabljene pisalne stroje. Prosimo zasebnike, podjetja in ustanove, ki bi rade odstopile se delujoče stroje, naj nas pokličejo od ponedeljka do petka, od 8.15 do 16.15 na st. 214300. Ze v naprej se vam zahvaljujemo.

PRODAM zemljišče ob robu Brd s 500 trtami in njivo. Informacije na tel. (0481) 884107.

MIRIAM IN PETRA obvesčata cenjene stranke, da sta prevzeli trgovino s sadjem in zelenjavo na trgu Giotto. Vljudno vabljeni!

PONUJAM RESNO in neodvisno možnost za zaposlitev v prostem času. Ne gre za prodajo po hisah. Svoje ponudbe z osebnimi podatki in telefonsko številko naslovite na poštni predal st. 38, 34018 - Dolina. Ponudba velja tudi za slovenske družavljanke.

V NEDELJO, 9. NOVEMBRA je v Brdih zbežala se precej velika črna-rjava koza z dolgimi rogovi. Ce jo kdo vidi, prosimo, da pokliče na tel. st. 0481/884097.

PRODAM STEDILNIK z napravo za ogrevanje grelcev na vodo, v dobrem stanju. Tel. 228547.

PRODAM pralni stroj Zanusi, inox, zmogljivost 10 kg, deluje z elektricnim tokom 220 in 380 V, v dobrem stanju. Tel. 228547.

17-LETNO DEKLE z opravljenim tečajem za frizerke isce delo v salonu. Tel. 392347.

ISCIM malo prikolico za traktor. Tel. 226568.

V DOLINI dajemo v najem pritlicne prostore primerne za urad ali skladišče. Tel. 228519, od 13. do 14.30.

PRI KUKUKOVH v Doberdobu so odprli agriturizem. Zaprto ob torkih in sredah. Tel. 0481-78140.

OSMICO je v Nabrezini st. 8 odprl Usaj.

OSMICO je odprl Colja Jozko, Samatorca 21.

MILIC V ZAGRADCU je odprl kmečki turizem. Zaprto ob torkih. Tel. 229383.

KMECKI TURIZEM sta odprla Slavko in Elvira Svava, Trnovca 14, tel. 200898.

OSMICO je v Borstu odprl Igor Barut.

OSMICO je odprl v Dolini Mario Zerjal.

PRISPEVKI

Namesto cvetja na grob Davota Kosute darujejo Lucana un Ancko 30.000 lir za SD Vesna.

Namesto cvetja na grob Davota Kosute darujejo sosedi Maricka, Marina, Marta, Zora, Eda, Branko, Ada in Liliana 80.000 lir za SD Vesna in 80.000 lir za MPZ Vesna.

V spomin na Davota Kosuto darujeta Breda in Ladko 20.000 lir za dekliski pevski zbor Vesna.

Darujte za
Sklad Albina Bubniča

V spomin na očeta daruje Sonja 50.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

V spomin na Ernesta Veljaka darujeta Zvonka in Franko 60.000 lir za SKD Barkovlje.

V spomin na Marjana Bana daruje družina Puric 30.000 lir za prosesko cerkev.

Namesto cvetja na grob Davota Kosute darujeta Zofka Kosuta in Fabio 50.000 lir za SD Vesna.

Namesto cvetja na grob Davota Kosute daruje Marjo Gustin z družino 50.000 lir za SD Vesna.

V spomin na dragega Davota Kosuta daruje družina Cattonar 50.000 lir za SD Vesna.

V spomin na Davota Kosuto darujeta Breda in Ladko 20.000 lir za SD Vesna.

V spomin na dragega Davota Kosuto darujejo prijatelji iz bara »Fauستا« 145.000 lir za SD Vesna.

Namesto cvetja na grob Davota daruje Vojko z družino 30.000 lir za SD Vesna.

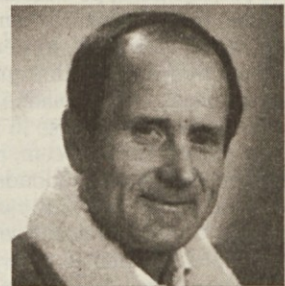
Namesto cvetja na grob Davota Kosute darujeta Gigi in Nives De Lorenzi 25.000 za SD Vesna.

Namesto cvetja na grob pok. Zore Pertot daruje Celestina Zaccaria 50.000 lir za godbeno društvo Nabrezina.



Dne 17. novembra se je pridružil ljubljenu Fabiu naš dragi

Severino Calzi



Pogreb bo jutri, v četrtek, 20. t. m., ob 12.20 iz mrtvašnice v ul. Costalunga v trebensko cerkev.

Zalostno vest sporočajo žena Luciana, hčere Marina s Carlom in Gabriella z Vittorinom, vnuka Andrej in Stefano, sestre Carmela in Alice ter ostalo sorodstvo

Trebece, 19. novembra 1997

Ob hudi izgubi prijatelja Severina izrekamo zeni Luciani in hčerka-ma z družinama globoko sozalje

družina Antoni

Ob izgubi dragega očeta izrekamo Marku Hrvatiču občuteno sozalje

Stranka komunistične prenovne Dolina

Ob izgubi dragega očeta Maria Hrvatica izrekajo bivšemu godbeniku sinu Marku in vsem svojcem občutene sozalje
clani Godbe iz Ricmanj

Ob smrti dragega Maria Hrvatica izreka globoko sozalje prizadeti družini in svojcem

SKD Slavec

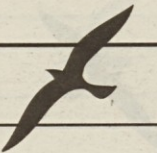
OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo

OSMRITNICE, OKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE in nasplošno vsa obvestila v uredništvu Primorskega dnevnika v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu 040/7796333

Z URNIKOM:

od ponedeljka do sobote od **10. do 15. ure**



POGOVOR / OB IZDAJI DVEH NOVIH KNJIG PROF. MARIJE PIRJEVEC

Pogled z zornega kota dveh literarnih kultur

»Dvoje izvirov slovenske književnosti« in »Tržaški zapisi«

S prof. Marijo Pirjevec sva se sestali v baru Tivoli v Trstu. Čeprav je bila na tesnem s časom, saj se je prav tistega dne začelo redno delovanje Visoke sole modernih jezikov za tolmače in prevajalce, kjer poučuje slovensko književnost, je rada pristala na pogovor o dveh njenih knjigah, ki sta izšli v tem letu in bili predstavljeni z lepim uspehom: »Dvoje izvirov slovenske književnosti« in »Tržaški zapisi«. Prva je izšla pri Slovenski matici v Ljubljani, druga pa pri založbi Mladika v Trstu.

Kaj prinašata omenjeni knjigi novega z literarnozgodovinskega vidika?

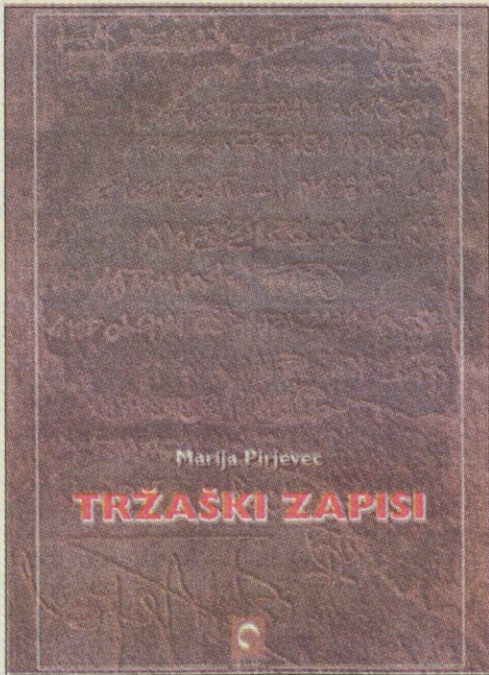
Prvo delo, ki ste ga omenili, prinaša, kot je mogoče razbrati že iz naslova, nov, sintetičen pogled na dvoje izvirov slovenske književnosti, in sicer skozi dve njeni temeljni obdobji, razsvetljavstvo in romantiko. Gre za dvojnost, ki se kaže v razpetosti naše literature med domacijstvom in svetovljanstvom, med usmerjenostjo k popularnim merilom in merilom razvite književnosti. V studiji sem posegla v omenjeni problem celoviteje, kot je bilo doslej in skozenj opozorila na osnovne tematske, slogovne in idejne značilnosti obeh smeri. Na sam razvoj književnosti sem poskušala pogledati z nekoliko drugačnega zornega kota, kot je pri nas pretežno v navadi. Postavila sem si namreč vprašanje, koliko je o poteh literature in njenih razpotjih odločil njen bralec. Zgodovino literature lahko navsezadnje spoznamo tudi skozi zgodovino njenega branja, kar je sociološki in estetski problem hkrati.

Kaj bi povedali v zvezi z drugo knjigo Tržaški zapisi, ki že z naslovom nakazuje, da obravnavate v njej našo ožjo, tržaško problematiko?

Poudariti moram, da je ta knjiga v primerjavi s prejšnjo nekaj povsem drugega. V njej sem namreč objavila dvanajst tematsko zelo različnih studij in esejev, ki sem jih napisala v zadnjih treh, starih letih in pretežno res obravnavajo tržaško problematiko, posegajo pa tudi na širša območja novejših in starejših slovenske književnosti. Lahko recem, da so besedila nastala največkrat na spodbudo, ki je pršla tako rekoč od zunaj. To so bili razni strokovni simpoziji v Sloveniji in na tujem, posvečeni določeni problematiki ali avtorju, na katerih sem tudi sama sodelovala. Svoje prispevke sem za to knjižno izdajo seveda priredila, mestoma razširila ali dopolnila.

Zanima me, ali imajo v knjigi objavljene studije, ki so, kot pravite, po svoji naravi dokaj različne, kaj skupnega?

Kljub tematski raznolikosti lahko recem, da je posebnost te knjige njen »tržaški vidik«, to



je gledanje s slovensko-italijanskega mejnega položaja, z zornega kota dveh literarnih kultur in njunih stoletnih srečanj. V studijah sem upoštevala poleg domače tudi tuje, predvsem italijansko strokovno literaturo, ki našim slovenistom ni bila znana ali pa so se je dotaknili le mimogrede. Prav to pa mi je omogočilo razumeti nekatere kulturnozgodovinske pojave bolje in dopolniti ali celo popraviti v literarni zgodovini že ustaljene teze, ki se ponavljajo iz generacije v generacijo. Izraziti primer je vprašanje prve slovenske akademije »delavnih« (Academia operosorum) konec 17. stoletja in njenega nastanka.

Katerim tržaskim avtorjem ste posvetili največ pozornosti?

Vsebinsko težišče mojega raziskovanja je na novejši tržaski književnosti, s posebno pozornostjo do Srečka Kosovele, Vladimira Bartola, Alojza Rebule in Borisa Pahorja. V knjigi pa so tudi imena, o katerih se v osrednji Sloveniji le malo piše. Tu mislim na studiji, ki sem ju posvetila Alojziju Resu in Italijanu Luigiju Salviniju. Oba sta bila brez dvoma vodilna posrednika slovenske kulture v Italiji v prvi polovici našega stoletja. Njuno delo je iz več razlogov zelo pomembno. Pomislimo samo, da je Resu se kot studentu uspelo izdati v začetku dvajsetih let Dantejev zbornik v slovenscini in italijanscini. V omenjeni knjigi so nekateri najvidnejši predstavniki italijanske in slovenske

kulture in znanosti spregovorili, vsak iz svojega zornega kota, o Danteju ob šeststoletnici njegovega rojstva. Tu srečamo res izjemne osebnosti: Croceja, Salveminija, Parodija, Milka Kosa, Franceta Steteta, Otona Zupancica in številne druge.

Kaj pa Salvini? Kako si razlagate naslov njegove antologije Zimzelen in rožmarin (Sempreverde e rosmarino)?

Salvini, italijanski slavist, je izdal obsežno in do danes nepresezno antologijo slovenske poezije (leta 1951), v kateri je objavil izbor slovenskega pesništva od Prešerna do srede nasega stoletja. Pomemben je tudi njegov uvodni esej, kjer je predstavil svoj pogled na zgodovino slovenske literature. Ta pregled je zasnovan širše in zaobjema v obrisih celotno zgodovinsko, kulturno in duhovno pot slovenskega naroda od naselitve do sodobnosti. S vojim naslovom Zimzelen in rožmarin pa je želel opozoriti na temeljno tipološko črto slovenske zgodovine, ki se kaže v razpetosti med zimzelem, simbolom upornišva, ter rožmarinom, znamenjem miroljubnega ustvarjalnega življenja na lastni zemlji. Rožmarin je, kot vemo, pogosten emblem slovenske ljudske pesni in opozarja na njen prvenstveno lirski značaj. Prav v tem pa se po Salviniju slovenska pesniška folklorja ločuje od srbske in hrvaske, ki sta po svojem ustroju predvsem epski.

Pred mnogimi leti ste izdali prevod Cankarjeve Hiše Marije Pomočnice. Ali imate tudi sedaj v delu kaj podobnega?

Hiša Marije Pomočnice je bila moja prva in verjetno tudi zadnja knjiga, ki sem jo prevedla v italijansčino, predvsem na prigovarjanje svojih kolegov italijanistov. Prepričana sem namreč, da morajo naša leposlovna dela - ob zelo redkih izjemah - prevajati predvsem Italijani sami, zato da je prevod zares učinkovit in jezikovno sprejemljiv. Čeprav sem se prevajanju odpovedala, to se ne pomeni, da ne poskušam tako ali drugače pripomoci, da bi se naša literatura uveljavila pri Italijanih.

Kakšni so vaši nacrti in katera literarnozgodovinska dela bi po Vašem na Tržaskem najbolj potrebovali?

Nacrtov imam veliko, vendar o njih raje ne bi govorila, dokler ne vem, ali jih bom sploh mogla uresniti. Vsi vemo, da je pri nas na Tržaskem strokovno ustreznih literarnozgodovinskih razprav še vedno zelo malo, dela pa, ki bi ga morali opraviti mi sami, zelo veliko. Pogrešam npr. celovite sistematične antologije slovenske poezije, proze, dramatike in esejske stike od starejših časov do danes.

Pogovarjala se je Neva Lukeš

CENTER E. KOMEL

Za začetek skupina Evasion

Lagodno, sproščujoče, prijetno in svetlo vzdušje je »zaigralo« letosnje prvo Srečanje z glasbo Slovenskega centra za glasbeno vzgojo Emil Komel. Na velikem odru Kulturnega centra Lojze Bratuš so »goriški krst« 12. novembra uspešno opravili člani skupine Evasion, tržaški glasbeniki, ki so v »objem« svojega mladostnega muziciranja privabili tudi nekatere, v goriskem hramu kulture, manj redne glasbene goste. Flavtistka Tamara Tretjak, kitarist Marko Feri, harmonikar Igor Cante, pianistka Claudia Sedmach, kontrabasist Aleksander Ipavec in bobnar in tolkač Dario Savron so namreč iz svojih poustvarjalnih izkušenj »stakili« zanimiv program, ki ob dovolj neobičajnem vključevanju instrumentov ponuja občinstvu srečanje z glasbo, ki s svojo navidezno zvočno enostavnostjo vedri, blazi in umirja v kaotičnost 20. stoletja vpetega poslušalca. Sinteza starega in novega, združevanje motivov klasičnih mojstrov z lahkotnejšimi jazz in swing elementi, je lahko neokusno in neestetsko, lahko pa s primernim kompozicijskim cutom ustvari novo glasbeno delo, ki mu ne uspeš dokazati manjše umetniške vrednosti. Seveda pa je premesčanje predsodkov o povezovanju različnih glasbenih govoric v novo stvaritev vprašanje, ki mu glasbeni strokovnjaki namenijo različne ocene, nedvomno pa sta skladatelja Astor Piazzolla in Claude Bolling s svojim tovrstnim kompozicijskim snovanjem animirala in navdušila številne poustvarjalce po vsem svetu. In prevzela sta tudi mlade tržaske glasbenike, združene v skupini Evasion.

V uvodu flauta solo ali duet flavte in kitare v poustvarjanju neobaročnih ali neoklasičnih glasbenih vzorcev, ki se v nadaljevanju z vključitvijo klavirja, kontrabasa in tolkal »preobrazijo« v jazz (ali že boljše jazzy) in lahkotnejše plesno glasbene domislice s prepoznavno osnovno glasbeno tkivo skladb, ki jih na koncertnem odru občinstvu ponuja skupina Evasion. »Picnic suite« francoskega skladatelja C. Bollinga, ki je v domovini najprej zaslovel s skupino Dixiland in skladbe Cafe 1930, Oblivion, Vajamos al Diablo argentinskega skladatelja A. Piazzolle so dela, ki z umirjeno spevnostjo in obcasnimi ritmično vznesenimi poudarki omogočajo izvajalcem, da se popolnoma prepustijo feelingu skupnega muziciranja. In glasbeni »pogovori« insturmentalistov skupine Evasion so izjemno topli, dopadljivi, tudi tolerantni in poustvarjalno spretni. Tržaški glasbeniki so v »odkrivanju« drugačne zvočnosti nevisiljivi: z mladostno svežim poustvarjalnim zagonom in dobro uigranostjo oblikujejo nekonvencionalen glasbeni večer, prijeten in primeren tako za koncertno dvorano kot tudi za manj resno in ustaljeno glasbeno prizorišče.

Tatjana Gregoric

PARIZ / DANES POGREB

Umrla pisateljica Alba De Cespedes

Danes bodo v Parizu pokopali pisateljico Albo De Cespedes, ki je po dolgi bolezni umrla 14. novembra, vendar družina o tem ni želela obvestiti javnosti. Pisateljica, ki je zaslovela že pred drugo svetovno vojno in bila najbolj aktivna v povojnih letih, se je že konec let '60 preselila v Pariz.

Rodila se je v Rimu 11. marca 1911, njen oče je pripadal znani in bogati kubanski družini, potovanja in solanja v različnih državah so pripomogli k temu, da je bila mlada Alba veliko bolj razgledana od njenih italijanskih vrstnic in je imela zlasti o ženskih vprašanjih za tista leta veliko bolj odprte poglede, zaradi česar so jo večkrat ostro napadli. Zenskemu svetu so bili tudi namenjeni njeni romani, ki so naleteli na velik uspeh pri bralcih, predvsem pa pri bralkah. Njen prvi roman Nessuno torna indietro ('38) in izbor krajše proze Fuga ('40) sta ji povzročila veliko nevšečnosti s fašistično oblastjo. Sicer pa so jo zaradi antifasistične dejavnosti zaprli že leta '35, leta '43 pa se je prebila do Barija in nastopala na tamkajšnji radijski postaji kot Clorinda. Konec leta '44 je v Rimu ustanovila revijo Mercurio, okoli katere so se nekaj časa zbirali predstavniki Cln. Književnosti se je najbolj intenzivno posvečala v povojnih letih, izdala je več uspešnih knjig (Dalla parte di lei, '49, Quaderno proibito, '52, Il rimorso, '63), sodelovala pa je tudi s številnimi revijami in casopisi

GLEDALIŠKA SEZONA CONTRADE / GOSTOVANJE SKUPINE PREMIATA DITTA

Soap oz. zabavno norčevanje



liscu pozabljenega igralca Kevina Andersona, Angelicino prvo ljubezen. Silovita custva, medsebojne prevare in neverjetni zapleti iz nanizanke se odražajo tudi v resnicnem življenju nastopajocih, da je na koncu pravzaprav se bolj neverjeten splet nezadržnih strasti, zlobnih spletk in nenadnih odkritij skrbno cvananih skrivnostih kot pa nanižanka sama.

Predstavo, ki dokaj zvesto sledi filmu, je režiral Guglielmo Ferro; kot sam pravi, je skušal ustvariti briljantno komedijo, v kateri se grotesknost sentimentálnih nanizank spaja s čarom ameriške »sophisticated comedy« iz tridesetih let, z natancnim prepletanjem custvenih dinamik, preprirov, izbruhov sovraštva in ljubezenskih izlivov in v kateri so nastopajoče osebe

predvsem stereotipni liki. Namen mu je v veliki meri uspel, predstava se odvija gladko in brez zastojev kot dobro naoljen stroj, zabavne situacije in dialogi spravljajo občinstvo v smeh ob pravem trenutku in tudi aplavzov bo odprti sceni ne manjka. Seveda gre zasluža tudi nastopajocih, ki po briljantnosti in profesionalnosti nikakor ne zaostajajo za protagonisti iz filma; poleg starih članov skupine nastopajo še Roberto Stocchi in Roberta Sanzò.

Ucinikovitno hitro prepletanje raznih prizorov omogoča tudi dobro zasnovana scenografija Stefana Pacerja, ki se v trenutku spremeni iz televizijskega seta v igralkino garderobo ali v zakotni nočni bar. Barvite kostume, ki prav tako odražajo ironično zasnovno komedije, je ustvarila Paola Ianorni, glasbeno kuliso pa Stefano Mainetti. Zaradi velikega povpraševanja bodo že predvidenim dodali še eno predstavo, in sicer v soboto popoldne, v upanju, da si bodo lahko posrečeno komedijo ogledali vsi, ki so po prvem razporedu ostali brez vstopnic. (bov)



EGIPT / PO KRVAVEM ATENTATU PRI LUKSORJU

Integralistični skrajneži grozijo z novimi atentati

Egipt ima novega notranjega ministra - Udarec za turizem

KAIRO - Potem ko je odgovornost za krvavi atentat pred templjem kraljice Hačesput pri Luk-sorju (na sliki AP) prevzela egiptovska fundamentalistična organizacija Džamaa islamija, se je včeraj oglasila sorodna Džihad (sveta vojna), ki je napovedala nove atentate proti tujim turistom, ki s svojo prisotnostjo »podpirajo nezakoniti Mubarakov režim«.

Predsednik Hosni Mubarak se je včeraj v Luk-sorju na lastne oči preprical, da so v Deir el Bahriju tolikokrat opevani egiptovski varnostni ukrepi odpovedali. Notranji minister Hasan el Alfi je včeraj odstopil, Mubarak pa je na njegovo mesto že imenoval generala Habiba el Adlija.

Egipt se sedaj na vse kriplje trudi, da bi vsaj nekoliko omilil negativni učinek, ki ga bo imel ponedeljkov atentat na egiptovski turizem. Velika Britanija je že organizirala posebne polete, tako da bi iz Egipta evakuirala svoje turiste. Iz Egipta bežijo tudi Švicarji, ki so imeli v Luk-sorju največ zrtev. Vse evropske turistične agencije so včeraj svoje stranke posvarile pred nevarnostjo potovanja v Egipt ter jim omogočile, ali da odpovejo potovanja v Egipt, jih zamejajo za druga, ali pa podpišejo dokument, ki agencije razbremenjuje odgovornosti za morebitne incidente. To so storile tudi italijanske agencije za potovanja v Luk-sor in Asuan, a ne za druge kraje. Italijani so v začetku se kar spodbudno odgovorili na atentat, saj so se včeraj nadaljevali turistični carter-

ski poleti proti Egiptu, sinoci pa se je vse zataknilo, saj so začele dobesedno deževati odpovedi in to ne samo kratkoročne, temveč tudi za božična in novoletna potovanja. Vsekakor bodo Italijani koncali svoja dopustovanja v Egiptu in ne bodo zahtevali evakuacije. Kot kaže, sta v Egiptu tudi dve skupini izletnikov iz Slovenije ki ju sedstavlja približno 60 oseb.

Na dlani je torej, da bo škoda za egiptovski turizem ogromna. Nič čudnega torej, da lahko v prihodnjih dneh pričakujemo izredne policijske ukrepe, ki naj vsemu svetu dokazujejo, da so potovanja v Egipt varna. V to seveda ne verjamejo zahodne države, ki svojim ljudem odsvetujejo potovanja v južni Egipt.

Medtem Egipt dobiva solidarnostne izjave iz vseh koncev in krajev sveta. Podli atentat na nemočne tuje turiste ne obsoja samo države, temveč celo palestinske skrajne organizacije od fundamentalističnega Hamasa do Ljudske fronte za osvoboditev Palestine, ki poudarjajo, da je Egipt predragocen za celotno bližnjevzhodno regijo, da bi ga peščica nerazsodnih in z islamom skreganih fanatikov destabilizirala.

Medtem se vedno ni znano točno število mrtvih v atentatu pri Luk-sorju. Uradno naj bi umrlo 68 oseb, od katerih 58 turistov (31 Švicarjev, 8 Japoncev, 5 Nemcev in štirje britanski turisti ter francoski, bolgarski in kolumbijski turisti) pri sestevku zrtev, ki jih navajajo razna zunanja ministrstva, pa jih je bilo vsaj deset več.



IRAK-OZN / PODPREDSEDNIK IRAŠKE VLADE AZIZ V MOSKVI

Kako po mirni poti preprečiti Sadamovo zmago

Rusija in Francija se trudita, da bi našla časten izhod iz sedanje krize zaradi izгона ameriških strokovnjakov

MOSKVA, WASHINGTON, BAGDAD - Po pogovorih v Parizu je podpredsednik iraske vlade Tarek Aziz včeraj prispel v Moskvo, kjer se je že sestal z odgovornim za Bližnji vzhod Viktorjem Posuvaljukom, z zunanjim ministrom Jevgenijem Primakovom in z ruskim predsednikom Borisom Jelcinom. Ob francoski se tudi ruska diplomacija trudi, da bi po diplomatski in mirni poti razresila sedanjo zalivsko krizo zaradi izгона ameriških strokovnjakov razorožitvene komisije Unscm iz Iraka.

Washington je že dal vedeti, da ne bo pristal na diktate Bagdada o paritetnem zastopstvu strokovnjakov vseh stalnih članic Varnostnega sveta v misiji Un-

scom, ker Bagdad ne sme postavljati pogojev, temveč le sprejeti sklepe Varnostnega sveta. Ko pa bi predlog o paritetnem zastopstvu postavili Rusija ali Francija, bi bil položaj precej drugačen in tega ZDA ne bi mogle zavrniti. Tarek Aziz prav tako poskuša v Moskvi izposlovati sklep, da bi v bodoče irasko ozemlje preletevala ruska in francoska izvidniška letala in ne ameriška. Ta kot kaže se vedno nemoteno letijo nad iraskim ozemljem in Sadamu Huseinu ne pade niti na kraj pameti, da bi proti letalom U-2 iztrežil kako raketo zemlja-zrak, saj si ne upa vanje niti usmeriti protiletalskih radarjev. Americanom noče dati pretveze, da bi enostransko odgovorili na

njegov »vojaski napad«. Cas kot kaže dela v korist Iraku.

Ruski zunanji minister Primakov se bo že danes med svojim potovanjem v Latinsko Ameriko v Ženevi sestal s francoskim in britanskim kolegom (Hubert Vedrine in Robin Cook) ter z ameriško državno sekretarko Albrightovo, katere bo seznanil z najnovejšimi iraskimi stališči in ruskimi pogledi za premostitev sedanje krize. Iskanje diplomatskega izhoda ne bo lahka zadeva, ker morebitna rešitev ne sme izpasti kot zmaga Sadama Huseina in poraz Billa Clintona. Vsekakor se vsi, vključno z Washingtonom, zavedajo, da je treba čimprej obnoviti misijo Unscm, ker lahko le ta jamci, da

Irak res uničuje orožje za množično ubijanje. Glede jedrskega orožja naj bi bil položaj zadovoljujoč, težje je s kemičnim in biološkim orožjem, ker bi lahko Irak že po krajši odsotnosti nadzornikov obnovil svojo proizvodnjo.

Irasko casopisje medtem že slavi Sadamovo zmago nad »objestno Ameriko«. Provladni dnevnik Al-Džumhurija je v uvodniku direktorja Salaha al-Muhtarja zapisal, da bi se ob morebitnem napadu na Irak Amerika znasla na zatozni klopi, ker večina držav nasprotuje vojskemu posegu. V primeru pa, da tega ne bo storila in bo sprejela dogovor pod pokroviteljstvom OZN, bo zanjo to poraz in zmaga za Irak.

SLAVONIJA / OBLETNICA

Pred šestimi leti padel Vukovar

VUKOVAR - Ob 18. novembru, šesti obletnici padca Vukovarja, se je hrvaški radio včeraj v živo oglasil iz tega mesta. V oddaji prvega programa »Dobro dan, tu hrvaški radio« so poleg znanih lokalnih osebnosti sodelovali tudi prvi hrvaški povratniki.

Na pokopališču v vukovarski četrti Sajmiste, kjer so pokopani pripadniki srbskih enot, ki so sodelovale v obleganju Vukovarja, pa so - kot poroča hrvaška tiskovna agencija Hina - delegacije Skupnosti občin, Samostojne demokratske srbske stranke in drugih organizacij položile vence.

Pri teh vesteh o pospešeni mirni reintegraciji vzhodne Slavonije pa je treba omeniti, da je

prejšnjo noč peklenski stroj poskodoval neko solsko poslopje pri Vukovarju. To je samo zadnji atentat v nizu zločinskih dejanj, ki že nekaj dni pretresajo vzhodno Slavonijo.

Pred štirimi dnevi so neznanci v vukovarsko občinsko palačo iz ročnega raketometra izstrelili raketo, v ponedeljek pa je v bližnjem Orioliku peklenski stroj poskodoval neko solo. Kljub takim ne-spodbudnim vestem je predsednik hrvaske vlade Zlatko Mateta na celu hrvaske delegacije včeraj v Vukovarju simbolično začel z obnovo Vukovarja, ki bo kot preostala vzhodna Slavonija presel pod Hrvasko ob izteku mandata Untaesa 15. januarja.

WEU / ZASEDANJE V ERFURTU

Za večjo učinkovitost te evropske strukture

Frlec za okrepitev statusa pridruženih članic

ERFURT - Zunanji in obrambni ministri Zahodnoevropske unije (WEU) so se na srečanju v Erfurtu dogovorili, da bodo v svoje mirovne misije vključili nove partnerje, dogovorili pa so se tudi za ustanovitev posebnega vojskega odbora, ki bo upravljal nove posege. Toda tej edini res evropski obrambni integraciji manjkajo nekateri mehanizmi odločanja, ki bi presegli dosedanje nujno soglasnost sklepov, kar je večkrat paraliziralo delovanje Zahodnoevropske unije.

Nemški zunanji minister Klaus Kinkel je v nagovoru spomnil na pomembne korake, ki jih je na varnostnem področju storila Evropa po padcu komunizma. Vodja francoske diplomacije Hubert Vedrine je poudaril, da bi morala WEU bolj zaziveti, kar pa ni mogoče brez polnega sodelovanja vseh članic. V posebnih izjavi so se tudi zavzeli, da »se stori vse potrebno, da se za irasko krizo najde politična rešitev«, pri čemer pa so tudi poudarili, da mora Irak v celoti upoštevati vse resolucije Varnostnega sveta in se posebej tisto, ki zadeva inš-

pekcije o uničitvi orožja za množično ubijanje.

Med drugim so se tudi dogovorili, da lahko pri prihodnjih mirovnih misijah sodelujejo tudi nekdane komunistične države, ki so že pridružene članice WEU, prizadevajo pa si tudi za vključitev v zvezo Nato in EU.

Med deseterico pridruženih članic je tudi Slovenija, katero sta v Erfurtu zastopala zunanji minister Boris Frlec in obrambni minister Tit Turnšek. Frlec je v imenu pridruženih partnerk predstavil, kako Slovenija vidi evropsko varnostno strukturo in kaksna je po njenem mnenju vloga WEU. Zavzel se je za okrepitev statusa pridruženih partnerk in za čim večje poenotenje položaja teh držav z drugimi državami, ki sodelujejo v WEU. Slovenski zunanji minister je potrdil slovensko podporo prizadevanjem za umiritev razmer v kriznih delih jugovzhodne Evrope. Ob tem je poudaril, da slovenske enote že sodelujejo v akcijah mednarodne skupnosti, kot so SFOR v BiH in mirovne sile Združenih narodov na Cipru.

NEW DELHI / AVTOBUS S ŠOLARJI PADEL V REKO

V prenatrpanem avtobusu umrlo osemindvajset otrok

Namesto dovoljenih 40 do 50 je bilo v avtobusu 116 oseb

NEW DELHI - V eni najbolj tragičnih avtomobilskih nesreč zadnjih let je včeraj v avtobusu, ki je z mostu Wazirabad v predmestju New Delhija zgrmel v reko Yamuna, umrlo 28 solarjev v starosti od 6 do 17 let, približno 60 pa jih je bilo ranjenih. Število žrtev je tako veliko tudi zato, ker je do reševalne akcije prišlo zelo pozno, bilo pa bi se višje, če ne bi priskocili na pomoč nekateri ribici, ki so se nahajali v bližini.

Do nesreče naj bi prislo, ker je avtobus zaneslo v mostno ograjo, ki jo je prebil in strmoglavil v reko. Poleg tega je bilo na avtobusu 116 solarjev, čeprav je imel dovoljenje za prevoz le od 40 do 50 ljudi.



VOLITVE / PREDSTAVITEV KANDIDATA OLJKE

Kandidatura, ki je izraz zmernosti in dialoga

Mitja Volčič začel volilno kampanjo v Gorici

Kandidat Oljke na nadomestnih volitvah 14. decembra v goriskem senatnem okrožju novinar Mitja Volčič je sinoči v nabito polnem Fogarjevem avditoriju v Gorici začel svojo volilno kampanjo. Kandidat je dovolj ugleden in poznan, da ne potrebuje posebnih predstavitev, vseeno pa je Volčič želel zavrniti nekatere kritične pripombe, ki so nanj letele iz nasprotnih političnih taborov, češ da je vsiljen z vrha in da ne pozna goriske stvarnosti. »To je kot ce bi trdili, da lahko samo čevljar sodi o kvaliteti čevljev«, je dejal in nato z nanizanjem glavnih problematik tega prostora pokazal, da je ne le seznanjen z goriskimi vprašanji, ampak da jih namerava tudi konkretno reševati. Voličem je zagotovil, da bo v primeru izvolitve opustil vse druge poklicne obveznosti, ki jih je trenutno zamrznil, in se bo z vso vmeno posvetil senatskemu mandatu z željo, da bi nadaljeval z uresničevanjem načrtov, ki jih je zastavil prerano umrli predhodnik Darko Bratina.

»Od življenja sem veliko imel, napočil je trenutek, da lahko nekaj dam tej zemlji, ki jo cutim za svojo«, je Volčič utemeljil odločitev za kandidacijo. Nasploh se je predstavil kot oseba, ki skuša presegati konflikte in dejal, da bo skušal tudi v politiki obdržati asepticnost in ekvidistanco, po katerih je znan kot novinar. Tudi glede lastne identitete je zavrnil ostro opredeljevanje in se odločno ogradil od vsake nacionalistične skušnjave. Potrebni so dialog, strpnost, razumevanje



razlogov vseh strani, četudi drži, da se demokratičnost države ocenjuje po stopnji spoštovanja manjšin. Zaključil je z ugotovitvijo, da je Gorica po letih zaprtosti, ki pa ji je dopuščala neko skromno renino pozicijo, na krizpotju: odprte so ji vse možnosti, misliti mora na široko in aktivno prevzeti vlogo, ki ji jo Evropa ponuja v odnosu do vzhodnih držav. Če tega ne bo sposobna, jo bodo pohodili drugi.

Volčica so sinoči predstavili deželni koordinator Oljke Fausto Minisini in tajniki DSL Alessandro Maran, SSk Martin Breclj, LS Ivano Strizzolo in predstavnik SI Marino Visintin, ni pa bilo predstavnikov Zelenih.

Novo predstavitevno srečanje bo Oljkin Kandidat imel v petek ob 21. uri v enoteki v Gradiscu, kjer se bo srečal z okoljskimi župani.

Knjiga in diapozitivi Dušana Jelinčiča

V okviru niza Montifilm 97, ki ga prireja goriska sekcija CAI v sodelovanju z združenjem ULSP Lega Montagna bo drevo ob 21. uri v predavalnici klasičnega liceja Dante Alighieri srečanje s časniki in planinskim pisateljem Dušanom Jelinčičem ob izidu italijanskega prevoda knjige Biseri pod snegom. Knjiga (v prevodu se naslov glasi »Perle sotto la neve«) je izšla prav pred kratkim pri založbi Vivalda.

Avtorja in knjigo bo predstavil novinar Paolo Roncoletta. Zatem je v programu predvajanje diapozitivov, ki so bili posneti ob himalajski odpravi »Alpe-Adria Sagarmatha 1990«, ki se je udeležil tudi Jelinčič. Svoje izkušnje in doživljanja s te odprave je napisal v knjigi, ki ni običajen dnevnik ali popis alpinističnih podvigov. Alpinistična odprava in himalajsko okolje ter doživljanje dogajanja med izjemnimi fizičnimi napori in v izrednih klimatskih razmerah so za avtorja povod za globlje razmišljanje o sebi in drugih in za odkrivanje novih spoznanj o življenju, ki jih omogoča prav nenavadna dimenzija okolja in dogajanja v njem. Po predvajanju diapozitivov bo avtor odgovarjal na vprašanja občinstva. Vstopnine ne bo.

31. SREDNJEVROPSKI POSVET

Narod in država v Srednji Evropi

Mednarodni simpozij bo v petek in soboto na Pokrajini

Nacija in država v Srednji Evropi je tema letošnjih 31. mittelevropskih kulturnih srečanj, ki jih istoimenski kulturni inštitut ICM prireja v petek, 21., in soboto, 22. novembra, v pokrajinski sejni dvorani v Gorici. Posvet bo zajel koclivo in v tem geografskem prostoru zelo občuteno temo. Državne meje se namreč le redko ujemajo z narodnostnimi, kar je vir napetosti in tudi krvavih obračunavanj, ne samo v preteklosti temveč se v današnjih dneh, kot dokazuje tragična izkušnja razkroja Jugoslavije in konfliktov, ki so ji sledili. Predavatelji iz raznih držav srednjeevropskega prostora bodo s tem v zvezi podali zgodovinski pregled, analizirali današnje problematike in skušali tudi začrtati smerice za drugačno obravnavanje teh vprašanj v združenji Evropi. Pri tem bodo precej pozornosti namenili tudi problematiki manjšin tako v evropski perspektivi kot glede stanja v posameznih državah, pri čemer pa v zajetnem programu predavanj pogrešamo specifično obravnavo vprašanj slovenskih manjšin tako v Italiji kot na Koroskem.

Uvodno predavanje bo v petek ob 9.30 imel prof. Miklos Vasarhely iz Budimpeste, ki bo govoril na temo Srednja Evropa: cloveski faktor. Prof. Fulvio Salimbeni (Univ. TS) bo nato govoril o posledicah neujemanja držav in narodov, prof. Alberto Gasparini (ISIG - GO) pa o simetrijah in nesimetrijah držav in narodov v Srednji Evropi.

Popoldansko zasedanje (15.00) bo vodil Mitja Volčič, predavali pa bodo: Walter Zettl (Dunaj) o narodih, etnicnih skupinah in manjšinah; Diego Redivo (Trst) o državi in narodu po R. Timeusu; Jiri Koralka (Praga) o spreminjanju večin in manjšin na Češkem v 19. in 20. stol.; Karl Peter Schwarz (Dunaj) o Slovaški in njenih manjšinah; Jaroslav Daschkevycz (Univ. Leopold) o poljski manjšini v Ukrajini; Laslo Szarka (Budimpesta) o odnosih Madžarske s sosedi v luči problema manjšin v 20. stol.

V soboto dopoldne (9.00) bodo predavali Giorgio Rumi (Milan) o cerkvi in nacijah; Quirino Principe (Milan) o tem, kar nacija in država ne bosta smeli biti v novi Evropi; Heinz Tichy (Dunaj) o stanju in perspektivah zaščite manjšin v Evropi; Santiago Petschen (Madrid) o španškem pogledu na vprašanja manjšin; Alexandre Niculescu (Bukaresta) o državi, naciji in jeziku v Romuniji. Popoldne (15.00) pa bodo spregovorili Zoran Konstantinović (Beograd) o problemu bosanske nacionalne države; Andreas Moritsch (Celovec) o slovensko-italijansko-avstrijskem trikotniku med perifernostjo v državi in regionalno kooperacijo; Andrej Umek (Maribor), kritični ogled na zaščito manjšin v Sloveniji; Andreas Berlakovich (Dunaj) o stanju manjšin na Hrvaškem; Angelo Ara (Univ. Pavia) pa bo podal zaključke zasedanja.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 16.45-18.40-20.30-22.30 »Fuochi d'artificio«. Leonardo Pieraccioni.

VITTORIA 3 17.20-19.45-22.15 »Ipotesi di complotto«. Mel Gibson in Julia Roberts.

CORSO 17.15-19.40-22.00 »Il quinto elemento«. Rež. Luc Besson.

GLEDALIŠČE

KULTURNI DOM V GORICI, 20.30 Eduardo De Filippo: »Non ti pago«, rež. in igra Carlo Giuffrè.

OBCINSKO GLEDALIŠČE V TRZICU, 20.30 Woody Allen: »Una bomba in ambasciata«. Rež. Mario Monicelli.

PRIREDITVE

GORISKA MOHORJEVA DRUŽBA vabi na predstavitev Knjižne zbirke GMD za leto 1998 jutri ob 18. uri v prostorih Katoliške knjižarne v Gorici.

SPDG vabi jutri ob 20.30 na predavanje dermatologinje dr. Majde Kosuta o klopah. Udeležbo priporočajo planincem, izletnikom, lovcem in vsem, ki pogosto zahajajo v naravo.

FOTOKLUB SKUPINA 75 v sodelovanju s KD Sovodnje vabi v torek, 25. t.m., ob 20.30 v Kulturni dom v Sovodnjah. Dusan Miska in Rafael Podobnik, člana Foto kino kluba iz Nove Gorice, bosta predvajala diapozitive na razne teme in z otoka Paga.

OBVESTILA

KMEČKA ZVEZA Gorica izpolnjuje prijave vina. Rok za predložitve prijave na občino, v kateri se nahaja klet, zapade 10. decembra. Vino morajo prijaviti vinogradniki, ki obdelujejo več kot 1.000 kv. metrov vinograde in/ali pridelajo več kot 10 Hl vina, neglede na to ali je vino namenjeno prodaji ali ne. Interesenti naj s seboj prinesejo lansko prijavo vina in davčno številko IVA. Kdor pa ima vinograde vpisane kot DOC in misli tudi letos uveljaviti ta naziv, naj se cimpri prejavi na sedežu KZ, ul. Malta 2, tel. 531644 vsak delavnik od 8.30 do 13. ure.

IZLETI

KD OTON ŽUPANČIČ organizira v nedeljo, 7., in v ponedeljek, 8. decembra, dvodnevni avtobusni izlet na Stajersko. Program zajema ogled Ptujске in Ljutomerske kleti z degustacijo vin ter ogled pivovarne Lasko. Informacije in vpisovanje pri Eriki, tel. 21065.

SINDIKAT UPOKOJENCEV v Doherdobu priredi 22. novembra avtobusni izlet v Caorle. Prijave pri Mili.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI - OBCINSKA 2, UL. Garzarolli 154, tel. 522032.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU - OBCINSKA 2, UL. Manlio 14/B, tel. 480405.

POGREBI

Danes: 13.15, Pietro Furlan iz splosne bolnišnice v Cervinjan.

moška oblačila
mauro italice
ul. Carducci 24
tel. 537561

NOVICE

Jutri v Pevmi večer o Soči

Na pobudo kulturnega in športnega društva Nas Prapor in v sodelovanju z rajonskim svetom ter ZSKD bo jutri ob 20.30 v prostorih osnovne šole J. Abrama v Pevmi predavanje na temo Življenje na Soči. Predavanje sodi v niz srečanj namenjenih spoznavanju in ovrednotenju naravnega in kulturnega bogastva posameznih območij na Goriskem. Predaval bo prof. Aldo Rupel.

Oddaja o beneških Slovencih

TV Primorka bo tedensko oddajo iz zamejstva Med Soco in Nadizo prenasala danes ob 18.15. Tokratni gost voditelja oddaje Livia Semolica bo Marino Vrtovec, predsednik kulturnega društva Ivan Trinko iz Cedada, ki bo spregovoril o delovanju društva in drugih aspektih življenja in problematike Slovencev v Beniciji.

Vojna v Sarajevu v izpovedi novinark, matere in žene

Vojna v Bosni je tako blizu in tako daleč od nas. Kako je vojno doživljala casnikarka sarajevskega Oslobođenja, žena in mati Merima? Vse to lahko preberemo v knjigi Sarajevo onkraj zrcala, po kateri je urzaska gledališka igralka Barbara Della Polla pripravila pretresljivo gledališko delo. Merimo Hamulić - Trbojević je spoznala leta 1994 v Trstu med simpozijem Proti vojni. Merima se je v Trstu zadržala do konca leta 1995, potem pa z možem in sinčkom odpotovala v Avstralijo. Pretresljivo zgodbo Merime si bomo lahko ogledali in se vanjo vživeli v torek, 25. t.m., ob 20.45 v Kulturnem domu v Gorici. Predstava je v italijansčini, prirejajo pa jo Kulturni dom v sodelovanju z ZSKD, gledališčem Miela in zadruho Bonaventura.

POKRAJINA / ODMEVI S POKRAJINSKEGA SVETA

Prepir v desni sredini glede milijard za Gorico

Svetovalca FI in NZ proti Tomatu (CDU) in Fasoli (SL)

Vprašanje namembnosti 30 milijard lir, ki jih je podtajnik za javna dela Gianni Mattioli obljubil Gorici za hidrogeološke posege po odpovedi nacrta financarske sole, močno razdvaja desnosredinske sile. Samoumevno bi moralo biti, da je ta denar namenjen izrecno Gorici. Vendar vsi niso tega mnenja in očitno je obljuba o financiranju spodbudila različne apetite. V deželnem svetu sta se tako oglasila svetovalca Alberto Tomat (CDU) in Giampiero Fasola (Severna liga), ki sta polemično spraševala upravo, ali obstajajo v Gorici načrti za hidrogeoloških del za 30 milijard lir in ali ne bi bilo umestneje ta denar porabiti na preostalem pokrajinskem ozemlju.

V pokrajinskem svetu sta na to stališče ostro reagirala prav predstavnika desnosredinske opozicije Gino Maniaco (NZ) in Adriano Zamparo (FI), ki stališče deželnih svetovalcev označujeta za politično sprenevedanje in izrazit poskus zasledovanja osebnih in volilnih interesov na škodo reševanja problemov teritorija. Gre za psevdopolitična stališča, ki jih je treba absolutno osamiti, da ne bi ogrozila že jasno opredeljenih izbir, zaključuje pokrajinska svetovalca, ki sta to svoje stališče predložila v obliki resolucije, o kateri naj bi se izrekel ves pokrajinski svet.

Sicer pa je takih nekoliko grenkih ugotovitev kar precej. Nekaj jih je prislo na dan med pone-

deljkovo sejo. Tako je Zanetti (FI) spraševal predsednika, kdo je samovoljno spremenil poimenovanje bolnišnice San Giovanni di Dio v zdravilišče (casa di cura), kakor izhaja iz uradnih listin zdravstvene službe.

Zeleni Fiorelli je opozoril, da je pokrajinska cesta med Ločnikom in Jazbinami, kljub temu da je bila dokončana in odprta prometu že pred leti, brez predpisanih znakov, ki bi opozarjali na prisotnost divjadi.

Zamparo je postavil tudi vprašanje prioritete glede dokončanja prenove palače Attems in palače Alvarez v Ul. Diaz. Predsednik Brandolin je potrdil, da ima dokončanje posega v palači Attems prednost.

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.



ljubljska banka

Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana

Podružnica Milano

Tel.: 02/806 9191

Faks: 02/8646 5358

gospodarstvo in finance

Sreda, 19. novembra 1997

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.



ljubljska banka

Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana

Podružnica Milano

Tel.: 02/806 9191

Faks: 02/8646 5358

ZAVAROVALNIŠTVO / POTEM KO JE GRUPA GENERALI 13. OKTOBRA »NASKOČILA« AGF

Nemška grupa Allianz »spodnesla« Tržačane z boljšo nakupno ponudbo

Največja zavarovalnica v Evropi se je vrgla v bitko sporazumno z AGF

TRST, PARIZ - Poskusi italijanskega kapitala, da bi se polastil velikih evropskih družb, so se doslej kot po pravilu redno izjalovili, pa naj gre za televizijski sektor, za industrijo ali pa za zavarovalništvo in bančništvo. Zadnja nanizanka o naskakovanju poteka prav na donosnem zavarovalniškem področju in se je v prvi polovici oktobra začela z napovedjo zgodovinske tržaske zavarovalne grupe Generali, da namerava prevzeti nadzor nad komaj privatizirano francosko zavarovalno družbo AGF, tretjo oziroma po združitvi prvih dveh - drugo kompanijo v sosednji državi. Generali, ki jo vodi Francoz Antoine Bernheim, se je vrgla v bitko z javno nakupno ponudbo za ceno 16 tisoč milijard lir, potem pa se je začelo dolgo čakanje, polno ugibanja o pravih vzrokih za hudo zavlačevanje posla, ki je z včerajšnjim

oznanilom o protiponudbi nemške grupe Allianz najbrž dokončno propadel.

Novica je pršla kot strela z jasnega v pozni noči na torek, potem ko je največja evropska zavarovalna grupa, nemška Allianz predstavila javno nakupno ponudbo za francosko AGF, in sicer »prijateljsko« ponudbo, medtem ko je bila tržaska ponudba »sovražna«. Novico je v ponedeljek zvečer objavil v Parizu Svet finančnih trgov (CMF), ki je v sporočilu za javnost zapisal, da je Allianz ponudila 320 frankov za delnico in prav toliko za konvertibilno obveznico, medtem ko tržaska Generali ponuja za delnico 300 in za obveznico 305 frankov. Glasnik AGF pa je pojasnil, da Allianz nima namena prevzeti celotnega delniške paketa grupe, ampak le 51 odstotkov kapitalne glavnice. To naj bi nemško grupo sta-

lo 31 milijard frankov (približno 10 tisoč milijard lir), medtem ko Generali za popoln prevzem francoske grupe ponuja 55 milijard frankov (okrog 16 tisoč milijard lir). Razlika torej ni nezanemarljiva in glede na to, da so iz Pariza medtem večkrat jasno dali vedeti, da je cena, ki jo je ponudila Generali, preskromna, ne bi smelo biti nobenega dvoma o tem, kako se bo tržasko »naskakovanje« koncalo. Upostevati je namreč treba tudi dejstvo, da je tržaska zavarovalna grupa - z zakulisno rezijo ostarelega očeta Medionance Enrica Cuccie - sprožila ofenzivo na AGF brez njenega pristanka, medtem ko so se Nemci za svojo ponudbo dogovorili in sporazumeli s Francozi, zato je njihova ponudba »prijateljska«. Kot tako jo je skoraj soglasno - z eno samo izjemo - sprejel tudi upravni svet AGF, ki je ocenil, da je

nemška ponudba v interesu francoske zavarovalnice, njenih zaposlenih in delničarjev, katerim zato priporoča, naj jo sprejmejo.

Za Generali ponudba nemškega konkurenta se ne pomeni, da je njena ponudba odpadla, saj tržaska zavarovalna grupa formalno se ostaja v tekmi. Toda upanje, da bi zmagala, je praktično nično, kar so včeraj nazorno pokazali tudi finančni trgi, saj se je delnica Generali pocenila (v Milanu je izgubila dva odstotka), medtem ko se je delnica AGF v Parizu ovrjednčila za več kot štiri odstotke. V Trstu je glasnik grupe Generali zagotovil, da njen vrh sproti preverja položaj, da pa ima sicer še 45 dni časa za dokočni sklep, saj se vedno čaka na avtorizacijo francoske vlade in na odgovor zavarovalnice AFG, ki si je vzela 20 dni časa za premislek o tržaski ponudbi.

NOVICE

V prvih desetih mesecih nad 19 tisoč upokojitev več kot je bilo predvideno

RIM - Po podatkih pokojninskega zavoda INPS so v prvih desetih mesecih letošnjega leta odobrili 180.403 vlog za upokojitev zaradi izpolnjene delovne dobe, kar je 19.353 ali 12, 3% upokojitev več, kot je bilo predvideno. Za nove upokojence je slo 2.642 milijard lir, kar je 427 milijard več od predvidenega. Stevilo dosedanjih upokojitev v letosnjem letu pa tudi že za 8000 presega skupno predvideno stevilo upokojitev (172.400) za celo leto 1997.

Najbolj se je v tem obdobju povečalo stevilo upokojenih obrtnikov, in sicer za 7.577 oziroma za 26, 8%, pa tudi stevilo upokojenih odvisnih delavcev je za 6.731 (7, 8%) presešlo predvideno. Sledijo neposredni kmetijski proizvajalci (+3.701) in trgovci (+1344). Kar zadeva stroške za pokojnine so ti pri odvisnih delavcih za 299 milijard (20, 2%) presegle predvideno vsoto, pri kmetijskih proizvajalcih za 89 milijard (29%), pri obrtnikih za 52 milijard (17, 9%), medtem ko so bili stroški za pokojnine trgovcev za 6 milijard (3, 6%) manjši od predvidenih.

INPS pa je včeraj objavil tudi podatke o odkritih primerih tako imenovanega »dela na črno«. Tako so v prvih devetih mesecih odkrili 67.956 delavcev, ki ne plačujejo prispevkov tako, kot bi morali. Klasičnih delavcev »na črno«, ki jih ni v plačilnih seznamih, je bilo tako 50.678, del denarja je »na črno« dobivalo 8.836 oseb, 8442 pa je bilo takih, ki so bili pri podjetjih prijavljeni kot odvisni delavci, v resnici pa so opravljali avtonomne poklice in so se tako izognili plačilu višjih dajatev. Lani je bilo po podatkih Inpsa delavcev »na črno« približno 92.000.

Od danes za 5 lir cenejši bencin na črpalkah Agip in IP

RIM - Na bencinskih črpalkah družb Agip in IP bo od danes liter super in zelenega bencina cenejši za 5 lir. Tako bo treba za liter supra odšteti 1920 lir, za liter zelenega bencina pa 1830 lir. Do pocenitve je prišlo zaradi rahlega znižanja cen surove nafte na svetovnih trgih.

Inflacija v Avstriji 1, 1-odstotna

DUNAJ - Inflacija v Avstriji ostaja nizka. V primerjavi z lanskim oktobrom so bile cene v letošnjem desetem mesecu za 1, 1 odstotka višje, medtem ko je septembra inflacija znasala 1, 0 odstotek. Največji porast cen so zabeležili pri tobacnih izdelkih (+3, 1), živila in pišace pa so se podražili za 2, 2 odstotka. Znižal se je indeks pri izdatkih za čiščenje (-1, 2 odstotka) ter pri zdravstveni negi. (I.L.)

Hrvaška uvaja nove carine

TRST - Hrvaska vlada je napovedala, da bo s 1. januarjem 1998 uvedla dodatni 22-odstotni za izdelke, ki jih bodo uvozili hrvaški državljani in katerih vrednost bo višja od 169.000 lir. Predsednik Tržaske trgovinske zbornice Adalberto Donaggio je s tem v zvezi že izrazil zaskrbljenost zaradi negativnih posledic, ki bi jih ta ukrep lahko imel za tržasko trgovino. Kot edino možnost za omejitev negativnih posledic je Donaggio navedel vratio davka IVA, saj hrvaški državljani to možnost premalo izkoristajo. Zato je treba po Donagiovem mnenju pripraviti ustrezno propagandno akcijo v tej smeri, s čimer bi se glavnina italijanskih proizvodov za hrvaške kupce dejansko podražila le za 2 odstotka, saj davek Iva v večini primerov znasa 20 odstotkov. Pri tem pa bo treba rešiti tudi nekatere birokratske težave, da bi vratio davka IVA potekalo avtomatično in brez zapletov.

PORDENON / KONEC TEDNA AVTOMOBILSKI SEJEM

Na razstavi tudi papeški avtomobili

PORDENON - Potem ko so pred dva letoma prenehali prirejati zelo uspešen avtomobilski sejem v Gorici, je zdaj sejem v Pordenonu edini te vrste v nasi deželi. Da bi dali čimvečjemu številu ljudi možnost za obisk, bo sejmišče letos dvakrat odprto ob koncu tedna od petka do nedelje, in sicer 21., 22. in 23. novembra, nato pa še 28., 29. in 30. novembra.

Avtomobilski sejem v Pordenonu prirejajo letos že trinajstič. Lani so nasteli nad 60.000 obiskovalcev. V petek, 22. novembra, ob 10.30, ga bo odprl predsednik dirkalnice formule ena v Imoli Federico Bordinelli. Na otvoritveno svečanost bo prisel tudi mons. Luigi Capovilla, tajnik papeža Janeza Pavla II. To pa zato, ker bo do na sejmišču odprli razstavo avtomobilov, s katerimi so se vozili papeži.

V sejmskih dneh bodo na sejmišču tudi tekmovanja v go cartu, motorjev s prikolicami, v rallyju itd. V razstavnih paviljonih in na prostem si bo mogoče ogledati najnovejše avtomobile vseh svetovnih znamk. Reklama je toliko bolj potrebna, kajti izteka se leto, v katerem so zaradi znanih olajšav Italijani zamenjali cel kup starih in dotrajanih vozil za nova.

Trzišče je sedaj prenasajeno in bolj težko bo v prihodnjih nekaj letih prodajati vozila. Poleg novitet pa bodo na ogled tudi stara in druga vozila. Tako imenovana »sanjska vozila« so tista, za katere je treba odšteti po nekaj sto milijonov lir, in ki si jih lahko privoščijo samo bogatini. Tudi letos bodo razstavljeni vojaška vozila. Na ogled bodo tudi lambrette, ki so bile v petdesetih letih priljubljene prav tako kot vespe, poleg teh pa še stara vozila iz muzeja Luigi Bonfanti.

Omenili smo papeške avtomobile. V Bistri pri Vrhniki, kjer je Tehnični muzej Slovenije, največ zanimanja vzbujajo nekatere limuzine, s katerimi se je vozil jugoslovanski predsednik Tito. Tokrat bodo prvič iz Vatikana prisli na tuje avtomobili - sedem jih bo - s katerimi so se vozili papeži v tem stoletju, do sedanjega Janeza Pavla II. Razstavo prirejajo v sodelovanju z vatikanskimi muzeji. Na sejmišču bo tudi poštni urad Vatikana, kjer bodo prikazane znamke papeške države, na katerih so naslikani avtomobili. Na ogled bodo tudi reklamni plakati iz zbirke Salce, na katerih so prikazana razstavljenega vozila. **Marko Waltritsch**

SLOVENIJA / AVTOMOBILI

Oktober so v Sloveniji prodali nad štiri tisoč novih avtomobilov

Med novimi vozili je bilo največ cliov

LJUBLJANA - Renaultov clio je bil tudi oktobra z veliko prednostjo najbolje prodajani avtomobil v Sloveniji. Med 4391 prejšnji mesec prodanimi avtomobili jih je bilo namreč več kot sedem odstotkov cliov (322), na drugo mesto in tretje pa sta se uvrstila prav tako Renaultova twingo (281 vozil) in megane (280 vozil). Med oktobra najbolj prodajanimi modeli avtomobilov v Sloveniji sledijo volkswagen polo, skoda felicia, opel corsa, volkswagen golf in fiat punto.

Med 44 proizvajalci, katerih avtomobile je mogoče kupiti v Sloveniji, vodi francoski Renault, ki je v prvih desetih mesecih prodal 11.524 vozil in s tem zavzel 21, 38-odstotni tržni delež. Nemški Volkswagen s 6511 prodanimi avtomobili zase-

da drugo mesto (12, 08-odstotni tržni delež), italijanski Fiat pa s 4871 avtomobili in 9, 04-odstotnim tržnim deležem tretje. Do konca oktobra so slovenski trgovci z avtomobili prodali skupaj 53.893 avtomobilov.

Med avtomobili zgornjega srednjega razreda se v Sloveniji najbolj prodajata Volkswagnov passat in Renaultova laguna, v višjem razredu pa sta v ospredju audi A6/S6 in BMW serije 3. Med enoprostorskimi vozili zaseda prvo mesto volkswagen sharan, katerega prodaja je do konca oktobra letos kar za štirikrat presešla prodajo drugovrstnega renaulta espace. V nižjem avtomobilskem razredu sta najbolj priljubljena clio in polo, v spodnjem srednjem razredu pa megane in felicia.

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	18. NOVEMBER 1997	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
	ameriški dolar	1676,00	1711,00
	nemška marka	968,00	988,00
	funt šterling	2840,00	2895,00
	švicarski frank	1187,00	1217,00
	belgijski frank	46,46	48,46
	francoski frank	287,00	297,00
	danska krona	252,00	262,00
	norveška krona	235,00	245,00
	švedska krona	219,00	229,00
	kanadski dolar	1173,00	1213,00
	portugalski eskudo	9,09	9,99
	nizozemski gulden	853,00	878,00
	avstrijski šiling	136,70	141,20
	španska pezeta	11,09	12,19
	grška drahma	5,93	6,73
	irski šterling	2509,00	2589,00
	japonski jen	12,96	13,86
	avstralski dolar	1127,00	1197,00
	madžarski florint	8,50	10,00
	hrvaška kuna	260,00	280,00
	slovenski tolar	10,20	10,55

KMEČKA BANKA - GORICA			
18. NOVEMBER 1997	v LIRAH		
valuta	nakupni	prodajni	
	ameriški dolar	1676,00	1706,00
	nemška marka	971,00	989,00
	francoski frank	287,00	297,00
	nizozemski gulden	854,00	879,00
	belgijski frank	46,65	48,45
	funt šterling	2821,00	2901,00
	irski šterling	2506,00	2601,00
	danska krona	253,00	263,00
	grška drahma	6,05	6,65
	kanadski dolar	1174,00	1209,00
	švicarski frank	1189,00	1214,00
	avstrijski šiling	136,83	141,33
	slovenski tolar	10,15	10,40

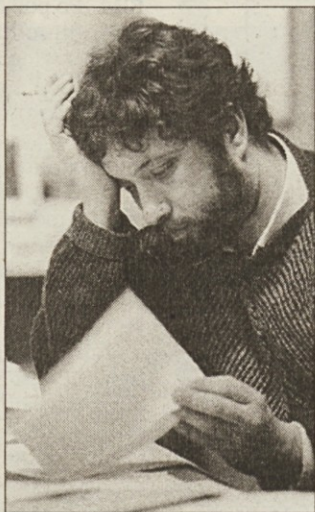
MILANSKI DEVIZNI TRG	
18. NOVEMBER 1997	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1692,740
EKU	1938,190
nemška marka	979,030
francoski frank	292,380
funt sterling	2865,470
nizozemski gulden	868,610
belgijski frank	47,462
španska pezeta	11,598
danska krona	257,180
irski sterling	2549,770
grška drahma	6,242
portugalski eskudo	9,594
kanadski dolar	1195,940
japonski jen	13,479
švicarski frank	1201,380
avstrijski šiling	139,100
norveška krona	240,390
švedska krona	224,340
finska marka	324,870

MILANSKI BORZNI TRG					
18. NOVEMBER 1997	INDEKS MIB-30: -0,23				
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	15.496	+0,80	Mediaset	8.607	+0,97
Bca Comit	4.772	+1,66	Mediobanca	12.133	+0,22
Bca di Roma	1.559	-1,70	Montedison	1.343	+0,59
Bca Fideuram	6.749	-1,25	Olivetti	984,10	-1,38
Bco Ambros.	12.124	+1,24	Parmalat	2.338	+0,30
Benetton	25.927	+1,40	Pirelli Spa	4.296	+1,22
Credit	4.346	-0,11	Ras	15.353	-2,07
Edison	9.278	-0,34	Rolo	23.534	+0,21
Eni	10.115	-0,84	Saipem	9.907	-1,45
Fiat	4.857	-0,77	San Paolo To	13.638	+0,11
Generali	38.539	-2,03	TIM	6.734	+0,35
Imi	17.416	+1,65	Telecom Ita	10.686	+0,64
Ina	3.031	+0,06			
Italgas	6.538	-0,39			
La Fondiaria	8.876	-1,12			

O G L E D A L O

Zaton vpitja in kričanja

ACE MERMOLJA



V osemdesetih letih se je uveljavila podoba skrajno agresivnega uspešnega, ki se prebija skozi pragozd življenja z okovanimi komolci. Jupiji so bili reklamni model nove »spodobnosti za življenje«. Mit je prikazoval mladega in energičnega človeka, ki se v divjem ritmu suče med posli in borzami. Za kosilo pogoltno sendvič in banano, si v stiski pomaga s ščepcem kokaina, se ljubi v hotelski sobi z mislijo na žensko in račune. Tudi lik uspešne ženske se je prilagodil modelu. V filmih so hitele kot moški, obnasale so se napadalno in njihov zunanji videz je naglaševal hitrost, voljo in odločnost. Modni kreatorji so oblikovali oblačila, ki so naglaševala praktičnost in obnemen ostre kroje, ki so nakazovali enakost vloge z moškim.

Agresivnost se je izrazila tudi v jeziku in v medijih. Uveljavili so se ljudje in oddaje, kjer so krepke besede in kriki nadomestili umirnejša razmišljanja. Za Italijo naj omenim dva protagonista: Ferraro in Sgarbija, ki sta bila med zaceteniki napadalne komunikacije. Zanimivo je, da se je agresivnega zagona polastila predvsem desnica. Z nastopom Berlusconi na italijanski politični sceni so demokratski diplomatski jezik nadomestile ostre izjave in etikete. Del italijanske desnice se vedno nadaljuje s tradicijo. Oljka pomeni voditeljem Pola svobosčin režim, Prodi je sibirski diktator, Di Pietro Veliki inkvizitor itd. Bobneče besede in etikete pa imajo med volilci tistega vpliva, kot so ga imele nekoč. Sam Ferrara je po porazu v Muggellu priznal, da agresivnost ne prinaša glasov.

Nekaj podobnega se je dogodilo tudi v Sloveniji. Del desnice brusi kopja z ostrimi obsodbami komunizma, partizanstva, udbomafije itd. Zvenketanje orožja se ne zdi uspešno. Ko smo na zadnjih volitvah pričakovali preboj Janeza Janše, se je med pomladnimi strankami uveljavila Ljudska stranka, ki z bratoma Podobnik uveljavlja podobo mirnega, na zemljo in dom vezanega ter delu predanega Slovenca. Ostri toni se pojavljajo tudi med slovensko manjšino. Ko bi sesteli izjave, članke in podobno gradivo, bi zasledili več ostrine med slovenskimi predstavniki, ki jih za boljše razumevanje uvrščam na osi s centra proti desni, kot pa med levicariji (predvsem reformističnimi). Morda gre za pristranski vtis, vendar je bilo v zadnjih letih največ samospasevanja na slovenski levici. Tovrstno početje pa ne ljubi krikov.

Razlogov, da si je desnica izbrala veliko ostreje tone kot levica, je več. Levica ima grenke izkušnje z lastnim arzenalom retoričnih in kričestih gesel. V vzhodnih, komunističnih državah se je po vojni uveljavil bobneč in mitotvoren slog. Zahodna studentovska gibanja konec šestdesetih in ob začetku sedemdesetih let so bila polna parol o buržuju, ki ga je treba krizati in osramotiti na javnem trgu. Takrat so kricali in pretiravali

mladi ljudje. Danes se zdi, da so nekateri italijanski petdesetletni in starejši odvetniki, gospodarstveniki, univerzitetni profesorji in sam Berlusconi prisli iz temnih zaporov in sibirskih gulagov. V obrazu so zagoreli in se jim pozna, da so trpeli na jahtah.

Levica, vsaj njen večji del, se je torej otrsela ostrega in agresivnega besednjaka, ker je morala s postberlinskimi obnovami spremeniti tudi svojo govorico. Kako bi izzvenelo, ko bi levicarski voditelji nastopali z izjavami o umazanem boržuju, o fasistu, ki mora pred zid, o belogardistu in klerikalcu kot izdajalcu naroda? Izpadli bi kot fosili, ki so prisli iz kremelskega podzemlja. Levica, ki se prenavlja, nosi na svojih ramenih težo lastne preteklosti in lastnih besed. Zato njeno prenovljeno jedro dobro ve, da so strupene besede past za tistega, ki jih izreka. Izrazi, kot so normalna država, prijazno življenje itd. izstopajo med levimi voditelji. Levica je morala sneti stare maske in se izkazati z zmernostjo. Desne opcije pa so videle v propadu realnega socializma svojo zmago, obenem so ponotranjile modele liberalizma in individualizma, ki so se uveljavili v osemdesetih letih. Oboje odmeva v krikih. Razlogi za napadalno besedišče pa danes bledijo, kar dokazujejo tudi neuspehi tistega, ki izkazuje misice.

Besedna in drugačna agresivnost, ki naglašuje individualni uspeh, temelji na prepričanju, da imajo vsi enake moč, življenjske pravice, da imajo za to voljo, moč in ostre zobe. Statistike nam dajejo drugačno sliko stvarnosti. V Evropski uniji je stvelo mladinske brezposelnosti dramatično. Ob mladinski je množična brezposelnost družinskih očetov in mater, ki so ze v zrelih letih. Zaskrbljujoče je tudi stvelo družin, ki se prizivlja na robu revščine. V vzhodnih državah je trzišče na grob način povečalo družbene razlike. Tudi manj dramatična dejstva uveljavljajo sanjo o mirnejšem življenju. Hitrost življenja, stresni položaji, kaotičnost vsemest, obsevanje z vsakovrstno informacijo vzbujajo v nas željo po otokih tišine in vedrine. Ko bi politiki upoštevali lestvice najbolj branih knjig ter popularnost mitičnih junakinj in junakov, bi opazili, da izstopajo intimistične zgodbe. Mit prince Diane je konec koncev pravljica o lepi, občutljivi in

prijazni ženski, ki umre zaradi nasilja in hudobije našega sveta.

Veliko je torej znakov, ki odsvetujejo preostre besede, kar velja tudi za skupnosti, kot je slovenska v Italiji. Osebnost bi se vedno bolj izogibal izrazom, kot so tabori, fronte, bregovi, enoumje (sam pluralizem postaja obrabljena beseda) itd. Čeprav bi se ne odpovedal razmišljanjem o levici in desnici, o različnih pogledih na narod, o laičnih in katoliških koreninah, o kulturnih razlikah. Skratka, uveljavljaj bi izraze, ki naglašujejo razlike kot polje z več cvetovi, ne pa bojišča. Če bo hotela manjšina biti normalna, bo uveljavljala načela tekme, volitev itd. Ni zazeleno, da bi se te tekme odvijale med »bloki«, »tabori«, »pluralizmom« in »enoumjem«, skratka, med besedami, ki nam ostajajo kot zapuščina hladne vojne in narodove diaspore. Različna stališča in mnenja se bodo vedno pojavljala in najbolj normalno bo, če bodo našla svoj izrazni prostor in bodo lahko preizkusila lastno prepričljivost med ljudmi. Ker je odkrito sočkanje eden izmed pomembnih izhodov iz »zamrzne« manjšine, bi bilo modro, ko bi zarisali igrisce s pisanimi zastavicami in ne z bodočimi zidovi. Dodaten razlog za mirnejšo govorico, je pojav, ki bi ga rad omenil ob zaključku svojega razmišljanja.

Prelomna obdobja, kot je bilo tudi tisto, ki ga je zaznamoval padec berlinskega zidu, so sprožila veliko napetosti in na neizbežen način sprožila konflikte, ki so na Balkanu izbruhnili v vojnem spopadu. Del te napetosti ostaja tako v zahodnih kot v vzhodnih državah. Izhod iz napetosti, ki se ni se povsem polegla, potrebuje umerjene besede in premisljene sporocila. Potrebuje jih predvsem tam, kjer sta se do včeraj spopadala dva ideološka, ekonomska in vojska bloka. Slovenska manjšina živi na eni izmed teh prelomnic. Razlogi za mir pa so tudi osebnosti. Ljudje, ki nas tlači nevroza sodobnega življenja, naj se s trdom navajamo na mirnejšo in treznejšo konfrontacijo. Najjašnejši izraz misli in čustev je beseda. Zato je izjemno pomembno, kaj recemo in kako to recemo. Ne mislim na avto-cenzuro, ampak na navado, da lahko izrazimo svoje nestrinjanje v tonu, ki ni nujno napadalno. Takšen osnovni ton (prepri so neizbežna, pomembna pa je njihova globina) pomaga k strpnostim odnosom in k življenju, ki ni podobno električni zici. Kričanje plaši in to predvsem tiste ljudi in skupine, ki jih vpi-tje resnično ogroža. Manjšina sodi med skupine, ki so fizično trpele zaradi grobnih besed, retorike in sovražnih gesel. Čemu naj bi v sebi ponavljala to trpljenje?

Marko Kravos je napisal: »beseda ni konj«. Menim, da je konj, ki lahko udari z najtežjim kopitom. Vzgoja k mirnejšemu govorjenju nam je potrebna, čeprav pri-znam, da je mnogokrat krepka beseda mikavnejša od potrpežljive razlage.

PISMA UREDNIŠTVU

SSG: problem je v zanemarjanju vsebinskih izbir

Dopisi o SSG, ki se v zadnjem času pojavljajo v PD, izražajo zaskrbljenost zaradi zapletenega položaja gledališča. Verjetno je Nado Pertot in Marto Terčelj spodbudilo k pisanju prav prizadevanje, da bi s svojimi sugestijami pripomogli k mislenskem premiku vodstva ugledne slovenske ustanove. S svojimi pripombami gotovo nista mislila zaliti ali na kakšenkoli način zmanjšati pomen ustvarjalnega zagona mladih igralcev, ki prihajajo iz Slovenije, saj sta poudarili predvsem potrebo po ovrednotenju tvorne ustvarjalnosti zamejskih gledaliških ljubiteljev, ki so povsod po svetu osnova vsakršnemu nadaljnjemu profesionalnemu delu. Cimbolj razvejana ustvarjalnost je namreč edino jamstvo za normalen razvoj slovenstva izven matičnih državnih meja. Podobno nastavo je čutili tudi v dopisu Lelje Rehar, čeprav je ona, zaradi poglobljenega poznavanja, poudarila vlogo vodstva ustanove, ki naj bi dejansko usmerjal razvoj.

Nedvomno so težave v gledališču velike, pojavljajo se na raznih ravneh in trajajo že zelo dolgo, vodstvo pa si zama prizadeva, da bi jih premostilo. Toda stalnim obiskovalcem gledaliških storitev se včasih zdi, da se vse vrte v začaranem krogu in v samem vodstvu ni potrebne sile, ki bi znala prebiti obroč. Povrh tega je sedanja struktura gledališča zelo okorna, današnjemu času neprimerna in v določenem pogledu celo v nasprotju s sodobnimi razvojnimi težnjami. Gledalci lahko sodijo in presojo le na podlagi ogle-danih predstav, drugih stikov z gledališčem - in lako trdimo s stavbo Kulturnega doma - skoraj da ne morejo imeti. Nepovezanost občinstva z gledališkim degajanjem pomeni razhajanje, ki se veča sorazmerno z nepoznavanjem stvarnih potreb in zadreg.

Glede gledališke ustanove si menda nihče ne želi pre-vratniških sprememb: njeno osnovno poslanstvo, o katerem se je že večkrat razpravljalo in ob tem ugotavljalo jasnovidnost ustanoviteljev, ostaja neoporečno, toda takratna sporocilnost in namembnost ne ustrežata več dejanskim potrebam. Bodoče delovanje pa se bo osnovalo na trdnih temeljih le, če bo vodstvo sposobno postaviti programsko izhodišče, ki bo izhajalo iz izročila, vendar bodo njegove smernice upe-rjene v prihodnost. Novi pri-jemi ne izključujejo kontinu-irite, ki je bistvenega pome-na in mora sloneti na spošto-vanju in globokem poznavanju preteklosti. Zato je povsem upravičena skrb za gledališki naraščaj, ki bo vedno, poleg gledalcev, naj-boljši posrednik utripa pa-mejskih Slovencev. To pa nikakor ni v nasprotju s trdi-

tviyo, da so bili in bodo v za-mejstvu vedno dobrodošli gledališniki, ki želijo trza-skemu gledališču priskočiti na pomoč.

Pred dnevi objavljeni dopis igralcev je treba torej brati predvsem kot željo mladih po cimprejšnjem spoznavanju okolja in cimboljem delovanju SSG. Tezave, s katerimi se novi člani soočajo, so velike, in jih bo težko rešiti brez dobre volje. Toda pozorni gledalci res niso odgovorni za tako stanje, nasprotno, že dolgo želijo biti seznanjeni z vsem in vsak po svojih močeh pomagati. Mlade igralce iz Slovenije vidijo le na odru, o njih nič ne vedo. Nekoč, v dobi, ko naj bi tudi v trzaskem gledališču odločil »komunistični skorenj«, je o repertoarju in o sprejemu novih uslužbencev razpravljaj umetniški svet, v katerem je med predstavniki sedel tudi pooblaščen član igralske skupine. Ta svet je po presoji na podlagi avdicije (razen pri že uveljavljenih profesionalcih, tako kot se se danes dela v italijanskih gledališčih) angaziral igralce ali ne. In novega igralca je občinstvo postopno spoznavalo, sledilo njegovemu vključe-vanju v skupino in njegovemu razvoju. Mimo zgodovinskih dejstev pa je pomembno, da je bil nekoč vsak novi član ansambla točno seznanjen s stvarnostjo, s katero naj bi se soočal. Poleg uigrane gledališke družine so k temu pripomogli se drugi dejavniki, kot recimo igralska sola, delo po druž-tvih, solah ipd. Profesional-ceva brezplačna pomoč pri organizaciji ljubiteljskih dejavnosti je pomenila neposreden stik z gledalci, ki je bremenil, pa tudi bogatil gledališnika, ker je sproti lahko vsrkaval utrip okolja. Tako so Mariborčani in Dolenjci postajali Primorci in Trzanci.

Razkorak med preteklostjo in sedanostjo je privedel do tega, da gledalci že vrsto let podpisujejo abonma SSG zgolj iz zvestobe in le se na tihem upajo, da se bo to gledališče spet razvilo. Vsako srečnejšo sezono pozdravljajo kot preobrazbeno in skušajo v povednosti boljših predstav razbrati novo sporocilnost, ker se enostavno nočejo odpovedati tej ustanovi in pomenu, ki ga ima na kulturnem področju. Skrbi jih njeno postopno drsenje na raven preživetja, ker se kot dejavni člani slovenske skupnosti zavedajo usodnosti, ki ga termin preživetja zaobjema. V sebi cutijo se dosti življenjske sile, ki je prepojena s čudno zme-sjo zamejske stvarnosti: kon-tradicije, ki jih ta pojem nosi v sebi, so obenem tudi specifična in življenjski naboj zamejskih Slovencev. To posebnost bi morale tudi zamejske ustanove izpostaviti in se na osnovi te značilnosti soočati s svetom, ki s svojimi globalizacijskimi procesi pospešuje ter premošča manjšinskost. Posebnost trzaskih Slovencev se je spre-

menila v bogato izkušnjo, ki jo je treba pravilno ovrednotiti.

V času, ko je bilo to primerno, je SSG odigralo vlogo mostu, pozneje si je omislilo, da bo eno od osrednjih slovenskih gledališč, danes pa je stvarnost drugačna in sprenevedanje, da je vse v redu, bi bilo samomorilsko: gledališče namreč že dolgo nima nobenih smernic. Problem ni v zaporedju boljših in slabših sezon, problem je leit motiv SSG, ki se že predolgo omejuje zgolj na stokanje o slabem finančnem stanju in zanemarja pomen vsebinskih izbir. Navidezno je prizadeto le osebje, ki se mora zaradi vsakodnevnih življenjskih potreb ukvarjati z neumetniskimi problemi, toda posledice takega načina upravljanja so daljnosežnejše, saj se na račun stalnega stokanja o finančnem primanjkljaju hromi predvsem ustvarjalni potencial in klestijo umetniške pobude.

Ustvarjalnost lahko spodbujajo novi nacrti, srečanja s sorodnimi ustanovami. Pri načrtovanju pa je treba vedeti, kaj bo kdo iz skupnega dela iztržil. SSG se je v preteklih sezonah že vključilo v projekte drugih gledališč, naj omenimo vsaj lanskoletnega Richarda III. s PDG - Nova Gorica. Novogoriško gledališče je in želi biti eno od osrednjih slovenskih gledališč, zato je v svoj repertoar vključilo Shakespeara in pritegnilo k sodelovanju trzasko gledališče. Če bi SSG imelo izdelane svoje nacрте, bi verjetno k temu projektu ne pristopilo ali bi samo predlagalo novogoriškemu gledališču avtorja in delo, ki bi bilo za tukajšnji prostor prodornejše. Velika odskra uprizaritev Goldonija, Pirandella, De Filippa ali Foja bi imela menda večjo odmevnost in bi jo uporabili in trzili kot promocijsko zanimivost v Sloveniji in Italiji.

Stalnost, ki jo slovensko gledališče nosi v svojem nazivu, predvideva, da se prosnje za državne in druge prispevke opremljajo s prikazom preteklih in prihodnje dejavnosti. Zdi se, da je ta stalnost postala sinonim za stereotipnost, v resnici pa bi morala vzbujati občutek gotovosti, na podlagi katerega bi se ta ustanova razvijala. Tako so politično odločitev o restrukturaciji SG pred 25. leti razumeli gledalci, ki so dejanski porabniki gledaliških uslug in dobrin. Javni organi, ki upravljajo današnje družbo in v kateri ti porabniki spadajo, se pri določanju finančnih podpor odločajo na podlagi odzivi-nosti institucije. Navajanje vedno istih stvelk, postavk in nespremenjene namembnosti pomeni stagnacijo. Poleg običajnih izpolnjenih obrazcev je nujno treba predložiti se natančno izdelan projekt, ki ga bodo pristojni organi lahko odobrili ali ne, toda na podlagi te izkušnje bo lahko gledališka ustanova načrtovala dalje.

Bogomila Kravos

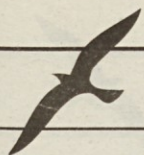
Skrivnostnost Krasa v fotografiji

SEZANA - Založba Zbrinca iz Sezane prireja danes, ob 18. uri otvoritev razstave fotografij, ki so prispele na letošnji že 2. natečaj za barvno fotografijo na temo »Skrivnostnost Krasa«. Na odprtju v Mali galeriji v Sezani, kjer trenutno razstavlja svoja dela Eda Pavlin iz Sezane, bo direktor sezanske založbe Zbrinca David

Terčon spregovoril o natečaju, na katerem je letos sodelovalo 16 avtorjev iz vse Slovenije, pretežno iz Primorske. Poslali so 43 posnetkov, ki si jih je ogledala žirija, ki so jo sestavljali: predsednica fotografskega študijskega krožka Zatek Vilma Colja, ljubitelj fotograf Stojan Gorup in samostojni slikar Janko Kastelic.

Prvo nagrado je prejela Maja Sebart iz Dan pri Sezani za posnetek V brad-dah, 2. nagrada je sla Vilje-mu Langu iz Nove Gorice za posnetek Jesen, 3. nagrado pa je osvojil Bruno Bizjak iz Deskel za posnetek Stekle-nica 1. Razstava fotografij bo v Mali galeriji na ogled en mesec.

Olga Knez



TENIS / PORTOROŽ

Iztok Božič
v 2. koloAleš Plesničar danes proti
96. na svetovni lestvici Pozziju

PORTOROŽ - Za Gajnega tenisača Aleša Plesničarja je napočil dan doslej najpomembnejšega nastopa v njegovi se razmeroma kratki teniški karieri. Devetnajstletni Ales se bo v okviru 1. kola turnirja Nika Crystal Cup z nagradnim skladom 25.000 dolarjev danes popoldne v Portorožu pomeril z Italijanom Gianluco Pozzijem, tretjim nosilecem tega satelitskega ATP turnirja. To je za Aleša gotovo daleč najmocnejši nasprotnik, s katerim se je kdaj koli pomeril. Pozzi je v nedeljo zmagal na challenger turnirju v Andori (z nagradnim skladom 100 tisoč dolarjev) proti Francozu Escudu (ki je v Portorožu drugi nosilec), s tem uspehom pa se je na najnovejši svetovni računalniški lestvici ATP povzpел celo na 96. mesto, s čimer je prehitel Davisovega reprezentanta Renza Furlana in v Italiji zaostaja samo za Gaudenziem (57.) in Sanguinettijem (92.). Dvoboj med Pozzijem in Plesničarjem bo peti po vrsti današnjega sporeda, kar pomeni, da bi se moral priceti med 16.30 in 17. ure.

Včeraj so ze odigrali vrsto dvobojev 1. kola. Mariborčan Iztok Božič je premagal Britanca Andrewa Richardsons s 6:2, 3:6, 6:3. Božič je prvi Slovenec, ki se je v petletni zgodovini dvoranskih challengerjev v Sloveniji uvrstil v drugi krog; pred tem mu je tak dosežek uspel tudi na turnirju na prostem v Domžalah. Peti nosi-

lec Nizozemec John van Lottum je premagal Andreja Bizjaka s 6:2 in 6:1. Uspešen je bil tudi 4. nosilec Jerome Gommard, ki je ugnal Hrvačta Igorja Sariča s 6:0, 4:6 in 6:0, Belorus Maks Mirni pa je bil boljši od Marka Tkalc s 6:2, 6:1.

Izida, 1. krog: John van Lottum (Bel/5) - Andrej Bizjak (Slo) 6:2, 6:1, Jerome Gommard (Fra) - Igor Sarič (Hrv) 6:0, 4:6, 6:0, Rainer Schüttler (Nem/6) - Olivier Delaitre (Fra) 7:6 (5), 6:1, Maks Mirni (Blr) - Marko Tkalec (Slo) 6:2, 6:3, Danny Sapsford (VBr) - Eyal Erlich (Izr) 6:3, 6:2, Iztok Božič (Slo) - Andrew Richardson (VBr) 6:2, 3:6, 6:3.

TENIS / ŽENSKI MASTERS WTA

Prvi dan v znamenju
Francozinj, Tauziatova
premagala Coetzerjevo

Američanka Gigi Fernandez se poslavlja

NEW YORK - Po moskem teniskem Mastersu, na katerem je Američan Pete Sampras dokazal, da ostaja daleč najboljši igravec na svetu, od včeraj na podobnem turnirju WTA z nagradnim skladom dveh milijonov dolarjev merijo moči tudi ženske.

Prvi dan je bil ugoden za Francozinje. Zmaga Mary Pierce je bila pirčakovana, tega pa ni mogoče trdit za Nathalie Tauzaitovo, ki je izločila 4. nosilko, Južnoafričanko Amanda Coetzer proti kateri ni doslej še nikoli zmagala. »Ze dva meseca igram zelo dobro. Vseeno je, ali se bom zdaj srečala s Huberjevo ali Majolijevo,« je dejala Tauzaitova. Pierceova je nadigrala Nizozemko Appelmans, ki jo je



Nathalie Tauziat

letos dvakrat presenetila.

Izidi 1. kola: Mary Pierce (Fra/7) - Sabine Appelmans (Bel) 6-3, 6-4, Tauziat (Fra) - Coetzer (Jar/4) 6-3, 6-3, Spirlea (Rom/8) -

Testud (Fra) 6-3, 5-7, 6-4. Nočni spored: Huber (Ger) - Majoli (Hrv/6), Hingis (Svi/1) - Schultz-McCarthy (Niz), Martinez (Spa) - Novotna (Cec/N.2).

Američanka Gigi Fernandez je po porazu v prvem krogu dvojic mastersa v New Yorku napovedala slovo od aktivnega igranja tenisa. »Odločitev sem sprejela v pravem trenutku. Februarja bom stara 34 let, življenje je drugačno in tudi prioritete so druge,« je dejala Fernandezova. V karieri je Fernandezova skupaj z Belorusinjo Sukovo osvojila 14 turnirjev za grand slam. Skupaj z rojakinjo Mary Joe Fernandez je na olimpijskih igrah v Barceloni (1992) in Atlanti (1996) osvojila zlati medalji za ZDA.

KOŠARKA / PORTLAND ZMAGUJE V NBA LIGI

Arvidas Sabonis odličen

PORTLAND - Litvanec Arvidas Sabonis (na sliki) nadaljuje z odličnimi predstavami v letošnji sezoni najboljših košarkarske lige na svetu NBA. Steber nekdanje sovjetske reprezentance je na edinem sinočnjem srečanju dosegel 24 točk za Portland, ki je visoko potolkel Dallas s 120:75. Saboniso statistika na tej tekmi je zavidanja vredna. Igral je vsega skupaj 24 minut, v prvem polcasu je iz igre metal 10:10, dosegel se 12 skokov, ob vsem tem pa je le enkrat zgrešil nasprotnikov koš iz igre.

Sabonisovo predstavo je dopolnil Isaiah Rider z 19 koši in sedmimi podajami in Portland je dosegel ze 10. zaporedno zmago proti Dallasu. Portland ima zdaj 7 zmag in 2 poraza, Dallas pa 3 zmage in 6 porazov. Najboljši strelec v gostujočem mostvu je

bil Dennis Scott z 12 koši. A.C. Green pa je v svojem domačem mestu dosegel 10 točk v svoji 905 zaporedni tekmi in do rekorda lige mu manjka le se tekma. Lestvice:

Vzhod, atlantska skupina: Miami 66, 7 %, New York 66, 7, New Jersey 62, 5, Orlando 55, 6, Boston 44, 4, Washington 44, 4, Philadelphia 25, 0

Centralna skupina: Atlanta 100, 0, Charlotte 62, 5, Chicago 60, 0, Milwaukee 55, 6, Cleveland 44, 4, Indiana 44, 4, Detroit 40, 0, Toronto 11, 1

Zahod, srednjehodna skupina: San Antonio 66, 7, Minnesota 62, 5, Utah 55, 6, Vancouver 40, 0, Houston 37, 5, Dallas 33, 3, Denver 00, 0

Pacifiška skupina: L.A. Lakers 100, 0, Phoenix 85, 7, Portland 77, 8, Seattle 70, 0, Sacramento 22, 2, L.A. Clippers 11, 1, Golden State 00, 0.



NAŠI NAJMLAJŠI NOGOMETAŠI

KOLIBRI

Breg - Altura 9:1

BREG: Klun, Carli, Segulin, Zobec, Rossone, Skerlavaj, Kraljič, Kalc, Mezzaroba.

Brezani so igrali doslej najboljšo tekmo in tudi visoko premagali Alturo. Za Bregovo ekipo so bili uspešni: trikrat peter Carli, po dvakrat Aron Kraljič in Eric Rossone, Vanja je dosegel en, gostje pa so napravili se avtogol. Za visoko zmago si zaslužijo prav vsi Bregovi mladi nogometaši pohvalo.

CICIBANI

Primorje Telital - Esperia A 0:2

PRIMORJE: Druscovich, Regent, D'Oronzio, Kante, Pipan, Sciccardi.

Prosečani so igrali v zelo okrnjeni postavi zaradi boleznin in poškodb. Kljub temu so se dobro upirali gostom in sele proti koncu srečanja prejeli dva gola.

NA GORISKEM

Azzurra - Sovodnje 7:2

Strelec za Sovodnje: Princic (2)

SOVODNJE: Zotti, Vizintin, Figelj, Batistic (Cevdek), Kustrin, Galiussi (Devetak), Princic.

Sovodenjci so se tokrat pomerili z enim od boljših nasprotnikov in so gladko izgubili, kljub temu pa ne moremo reci, da so igrali slabo.

Juventina - Piedimonte 3:1 (1:0)

Stelci za Juventino: Spadari, Skarabot, Pellegrino.

JUVENTINA: Princic, Skarabot, Pic-

colo, Pellegrino, Cefarin, Klanjscek, Argona (Spadari).

To je bila ze četrta zmaga Juventine v sedmih nastopih. Z igro proti solidnemu nasprotniku so Standrezi včeraj popoldne resnično zadovoljili in njihovo zmago bi bila lahko se bolj izdatna, e ne bi nasprotnikov vratar ubranil cele serije strelav.

MLAJŠI CICIBANI

Breg - Chiarbola 3:6

BREG: Debelis, Taučer, Slavec, Mezzaroba, Kalc, Kraljič, Krizmancic, Ota, Bocciai, Corbatti.

Nasi mladi predstavniki tokrat niso igrali najbolje in so predvsem popustili v obrambi. Strelca za našo ekipo sta vila Kraljič in Kalc, gostje pa so napravili se avtogol.

San Luigi A - Primorje Telital 4:2 (2:0, 2:2, 0:0)

PRIMORJE: Cupin, Skabar, Meriggio- li, Lucchesi, Ferfolja, Di Maria, Claudio, Candotti.

Primorje je odigralo eno svojih slabših tekem in zaslužno izgubilo. Oba zadetka za naše mostvo je dal Meriggio- li.

NAJMLAJŠI CICIBANI

Primorje Telital - Mont. Don Bosco A 0:10 (0:4, 0:4, 0:2)

PRIMORJE: Hrovatin, Kante, A. Cok, J. Cok, A. Albi, M. Albi, Candotti, J. Skabar, N. Skabar.

Kljub visokemu porazu so Porsečani zadovoljili in tudi pokazali lep napredek.

VESTI S KOROŠKE - VESTI S KOROŠKE - VESTI S KOROŠKE

Doslej največji
uspeh
SK Dob

Moska odbojarska ekipa SK Dob je dosegla doslej največji uspeh v 15-letni zgodovini kluba, ki je član slovenske sportne uzveze na avstrijskem Koroskem. Ekipa slovenskega trenerja Bojana Ivartnika je po jasni zmagi na domacih tleh (3:0) izgubila povratno tekmo z ekipo Bosna Kaelsija v Tuzli (BiH) le tesno z 2:3 in se uvrstila v 2. kolo pokala CEV. Dobljeni so v Tuzli dobili prva dva niza in potem nadaljevali s pomlaje- nim mostvom.

Manj uspešni so bili nato v 1. avstrijski zvezni ligi. Na Dunaju so izgubili tekmo proti premočnemu nasprotniku Donaukraft gladko z 0:3, v Ennsu pa proti tamkajšnji Union tesno z 2:3. Dobljeni so z osmimi točkami se



naprej na sedmem mestu lestvice, za uvrstitev v koncnico za naslov avstrijskega prvaka pa moraja doseči sesto mesto. Na tem je trenutno Gleisdorf, ki ima dve docki več. Kapetan Martin Miche je prepričan, da bo ekipi uspela uvrstitev med šest najboljših ekip, saj Dob igra se proti Gleisdorfu kot tudi proti petouvrščenem

SVS Sokol. Na lestvici se naprej vodi Donaukraft (26 točk) pred PL Salzburg (24) in Union Enns (22). (I.L.)

Franci Wieser
avstrijski
prvak v boks

LEOBEN/CELOVEC - Koroski Slovenci imajo državnega prvaka v boks! 28-letni Franci Wieser, ki na-

stopa za klub HSV Celovec, je na avstrijskem prvenstvu v Leobnu na Stajerskem osvojil naslov državnega prvaka v težki kategoriji. Varovanec slavnega Joe »Tiger« Pachlerja je v finalu po točkah premagal štirikratnega državnega prvaka Michaela Kruckenhauserja iz Tirolske in tako slavil svojo doslej največjo sportno zmago. (I.L.)

NOVICE

Inter poražen, a kljub temu
v četrtfinalu

MILAN - V povratni tekmi osmine finala italijanskega nogometnega pokala je Inter izgubil s Piacenzo 0:1, a se je kljub temu kvalificiral za četrtfinale, ker je v prvi tekmi zmagal s 3:0. Edini gol je dosegel Stroppa v 45. minuti.

Današnji spored (v oklepaju izid 1. tekme): Bari - Parma (1:2), Bologna - Atalanta (1:3), Lecce- Juventus (0:2), Napoli - Lazio (0:4), Pescara - Fiorentina (0:1), Sampdoria - Milan (2:3). Jutri: Roma - Udinese (2:2).

Tudi Sampras
bo igral za ZDA

LONDON - V reprezentanci ZDA, ki se bo od 28. do 30. novembra v finalu Davisovega pokala pomerila s Švedsko, bo igral tudi prvi igravec sveta Pete Sampras. Poleg njega bodo v ekipi se Michael Chang, Todd Martin in Alex O'Brien. Švedsko, ki je v polfinalu izločila Italijo, bodo zastopali Jonas Bjorkman, Magnus Larsson, Thomas Enqvist in Nicklas Kulti. ZDA so pokal osvojile ze enatridesetkrat, Švedi pa šestkrat. Nazadnje sta se tile reprezentanci v finalu srečali leta 1984, ko je Švedska zmagala s 4:1.

Duran ponovno prvak

FERRARA - Italijan Alessandro Duran je ponovno osvojil naslov svetovnega prvaka v velterski kategoriji po verziji Svetovne boksarske unije (WBU). Italijan je v 12 rundah po točkah premagal Južnoafričana Petra Malingo. Eden od sodnikov je razsodil 117:111 v korist Duranga, drugi 115:113 v korist Italijana, tretji pa je menil, da je dvoboj neodločen 114:114. Malinga je Duranu odvzel naslov letos 30. julija, ko ga je spravil na tla v 3. rundi.

Obvestila

SK DEVIN obvesca, da je se nekaj prostih mest, od 1. do 6. januarja '98, v okviru noveletnega zimovanja v smučarskem središču Falcade. Informacije nudi tajništvo, vsak večer na tel. 2916004.

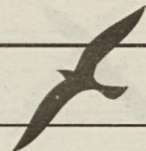
SK DEVIN sporoča urnik sejma rabljene smučarske opreme: od danes, 19. do petka, 21. t.m. od 18. do 20. ure. V soboto, 22. in nedeljo, 23. t.m. od 10. do 12. in od 15. do 20. ure.

JK CUPA vabi clane in prijatelje na društveno večerjo, ki bo v soboto, 22. novembra, v restavraciji Sardoc v Prečniku. Rezervacije prejema tajništvo Cupe na tel. 299585 in optika Malalan na Opcinah, tel. 213957.

ZUTS - zamejstvo prireja 7. in 8. decembra 1997 predsezonski seminar za učitelje smučanja. Prijave sprejema ZSSDI, tel. 635627 do petka 28. novembra 1997.

SO SPDT prireja novoletno zimovanje, od 26. 12. do 2. 1. 1998, v Alleghe (smučarski center Civetta). Vpisovanje na ZSSDI, ul. sv. Franciska 20, tel. 635627.

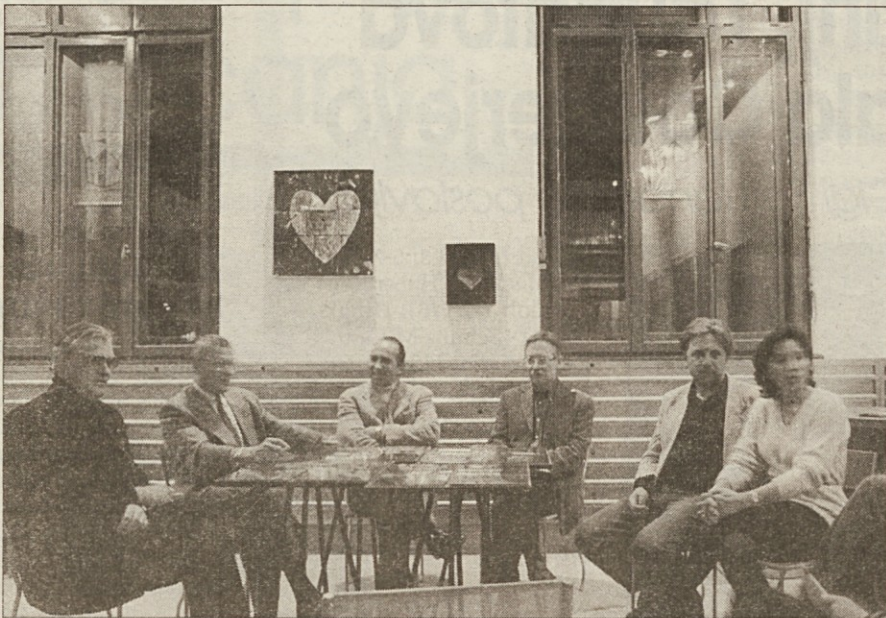
TPK SIRENA vabi clane na društveno večerjo, ki bo v petek, 28. novembra, v gostilni v Gabrovcu. Prijave na pomorskem sedežu, Miramarski drevored 32, tel. 422696.



V Trstu prikaz najnovejše ruske filmske produkcije

V trzaskem gledališču Miela predstavljajo v teh dneh najnovejšo rusko filmsko produkcijo. Gre za drugo izvedbo festivala, ki ga prireja Cisitalia, združenje za promocijo in razvoj znanstvenih in kulturnih stikov z republikami Skupnosti neodvisnih držav. Kot so že pred začetkom organizatorji izrecno poudarili, je ogled filmov brezplačen, to pa zato, da si jih lahko ogleda čim širši krog ljudi. Tokrat so filmi podnaslovljeni, tako da ni treba več slediti simultnemu prevajanju, kar je seveda za gledalce ugodnejše.

Pred včerajšnjim programom, vsak dan sta na sporedu dva filma, so priredili srečanje z nekaterimi sooblikovalci predstavljenih filmov (foto KROMA). Srečanje je vodil Valerij Narimov, novi umetniški vodja festivala, sicer pa je predstavnik Goskina (državnega odbora za film) v Italiji. Udeležili pa so se ga režiserja Viktor Sergejev in Aleksander Insakov, igralec Boris Cerbakov, ki je



doma izredno popularen, Nikolaj Ilin, ki je v Goskinu odgovoren za stike s tujino in njegova žena Marija Ilin, sicer znana scenaristka. Podčrtali so, da je začetek letošnje izvedbe festivala naletel na velik odziv občinstva, istočasno pa je bila spet rečeno, da ruski filmi težko pridejo v italijanske kinodvorane. Me-

sto najdejo samo na kakšnih festivalih, zato je trzaski prikaz ena redkih priložnosti za celovitejšo predstavitev produkcije.

V dvorani gledališča Miela si bo letos mogoče ogledati še štiri filme: jutri ob 19.30 bo na sporedu Zdravo, norec Eldarja Rjasanova z Borisom Cerbakovom, ob 21.30 pa bodo

predvajali Brata Alekseja balabanova s Sergejem Bodrovom, ta film so letos prikazali na festivalu v Cannesu. Jutri bo najprej, in sicer ob 18. uri, okrogla miza o sodobnem ruskem filmu, ob 19.30 bodo predvajali film Jelene Raiskaje. Predsednik in njegova žena, ob 21.30 pa Musulmana Vladimirja Hotinenka.

New Swing Quartet prihodnji petek v Gorici

»New Swing Quartet« v sestavi Tomaz Kozlevčar, Oto Pesner, Dare Hernig in Marijan Petan je priznana slovenska vokalna skupina, ki je z izvajanjem crnskih pesmi (gospela, spirituala, jazza in zimzelenih melodij) pridobila širok krog poslušalcev doma in v tujini.

New Swing Quartet bo prihodnje leto proslavljal 30. obletnico svojega delovanja, kar pomeni preko četrto stoletja uspehov, priljubljenosti, snemanj, potovanj in nastopov po vsem svetu. New Swingu gre tudi pripisati, da kot »beli ansambel« poje pravi crni spiritual, crni



gospel in razumljivo tudi beli spiritual. Vse tri značilne oblike petja duhovnih pesmi pa ansambel oblikuje s se posebnim lastnim, jasno razpoznavnim izrazom.

V Gorici bo New Swing Quartet nastopil na odru Kulturnega doma (Ul. I. Brass 20) v petek, 28. novembra, koncert pa se bo začel ob 20.30.

Koncert, ki sodi v okvir goriskega glasbenega festivala »Across the border« ter proslavljanja 20-letnice postavitve temeljnega kamna in 16-letne otvoritve Kulturnega doma - Gorica, bo prav gotovo prava poslastica za ljubitelje tovrstne glasbe, oziroma glasbe nasploh.

V teh dneh je v teku v uradu Kulturnega doma v Gorici (Ul. I. Brass 20 - tel. 0481/33288) predprodaja koncerta ob 21. uri, v njej pa bo avtor-izvajalec razvijal svojo tezo, da spolnost ni greh, kar tudi izhaja iz Svetega pisma. Fo je napisal več satirčnih del, krajsih, v obliki clankov in rubrik, in daljših, ki so izšla v knjižni obliki. Ob pisanju pa se posveča tudi zenu in na splošno budizmu. Tudi v Trstu bo v nedeljo vodil celodnevni seminar.

Drevi v Trstu slavnostna podelitev nagrade Julijske Alpe Film '97

Z drevišnjim nagrajevanjem v dvorani trzaskega muzeja Revoltella se bo zaključila osma izvedba prireditve Film in gore. Gre za pregled najboljših filmov in video produkcije vezanih na gore, prikazujejo pa lahko sportne panoge, podvige ali dogodivščine, kulturna ali ambientalna vprašanja. Prireditve organizira gorski odsek pri združenju UISP, pokrovitelji pa so deželna uprava Furlanije-Juljske krajine ter trzaska pokrajinska in občinska uprava. Selektorji, tokratni strokovni odbor sestavljajo trije izvedenci za film, književnost in alpinizem, segajo na mednarodno področje, saj sta v letošnji zaključni izbor prišli kar dve slovenski produkciji.

Dela, ki jih je v zaključni krog uvrstila žirija, si bo mogoče danes ogledati, in sicer ob 18. uri in ob 21.30, slavnostna podelitev nagrade Julijske Alpe Film '97 pa bo ob 21. uri. Nagradenec prejme tudi namisljeni cvet Scabiosa Trenta, ki si ga je zamislil Julius Kugy. Nalogo, da ustvari umetniško delo s tem cvetom, poveri vsako le-

to drugemu deželnemu umetniku, letos so izbrali Bogomilo Doljak.

V najožji izbor za letošnjo nagrado so prišla naslednja dela: Credo Marjete Kersic Svetel (produkcija TV Slovenije), Pod ledom Alesa Primcica (produkcija Omega Studia) in Timavo: un fiume da proteggere Giampaola Tenca (produkcija trzaskega Videocasta).

Slovenski skladatelji in izvajalca Trieste Prima

V okviru tokratnega niza Dialogov z umetnostjo srednje in vzhodne Evrope, ki je sicer prvenstveno posvečen litovski ustvarjalnosti in poustvarjalnosti, se bodo drevi predstavili tudi slovenski glasbeniki s programom deloma posvečenim slovenskim skladateljem. V dvorani trzaskega konservatorija Tartini se bo ob 20.30 začel koncert, na katerem bo nastopil Ensemble društva slovenskih skladateljev, ki ga sestavljajo: Matej Sarc (oboa), Svava Bernhardsdottir (viola) in Bojan

Borišek (klavir). Na sporedu skladbe Ernsta Krenka, Heinza Holligerja, Thorkella Sigurbjornssona, Iva Petrica in Uroša Kreka. Drevišnji koncert, ki ponuja eno redkih priložnosti za spoznavanje sodobnejšega slovenskega glasbenega snovanja, sodi tudi v okvir že tradicionalnih srečanj s sodobno glasbo, ki so se uveljavila kot Trieste Prima.

Zen v interpretaciji Jacopa Foja

V trzaskem gledališču Miela bo v petek in soboto nastopil Jacopo Fo, ki bo predstavil lastno gledališko delo Lo zen e l'arte di fare l'amore. Obakrat se bo predstava začela ob 21. uri, v njej pa bo avtor-izvajalec razvijal svojo tezo, da spolnost ni greh, kar tudi izhaja iz Svetega pisma. Fo je napisal več satirčnih del, krajsih, v obliki clankov in rubrik, in daljših, ki so izšla v knjižni obliki. Ob pisanju pa se posveča tudi zenu in na splošno budizmu. Tudi v Trstu bo v nedeljo vodil celodnevni seminar.

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULJSKA KRAJINA

TRST

Kulturni dom

Jutri, 20. t. m., ob 16. uri (red I) ponovitev drame A.P. Cehova »Tri sestre«.

Gledališče Rossetti

Stalno gledališče FJK - Gledališka sezona 1997/98

Jutri, 20. t. m., ob 20.30 premiera predstave Vittoria Gassmana »Bugie sincere«. Nastopajo Ugo Pagliai, Paola Gassman in Virgilio Zernitz. Predstava v abonmaju: odrezek 2 - rdec. Pri blagajni gledališča lahko podpisete abonma 1997/98 (urnik: 8.30-13, 16-19 ob delavnikih), v Pasazi Protti (urnik: 8.30-12.30, 15-19).

Gledališče Verdi

Operna in baletna sezona 1997/98

Danes, 19. t. m., ob 20.30 (red C) opera »Don Carlo« v izvedbi orkestra, zbora, in baletnega ansambla Gledališča Verdi. Orkester vodi Woldemar Nelsson.

Ponovitve v soboto, 22. t. m., ob 17. uri (red S), v torek, 25. t. m., ob 20.30 (red E) in v petek, 28. t. m., ob 20.30 (red F).

Prodaja vstopnic pri blagajni gledališča Verdi (urnik: 9-12, 16-19 - tel. 6722500 - zaprto ob ponedeljkih). Pri blagajni je v teku razdeljevanje abonmajev za red A, B, D, G, C, S in E in predprodaja vstopnic za opero »Romeo in Julija«.

Gledališče Cristallo - La Contrada

Danes, 19. t. m., ob 20.30 komedija »Soap« v izvedbi gledališke skupine La Premiata Ditta. Danes, 19. t. m., ob 17.30 bo v Krozku Zavarovalnice Generali srečanje s skupino La Premiata Ditta - Robertom Ciuffoli, Francesco Draghetti, Tiziano Foschi in Pinom Insegno. Pri blagajni gledališča Cristallo, pri UTAT v Pasazi Protti, na solah, pri sindikatih in raznih ustanovah lahko podpisete nov abonma. Za informacije tel. 390613.

Gledališče Miela

V petek, 21. in v soboto, 22. t. m., ob 21. uri bo nastopil Jacopo Fo s predstavo »Lo zen e l'arte di fare l'amore«. Za informacije - tel. 365119.

GLASBA

FURLANIJA-JULJSKA KRAJINA

TRST

Glasbena matica

vpisuje abonmaje za koncertno sezono 1997/98 vsak dan, razen sobote na GM, Ul. Manna 29 (tel. 418605) od 10. do 12. ure.

V torek, 2. decembra, ob 20.30 v Kulturnem domu koncert, na katerem bosta nastopila Igor Malinovski (violina) in Tamami Muramatsu (klavir).

Società dei concerti - Koncertna sezona 1997/98

V ponedeljek, 24. t. m., ob 20.30 bo v gledališču Rossetti koncert Kvarteta Arditti. Na programu Ligeti, Bartok in Ravel.

Sodobni Trst

Dialogi z umetnostjo srednjevzhodne Evrope Konservatorij G. Tartini

Danes, 19. t. m., ob 20.30 bosta nastopila Matej Sarc (oboa) in Svava Bernhardsdottir (viola).

Kavarna San Marco

V torek, 25. t. m., ob 21. uri, v okviru srečanj »Improvvisazioni artistiche«, bo na sporedu srečanje z Giovanno del Giudice o knjigi »Il diario di Augusta F« ter ob glasbeni spremljavi Elise Frausin.

Sportna palača Palasport

V soboto, 29. t. m., ob 21. uri celovečerni koncert, na katerem bo nastopil Nek. Predprodaja vstopnic pri Utat v Pasazi Protti.

TRŽIČ

Občinsko gledališče - Gledališka sezona 1997/98

Danes, 19. t. m., ob 20.30: Gledališka skupina Prosa di Geppy Glejjeses »Una bomba all'ambasciata« Woody Allena. Režija Mario Monicelli.

Vstopnice dobite pri blagajni gledališča: od ponedeljka do sobote 17-19 (za informacije tel. 0481 - 494368/494365).

GORICA

Kulturni dom

Danes, 19. t. m., ob 20.30: E. de Filippo »Non ti pago«. Režija Carlo Giuffrè.

VIDEM

Nuovo Teatro Giovanni da Udine

Danes, 19. t. m., ob 20.45: Compagnia Apas produzioni »Rudens«. Režija Alvaro Piccardi

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

Jutri, 20. t. m., ob 20. uri film »Krik«.

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

Jutri, 20. t. m., ob 20. uri gostovanje Drame SNG iz Ljubljane s Feydeaujevo komedijo »Bolha v usesu ali Kaplja čez rob« (za abonma Premiera in Izven).

Informacije pri blagajni PDG (tel. 00386-65 202717, vsak delovni dan od 10. do 12. in od 15. do 18. ure).

LJUBLJANA

Mestno gledališče ljubljansko

Danes, 19. t. m., ob 19.30 (izven in kontol): Tone Partljic »Stajerc v Ljubljani«.

Cankarjev dom

Jutri, 20. t. m., ob 20. uri v Stihovi dvorani: Bernard Slade »Ob letu osorej«. Režija Boris Kobal.

OPČINE

Prosvetni dom

V nedeljo, 23. t. m., ob 18. uri koncert v okviru Openskih glasbenih srečanj. Nastopila bosta Stanko Praprotnik (prva trobenta Simfoničnega orkestra RTV Slovenije) in Luca Ferrini (klavir).

GROČANA

Srenjska hiša

V soboto, 22. t. m., ob 20.30 prireja KD Krasno polje celovečerni koncert Trzaskega okteta.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz

V soboto, 22. t. m., ob 20.30 in v nedeljo, 23. t. m., ob 16. uri 39. revija goriskih pevskih zborov Cecilijanka.

TRŽIČ

Občinsko gledališče - Koncertna sezona 1997/98

Jutri, 20. t. m., bo ob 20.30 nastopil pianist Michael Dalberto. Na programu Schubert in Debussy.

ČEDAD

Gledališče Rostori

V soboto, 22. t. m., ob 20.30 koncert zbora »Der Zweisprachige Chor - Dvojezični zbor« iz Celovca.

RAZSTAVE

FURLANIJA-JULJSKA KRAJINA

TRST

TK Galerija - Trzaska knjigarna: razstavlja slikarka Claudia Raza.

Miramar - Konjušnica: do 30. t. m. je na ogled velika razstava o zgodovini Dacanov. Obisete jo lahko vsak dan od 9. do 17. ure; ob nedeljah ob 11. uri, ob 14.30 in ob 15.30 vodeni obiski razstave.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad ob 8. do 18. ure).

Galerija Torbandena: razstavlja Wolfgang Wiedner.

Muzej Revoltella: razstava »Carlo Ciussi. La pittura come urgenza ed emozione 1947 - 1997« bo zaradi izrednega zanimanja odprta do 23. t. m.

Ljudski vrt - Paviljon ARAC: do 23. t. m. je odprta razstava ob 100-letnici rojstva umetnika Roberta Hlavatyja. Na ogled je vsak dan od 10. do 13. in od 16. do 19. ure.

Galerija Cartesius: razstavlja slikar Bruno Ponte.

Galerija Rettori Tribbio 2 (Piazza Vecchia 6): do 21. t. m. razstavlja slikarji Aldo Famà, Olivia Siaux, Claudio Sivini in Ennio Steidler.

Kavarna S. Marco: na ogled je razstava filmskih plakatov Isodora Brizzija.

Galerija Grandangolo: razstavlja Giuliano Pecelli.

Art Gallery (Ul. S. Servolo 6): jutri, 20. t. m., ob 18. uri otvoritev razstave akvarelov madžarskega slikarja Jánosa B. Totha.

OPČINE

Prosvetni dom-SKD Tabor Opcine: do 20. t. m. je na ogled »Z zvezdami v jadr« - razstava slovaških ilustratorjev, ki so bili nagradjeni na Bienalu ilustracij Bratislava 1967-1997. Urnik: 16/19. Ogledi za sole v jutranjih urah po predhodnem dogovoru po tel. 213578 (v ponedeljek in torek med 10. in 12. uro).

SESILJAN

Sedež turistične ustanove: razstavlja Luigi Perelli.

BOLJUNEC

Sprejemni center pri gledališču F. Preseren: jutri, 20. t. m., ob 18.30 otvoritev razstave Marjana Musica.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz (Drevored 20. septembra 85): do 20. t. m. je odprta razstava slik arhitekta in slikarja Davida Faganella. Ogled: 10-12, 17-19.

Galerija Ars v Katoliški knjigarni: razstavlja slikarka Klementina Golja.

GRADIŠČE

Galerija Luigi Spazzapan: do 30. t. m. je na ogled razstava Spazzapan - iz zbirke goriske Casse di Risparmio.

ŠPETER

Condominio »Al Centro«: do 20. t. m. je na ogled razstava »Drugi v Alpah«.



RAI 3 slovenski program	
Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugl) in 64 (Milje)	
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Gustav
20.30	TV dnevnik

RAI 1	
6.30	Dnevnik, 6.45 aktualna oddaja Unomattina (vodita Antonella Clerici in Maurizio Losa), vmes (7.35) gospodarstvo, (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.35	Film: Laggiù nella giungla (pust., It. '87, i. Robert Powell, Tony Vogel), vmes (11.30) dnevnik
11.20	Aktualna oddaja: Verdemattina, vmes Zeleni nasveti in astrologija, vmes (11.30) dnevnik
12.25	Vreme in dnevnik
12.35	Nan.: Gospa v rumenem - Jack in Bill (i. Angela Lansbury)
13.30	Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05	Variete: Fantastico più (vodi Milly Carlucci)
14.25	Nan.: Una famiglia come tante
15.15	Dokumenti: Kvarkov svet - Divja Avstralija
16.00	Mladinski variete: Solletico, vmes risanke Duck Tales in nan. Zorro
18.00	Dnevnik
18.10	Aktualno: Prima di tutto
18.45	Variete: Colorado (vodi Alessandro Greco)
19.30	Vremenska napoved
20.00	Dnevnik
20.35	Sport
20.40	Aktualno: Inviato speciale (vodi Piero Chiambretti)
20.50	TV film: L' orgoglio di un padre (dram., ZDA '96, i. B. Bridges, B. Davison, Jeff Bridges)
23.15	Dnevnik
23.20	Aktualno: Porta a porta
0.15	Nočni dnevnik
0.45	Aktualno: Tempo, 1.10 Filozofija

RAI 2	
7.00	Nad.: Fragole verdi
7.25	Variete za najmlajše
9.35	Nan.: Lassie
10.00	Nad.: Quando si ama, 10.20 Santa Barbara
11.00	Tg2 Medicina 33
11.15	Jutranji dnevnik
11.30	Variete: I fatti vostri (vodi Massimo Giletti)
13.00	Dnevnik, 13.30 Navade in družba, 13.45 Zdravje
14.00	Variete: Ci vediamo in TV
16.30	Aktualno: Cronaca in diretta - Kronika v živo
16.15	17.15 Dnevnik, vreme
18.10	Vreme, dnevnik, sport
18.40	Oddaja o izletih in potovanjih: Sereno variabile
19.05	Nan.: Rex, 19.55 Disokkupati - Biutiful center(i. P. Ferrari)
20.30	Večerni dnevnik
20.50	TV film: Il sentiero delle vedove (thriller, ZDA '96, i. Judd Nelson)
22.35	Izzrebanje lota
22.40	Variete: Macao
23.30	Dnevnik, vreme, knjige, v parlamentu, sport
0.35	Film: Jakarta (thriller, ZDA '88, i. C. Noth)
2.05	Nočni dnevnik

RAI 3	
6.00	Jutranje vesti
8.30	Film: Fuggiasco (dram., VB '47, i. J. Mason)
10.00	Aktualno: Report
10.30	Dok.: Italija 50. let
11.00	Aktualno: Vprašanja ob koncu tisočletja
12.00	Dnevnik, sport
12.20	Aktualno: Telesogni, 13.00 Il grillo, 13.30 Media/Mente
14.00	Dezelne vesti, dnevnik
14.40	Aktualno: Articolo 1, 14.55 Tgr Leonardo
15.35	Sport: IP v kosarki, 16.20 dresura, 16.40 biljard
17.00	Dok.: Geo & Geo
18.25	Vremenska napoved
18.30	Nad.: Un posto al sole
19.00	Dnevnik, dezelneste vesti
20.00	Aktualno: Od 20. do 20. ure, 20.15 Blob
20.40	Aktualna odd.: Mi manda Raitre
22.30	Dnevnik, dezelneste vesti
22.55	Aktualno: Oltre la notte, 23.55 Magazzini Einstein
0.30	Dnevnik, pregled tiska
1.10	Variete: Fuori orario
2.10	Film: I due compari

RETE 4	
6.00	Nad.: Lasciati amare, 6.30 Perla nera
6.50	Nan.: Dove comincia il sole (i. B. De Rossi)
8.50	Nad.: Vendetta d' amore, 9.20 Amanti, 10.00 Regina, 10.30 Sei forte, papà
11.30	Dnevnik
11.40	Aktualno: Forum
13.00	Kviz: Kolo sreče, vmes (13.30) dnevnik
14.30	Nad.: Sentieri - Steze
15.30	Film: Tarzan e lo stregone (pust., ZDA '58)
17.45	Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanichchi)
18.55	Dnevnik in vreme
19.30	Variete: Game Boat
20.35	Dok.: La macchina del tempo
23.00	Film: Rischiose abitudini (krim., ZDA '90, i. A. Huston, John Cusack)
1.10	Pregled tiska
1.50	Film: Un amore perfetto o quasi kom., i. M. Vitti)

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani, vremenska napoved
8.00	Jutranji dnevnik Tg5
8.45	Nan.: Komisar Scali (i. M. Chiklis, T. Saldana)
9.45	Variete: Maurizio Costanzo Show
11.30	Rubrika: Ciao Mara (vodi Mara Venier)
13.00	Dnevnik TG 5
13.25	Sgarbi quotidiani
13.40	Nad.: Beautiful
14.10	Aktualna oddaja: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi M. De Filippi)
15.45	Aktualna kronika: Verissimo
15.50	TV film: I sentieri della vita (dram., ZDA '95, i. George Hamilton, Lisa Rinna)
17.45	Aktualne teme iz vsakdana: Verissimo (vodi Marco Liorni)
18.35	Variete: Tira & Molla (vodi Paolo Bonolis)
20.00	Dnevnik
20.35	Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iachetti)
21.00	Film: Beverly Hills Cop 3 (pust., ZDA '94, r. J. Landis, i. E. Murphy, H. Helizondo, J. Reinhold)
23.05	Variete: Maurizio Costanzo Show
1.00	Nočni dnevnik Tg5

ITALIA 1	
6.10	Otroski variete, vmes Ciao ciao mattina
9.20	Nan.: Lepotica in zver, 10.20 Druzina Brock, 11.25 Dva policaja v Chicagu
12.20	Odprti studio, 12.25 Sport studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55	Nan.: Willy, princ Bel Aira
13.25	Vtroski variete Ciao Ciao
14.00	Parade in risanke
14.00	Risanke: Simpsonovi
14.20	Variete:Colpo di fulmine
15.00	Aktualno: Fuego! (vodi Alessia Marcuzzi)
15.30	Nan.: Melrose Place
16.00	Variete za najmlajše in risanke, Bim Bum Bam, 17.25 Variete: Investigatori invisibili
17.30	Nan.: Hercules
18.30	Odprti studio in vreme, 18.55 Sport studio
19.00	Nan.: Beverly Hills
20.00	Glasba: Sarabanda (vodi Enrico Papi)
20.45	Variete: La notte delle matricole (Quando erano famosi) (vodita Amadeus, Simona Ventura)
23.20	Glasba: Night Express - 883 (vodi P. Maugeri)
0.10	Sport studio, pregled tiska

TELE 4	
13.30	16.45, 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
14.00	Nogomet
17.00	Verde a Nord-Est
18.00	Oddaja o zivalih
19.00	Zoom zdravje
20.30	Il supplemento
21.30	First and Ten
22.00	Aktualna odd.: Quadrato
23.35	Zoom zdravje
0.00	Film: E' arrivata la sposa
2.05	Film: Testimone oculare

MONTECARLO	
12.15	19.30, 22.30, 0.45 Dnevnik, 13.30 Sport
13.15	Nan.: Ironside
14.15	Film: Aggrappato ad un albero, in bilico (Fr. '73)
18.00	Variete: Zap Zap
20.30	Film: Atto di forza - Total Recall (fant., ZDA '90)
0.05	Film: Attento sicario, Crown è in caccia ('74)

Slovenija 1	
7.30	Vremenska panorama
9.25	Vceraj, danes, jutri
9.30	Videoring
10.00	Tedenski izbor: nan. Havajski detektiv (ZDA, 22. epizoda)
10.50	Film: Romero (ZDA 1989, r. John Duigan, i. Raul Julia, R. Jordan, A. Alicia)
12.30	Dokumentarna serija: Veliki miti in skrivnosti 20. stoletja (1. del)
13.00	Porocila
13.05	TV igrice: Kolo sreče (ponovitev)
13.35	Videostrani
14.35	Tedenski izbor: Pravi biznis
15.05	Poljudnoznanstvena serija: Svet odkritij (ZDA)
15.55	Oddaja madzarske TV: Slovenski utrinki
16.25	TV prodaja
16.55	Videostrani
17.00	Obzornik
17.10	Otroski program: Pod klobukom
18.00	Po Sloveniji
18.30	Prodaja
18.40	TV igrice: Kolo sreče
19.10	Vceraj, danes, jutri
19.15	Risanka
19.30	Dnevnik, vreme, sport
20.10	Predsedniske volitve
20.40	Film: Outsider (Slovenija 1996, r. Andrej Kosak, i. Davor Janjic, Nina Ivanic, Miranda Caharija)
22.25	Vceraj, danes, jutri
22.30	Odmevi, vreme, sport
23.15	Nanizanka: Grace na udaru (ZDA, 12. epizoda)
23.40	Film: Hisa tujcev (ZDA 1949, r. J. Mankiewicz, i. E.G. Robinson, Richard Conte, Susan Hayward)
1.15	Videoring
1.45	Videostrani

TV PRIMORKA	
8.00	17.00 Videostrani
17.00	Policija svetuje
17.15	Droga - Stop
17.45	Glasba: Pop rock svet
18.40	Oddaja za zamejce: Med Soco in Nadižo
19.50	Napovednik, videospot
20.00	Dnevnik TV Primorka, vreme
22.20	Aktualno: Simpozij društva varnostnih inženirjev
20.40	Predsedniski kandidati
22.15	Koncert saksofonistov
22.45	Paquito show
23.15	Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2	
9.00	Euronews
11.30	Tedenski izbor: Svet poroca
12.00	Dober večer
12.30	Dokumentarna oddaja: Somrak stoletja - Kovina in melanholija (Nizozemska)
13.30	Nanizanka: Hudsonova ulica (ZDA, 20. epizoda)
13.55	Dokumentarna serija: National Geographic (ZDA)
14.45	Studio City
15.30	Nadaljevanka: Martin Luther (Nemcija, r. Kurt Veth, i. Ulrich Thei, Ralf Kober, Otto Mellies)
17.00	Nadaljevanka: Pacific Drive (Avstral., 68. del)
17.35	Nanizanka: Hoganova druscina (ZDA, 18. epizoda)
18.00	Filmski triki
18.30	Razvedrilna oddaja: Karaoke
19.30	Nadaljevanka: Pacific Drive (69. del)
19.55	Vceraj, danes, jutri
20.00	Kosarka NBA: New York - Huston
21.30	Vceraj, danes, jutri
21.40	Koncert Simfonikov RTV (Sivic, Beethoven)

Koper	
15.00	Euronews
15.35	Slovenia magazine
16.05	Pogovorimo se o...
16.35	Globus, 17.25Vesolje je...
18.00	Program v slovenskem jeziku: Halo, pozvani ste
18.45	Primorska kronika
19.00	Vsedanes - Tv dnevnik, vreme, sport
19.30	Otroska oddaja: Ecceccimanca
20.00	Predsedniske volitve: Predstavitev kandidatov
20.05	Sredozemlje
20.35	Dokumentarna oddaja: Kokoro
21.05	Aktualno: Meridiani
22.05	TV dnevnik, vreme
22.20	Film: Lenuha v St. Tropezu (Fr. '85, r. M. Pecos, i. P. Caroit, J.M. Noiret)
.....	TV dnevnik Vsedanes

RADIO

Radio Trst A

8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Dezelna kronika; 8.10 Srednjeevropski obzornik; 9.15 Odprta knjiga: Trije muzikantje ali povratek Lepe Vide (Z. Simcic, 10. del); 9.40 Zgodbe slov. vsakdana 19. stoletja; 10.10 Koncert operne glasbe; 11.15 Intervju; 11.45 V središču pozornosti; 12.40 RZCPZ: DPZ Devin; 13.20 Orkestri; 13.30 Za smeh in dobro voljo; 14.00 Dezelna kronika; 14.10 Na goriškem valu; 15.00 Pop music; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: poklon P. Merkuju; 18.00 Obiski iz Arkadije; 18.30 Slov. lahka glasba; 18.45 Vera in naš čas; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v italijansčini; 10.30 Matineja; 16.00 Juke box time; 19.00 Glasba po željah v živo; 21.20 Samo za vas; 22.30 Ostali Trst - L' altra Trieste.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Porocila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranjik; 7.30 OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.17 Na rešet; 8.50 Kulturni koledar; 9.50 Na rešet, odgovori; 11.15 Aktualnosti; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj,

povej; 15.30 DIO; 16.15 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00-19.00 Glasb.: odd.: Neresnih pet; 19.00 Dnevnik RS; 20.00 Sport in glasba; 22.00 Zrcalo dneva; do 0.00 Iz diskoteke R. Koper

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 10.33 Musica che gira; 11.00 Modri val; 13.00 L' una blu; 13.40 Bella bellissima; 14.20 Locandina; 14.33 Sigla single; 14.45 Kje, kako, kdaj; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Zapping; 19.25 Sigla single; 19.30 Sport.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Porocila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Sreda vas gleda; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO, sport, vreme; 17.05 Studio ob 5-ih; 18.25 Kultura; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Glasbeni utrip; 21.05 Znanjopolitični feljton; 21.25 Zbori po želji; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna

odd. v tujih jezikih; 22.40 Slov. pevci šansonov in evergrinov; 23.05 Literarni nokturmo.

Slovenija 2

6.00, 6.30, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.05 Poslovne zanimivosti; 8.30 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak sevtuje; 10.40 Kje vas čevelj žuli; 12.00 Volilno rešet; 13.45 Gost izbira, drobtinice; 15.30 DIO, sport; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Izjava; 17.35 Spot-400; 18.00 Vroci stol; 18.45 Črna kronika; 19.30 Z Anjo Rupel; 21.00 Težka kronika; 22.00 Zrcalo; 22.30 Mojo blues.

Slovenija 3

8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00 Porocila; 10.05 Literarna matineja; 11.05 Izbrali smo; 12.05 Pojemo in igramo; 13.30 Za knjižne molje; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Mladi v mozaiku glasbe; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Glasbeni utrip; 17.00 Ozivljene opere; 20.00 Poča glasbe; 21.30 Ars antiqua; 22.05 Okrogla miza; 23.00 Jazz; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koroška

18.10-9.00 Glasbena mavrica; Večerna odpade zaradi hokeja na ledu.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - P.R.A.E. d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

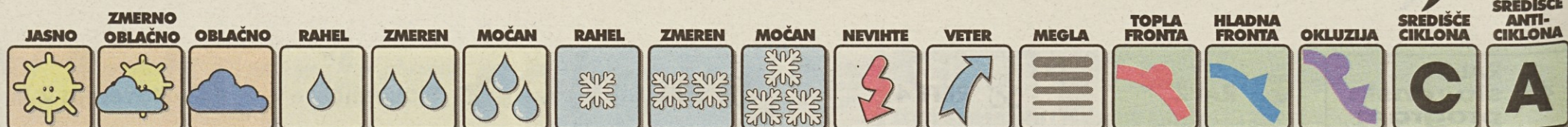
Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Postni t.r. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad vzhodnim Atlantikom je globoko ciklonsko območje, nad severovzhodno Evropo pa obsežno območje visokega zračnega pritiska. V visinah doteka k nam od severa hladen in prehodno nekoliko bolj suh zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.15 in
zatone ob 16.26.
Dolžina dneva 9.11.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 21.41 in
zatone ob 11.39.

MORJE

Morje skoraj mirno,
temperatura morja 14,
stopinj C.

BIOPROGNOZA

Vreme ne bo pomembno
vplivalo na splošno
pocutje in razpoloženje
ljudi.

PLIMOVANJE

Danes: ob 0.34 najvišje 25 cm, ob 5.39 najnižje -2 cm,
ob 11.01 najvišje 28 cm, ob 18.14 najnižje -43 cm.

Jutri: ob 1.36 najvišje 22 cm, ob 6.40 najnižje 4 cm, ob
11.24 najvišje 18 cm, ob 18.58 najnižje -34 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C	°C
500 m	2	2000 m-10
1000 m	-2	2500 m-13
1500 m	-6	2864 m-14

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Na Primorskem bo pretežno jasno, pihala bo burja, ki bo čez dan ponehala. Drugod bo delno jasno z zmerno oblačnostjo. SOSEDNJE POKRAJINE: Ob Jadranu in v severni Italiji bo precej jasno, drugod zmerno do pretežno oblačno.

JUTRI



V četrtek bo pretežno jasno, v petek zmerno oblačno. Zjutraj in popoldne bo po nizinah megla. V visjih legah se bo otopilo.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Avtomobil in letalo hkrati



FRANKFURT - Nemski pilotski instruktor Matthias Klug in studentska Mirja Gutzer sta v nekaj več kot dveh letih izdelala nekakšno hibridno vozilo, ki lahko leti (zgoraj), ko je to potrebno, drugič pa se spremeni v manjše vozilo, ki je kot nalasc za mestno vožnjo (spodaj), kadar vreme ni preveč neprijetno. V zraku lahko Skyline Event GTS, tako sta vozilo poimenovala, doseže hitrost 120 km na uro, med tem ko se po mestu premika s hitrostjo do 50 km na uro. Klug in Gutzerjeva pa nameravata ta vozila tudi prodajati in kdor si bo zadel tega mesanca med avtomobilom in letalom, ga lahko dobi za približno 90 milijonov lir.

Za vojake z virusom HIV ni prostora v češki vojski

PRAGA - Češka vojska bo odpustila vse vojake, ki so HIV pozitivni. Odlok je začel veljati včeraj. Vodja zdravstvene službe v češki vojski Jan Vesecky je ob enem potrdil, da v bodoče v vojsko ne bodo sprejemali posameznikov, ki so okuženi z virusom HIV. Vesecky je pojasnil, da zadeva morda zveni trdo, vendar ti ljudje »niso primerani za vojsko«. Kljub temu pa češka vojska ni vpeljala obveznega testiranja na virus, ki povzroča aids.

Na Češkem je registriranih 352 nosilcev virusa HIV, 103 pa so že zboleli za aidsom. (STA/APA)

Tudi za naslov miss potreben trd trening

CARACAS - Cristina Dieckmann je 12. septembra osvojila naslov najlepše dekleta v Venezueli. Da je pršla do tega naslova, je devet mesecev trdo trenirala v po mnenju nekaterih najboljši soli na svetu za lepote kraljice v Caracasu. Trdo delo, kjer niti solz zaradi velikega napora ni manjkalo, se ji je že obrestovalo z naslovom najlepše doma, zdaj pa bi rada Venezueli 22. novembra prinesla se naslov najlepše na svetu. Tekmovanje za miss sveta bo konec tega tedna na Sejselih, kjer so se že zbrale lepote z vsega sveta.



Ponoči se ne oskrbujejo le zlikovci

LONDON - Raziskave so pokazale, da Britanci z dokajšnjo naklonjenostjo sprejemajo vse bolj razširjen način življenja v okviru 24-urne družbe. Vsaj 17 milijonov oziroma 37 odstotkov odraslih Otocanov se v trgovino odpravi po 20. uri, pet milijonov ali 11 odstotkov pa sele po 22. uri. Vendar se jih le en milijon odpravi po nočnih nakupih, ker zaradi časovne stiske tega ne bi mogli storiti ob običajni uri. Med nočnimi kupci prevladujejo moski, najpogostejše pa kupujejo cigarete, mleko in osvežilne pijače. (STA/dpa)

V Nemčiji radio spet prvi v medijskem prostoru

HANNOVER - V Nemčiji je radio ponovno zavzel prvo mesto v medijskem prostoru. Obsirna javnomnenjska raziskava o običilih je pokazala, da je v letosnjem letu kar 83 odstotkov Nemcev, starejših od 14 let, vsaj enkrat dnevno vključilo radijski sprejemnik, televizijo pa je vsak dan gledalo »le« 81,5 % vprašanih. Poleg tega so radio v letosnjem letu s 177 minutami dnevno v povprečju poslušali 8 minut dlje kot lani, medtem ko pred TV presedijo 168 minut dnevno. (STA/dpa)